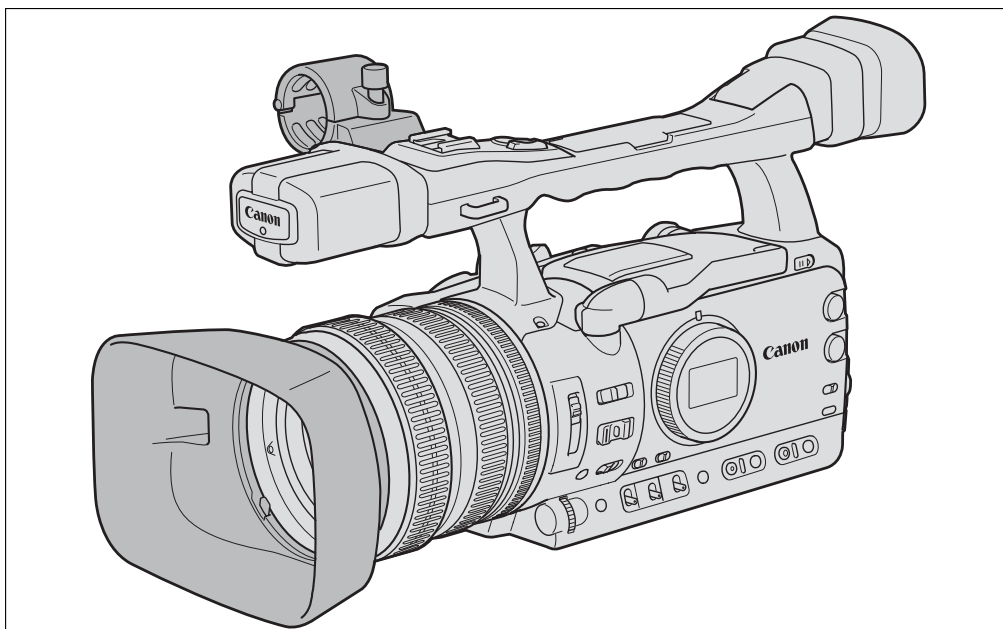


Canon**HD VIDEO CAMERA RECORDER
Instruction Manual****English****CAMÉSCOPE ET LECTEUR VIDÉO HD
Manuel d'instruction****Français****VIDEOCÁMARA Y GRABADORA HD
Manual de Instrucciones****Español*****XH G1/XH A1*****Mini DV** Digital
Video
Cassette**HDV**
HDV 1080i**A NTSC**

Instrucciones importantes de uso

ATENCIÓN:



PARA EVITAR PELIGROS DE INCENDIO O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

TENCIÓN:



PARA EVITAR PELIGROS DE INCENDIO, DESCARGAS ELECTRICAS E INTERFERENCIAS, UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

AVISO SOBRE LOS DERECHOS DE AUTOR:

La grabación no autorizada de materiales protegidos por copyright puede infringir los derechos de los propietarios del copyright y ser contraria a las leyes del copyright.

Nota: Se ha efectuado la prueba de este equipo, comprobándose que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B de acuerdo con la Parte 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites están designados para proveer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera y emplea energía de alta frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza adecuadamente, o sea, en estricto cumplimiento con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante uno o una combinación de los siguientes métodos:

- Reorientando la antena receptora.
- Alejando este equipo con respecto al aparato receptor.
- Utilizando un tomacorriente distinto, de manera que el equipo y el receptor estén conectados a circuitos derivados diferentes.
- Consultando con el distribuidor o un técnico experto en radio/televisión para otros consejos adicionales.

No haga ningún cambio ni modificación al equipo a no ser que estén especificados en el manual.

Si se deben hacer tales cambios o modificaciones, deberá detener el funcionamiento del equipo.

PRECAUCION:

PARA EVITAR ELECTROCHOQUES, INSERTE COMPLETAMENTE LAS PATILLAS ANCHAS DE LA CLAVIJA EN LOS ORIFICIOS ANCHOS.

Advertencia importante



ATENCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite LA CUBIERTA. LAS PIEZAS DEL INTERIOR NO DEBE REPARARLAS EL USUARIO. PIDA SERVICIO AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



El símbolo del rayo con cabeza de flecha comprendido dentro de un triángulo equilátero, es para alertar al usuario sobre la presencia de "tensión peligrosa" sin aislamiento dentro del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.



La señal de exclamación comprendida dentro de un triángulo equilátero es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en el material escrito que acompaña al aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

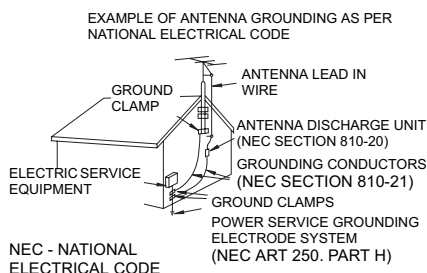
La palabra "producto" a la cual se hace mención en estas instrucciones se refiere a la Videocámara y Grabadora HD XH G1 A / XH A1 A de Canon y a todos sus accesorios.

1. Lea las instrucciones — Las instrucciones de seguridad y de uso deben leerse sin falta antes de usar el producto.
2. Guarde las instrucciones — Las instrucciones de seguridad y de uso deben guardarse como material de consulta.
3. Respete las advertencias — Deben respetarse todas las advertencias inscritas en el producto y descritas en las instrucciones de uso.
4. Siga las instrucciones — Siga todas las instrucciones de uso y mantenimiento al pie de la letra.
5. Limpieza — Desenchufe el producto antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol. El producto debe limpiarse sólo como se recomienda en este manual.
6. Accesorios — Use solamente aquellos accesorios que se recomiendan en este manual, de lo contrario podrá tener problemas.
7. Evite los campos magnéticos o eléctricos — No utilice la videocámara cerca de transmisores de televisión, dispositivos de comunicación portátil u otras fuentes de radiación eléctrica o magnética, ya que podrían causar interferencias en la imagen o dañar permanentemente la videocámara.
8. Agua y humedad-Peligro de descarga eléctrica — No use este producto cerca del agua ni bajo la lluvia o en lugares muy húmedos.
9. Ubicación y desplazamiento — No ponga el producto sobre superficies (carros, trípodes, soportes o mesas) inestables o inseguras. La caída del producto puede causar lesiones a la gente que esté alrededor (niños y adultos) e incluso dañar el producto. Tenga especial cuidado cuando lleva el producto de un lugar a otro sobre un carro. El carro puede volcarse si se lo mueve con brusquedad o si la superficie sobre la cual se lo lleva es muy inclinada.
10. Fuentes de alimentación — El adaptador compacto CA-920 debe usarse solamente con la tensión (de la línea comercial) que se indica en la etiqueta que lleva encima. Ante cualquier duda sobre la tensión de la línea de su hogar, consulte al concesionario donde adquirió el producto o a la compañía de electricidad de su zona. Con respecto a las demás fuentes de alimentación (pilas, etc.), leas las instrucciones que se dan en este manual.



11. Polarización — El adaptador compacto de alimentación CA-920 posee un enchufe de dos polos, uno más ancho que el otro. Este enchufe de dos polos puede enchufarse en un tomacorriente sólo de una manera (no hay forma de enchufarlo con la polaridad invertida). Si no puede enchufarlo, déle vuelta. Si aún así no le es posible, significa que el tomacorriente no es el adecuado (llame a un electricista para que se lo cambie). No intente insertar el enchufe a la fuerza.
12. Protección del cable de alimentación — El cable de alimentación debe tenderse de tal forma que no se lo pise y aplaste con muebles u otros objetos. Preste especial atención a los tomacorrientes y la parte del producto desde donde sale el cable.
13. Puesta a tierra de la antena exterior — Si se conecta una antena exterior a la unidad, asegúrese de que la antena sea conectada a tierra para proveer cierta protección contra las sobretensiones y las cargas estáticas acumuladas. La Sección 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA No. 70-194, proporciona información con respecto a la correcta conexión a tierra del poste y de la estructura de apoyo, la puesta a tierra del conductor de entrada a una unidad de descarga de antena, el tamaño de los conductores de puesta a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de antena, la conexión a los electrodos de puesta a tierra, y los requerimientos para el electrodo de puesta a tierra. Véase la Fig. 1.

Fig.1



14. Rayos — Para una mayor protección del producto durante tormentas eléctricas o cuando se lo deja desatendido o sin usar por mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente y desconecte también la antena. Así se evitarán los posibles daños que puedan causar los rayos o los aumentos bruscos en la tensión de la línea.
15. Líneas de tensión — La antena exterior debe instalarse lo más lejos posible de cables de alta tensión, para evitar cualquier contacto accidental con ellos. Cuando se instala la antena exterior, debe tenerse sumo cuidado al respecto, ya que las consecuencias pueden incluso ser fatales.

Es

Introducción

16. Sobrecarga — No enchufe demasiados aparatos en un mismo enchufe o cable de extensión, ya que la línea puede sobrecargarse y así producirse una descarga eléctrica o incluso un incendio.
17. Protección contra objetos y líquidos — No meta ni deje caer ningún objeto por las ranuras o aberturas del producto, ya que pueden entrar en contacto con los delicados componentes internos y causar descargas eléctricas o incendios. Tenga cuidado de no derramar líquidos de ningún tipo sobre el producto.
18. Mantenimiento y reparaciones — Jamás intente reparar o modificar ninguno de los componentes internos del producto, ya que puede exponerse innecesariamente a descargas de tensión y otros peligros. Deje las reparaciones y el mantenimiento del producto en manos de técnicos calificados.
19. Averías que requieren reparación — En los siguientes casos, desenchufe el producto del tomacorriente, desconecte todas las fuentes de alimentación (incluidas las baterías) y llame a un técnico calificado:
- a. Cuando se ha dañado el cable de alimentación o el enchufe.
 - b. En caso de haberse derramado líquido o de haberse caído algún objeto dentro del producto.
 - c. Si se ha expuesto el producto a los efectos del agua o la lluvia.
 - d. Cuando el producto no funciona normalmente aun siguiendo las instrucciones debidas. Ajuste solamente los controles que se indican en las instrucciones de uso. El ajuste inapropiado de otros controles puede causar averías, requiriéndose luego que el técnico tenga que dedicar mucho tiempo hasta poder restaurar el funcionamiento normal del producto.
 - e. Si se ha dejado caer o se ha dañado la caja del producto.
 - f. Cuando se nota una merma en el rendimiento, por lo general significa que hay alguna anomalía en el producto y que es necesario repararlo.
20. Piezas de repuesto — Siempre que el técnico cambia una pieza, corrobore que utilice los repuestos especificados por Canon o sustitutos de las mismas características. El uso de otras piezas que no sean las especificadas puede provocar incendios y descargas eléctricas entre otras cosas.
21. Revisión de seguridad — Al término de cualquier reparación, pida al técnico que revise el producto, para comprobar que funciona sin problemas y con seguridad.

Cuando sea necesario reemplazar la fuente de alimentación, desvuélvala al Centro de Servicio Canon más cercano y solicite que se la reemplacen por otra del mismo número de tipo CA-920.

El adaptador podrá utilizarse con una tensión de alimentación de 100 a 240 V CA. Póngase en contacto con su distribuidor Canon en cuanto a la información sobre el adaptador de enchufe para uso en el extranjero.

Acerca de este manual

Gracias por la adquisición de la XH G1/XH A1 de Canon. Antes de utilizar la videocámara, lea cuidadosamente este manual y consérvelo para futuras referencias. Si su videocámara no funcionara correctamente, consulte la tabla *Problemas y soluciones* (pág. 155).

Convenciones utilizadas en este manual

- : Precauciones relacionadas con la operación de la videocámara.
- : Temas adicionales que complementan los procedimientos básicos de operación.
- : Número de página de referencia.
- Las letras mayúsculas se utilizan para referirse a los botones de la videocámara o del controlador inalámbrico.
- Los corchetes [] y mayúsculas se utilizan para referirse a opciones de los menús indicadas en la pantalla. Las opciones de menú en negrita indican el ajuste predeterminado.
- Las ilustraciones incluidas en el manual muestran la XH G1.
- “Pantalla” se refiere a la pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) y a la del visor.
- “Tarjeta” o “tarjeta de memoria” se refiere a una tarjeta de memoria SDHC, una tarjeta de memoria SD o a una tarjeta MultiMedia (MMC).
- Las fotografías que se incluyen en este manual son imágenes simuladas tomadas con una cámara fija.
- **XH G1**: Opción o característica que es válida o que esté disponible solamente con este modelo.

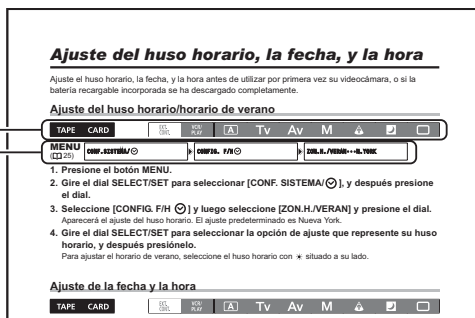
Modos de operación

La disponibilidad de las diversas funciones depende del modo de operación que aparece en la barra.

, **CARD** : la función podrá utilizarse en este modo.

, : La función no podrá utilizarse en este modo.

Se muestra el elemento de menú en su posición predeterminada



Reconocimiento de marcas comerciales

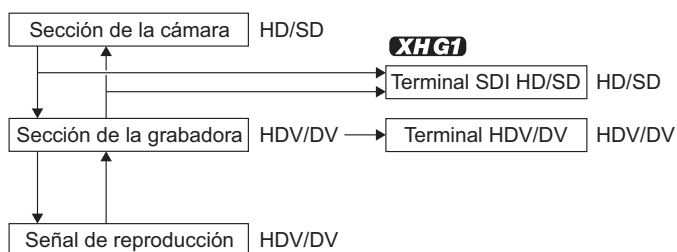
- Canon es una marca registrada de Canon Inc.
- es marca comercial.
- HDV y el logotipo HDV son marcas comerciales de Sony Corporation y Victor Company of Japan, Ltd. (JVC).
- es marca comercial.
- Windows® es marca comercial o registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países.
- Otros nombres y productos no mencionados anteriormente pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivas compañías.
- CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO DISTINTO DEL USO PERSONAL POR PARTE DEL CONSUMIDOR EN CUALQUIER FORMA QUE CUMPLA CON LA NORMA MPEG-2 DE CODIFICACIÓN DE INFORMACIÓN DE VÍDEO PARA SOPORTES EMPAQUETADOS ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDO SIN LICENCIA DE LAS PATENTES APLICABLES EN LA CARTERA DE PATENTES MPEG-2, LICENCIA QUE SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Es

Introducción

Acerca de las especificaciones HD/HDV y SD/DV

En el manual diferenciaremos entre las normas de señal de vídeo utilizadas por la sección de la cámara y las normas de grabación utilizadas por la sección de la grabadora. La señal de vídeo puede ajustarse a las especificaciones HD (alta definición) o SD (definición estándar). La norma de grabación en la cinta será HDV o DV, respectivamente.



Índice

Introducción

Instrucciones importantes de uso	2
Instrucciones de seguridad importantes	3
Acerca de este manual	5
Comprobación de los accesorios suministrados	9
Guía de componentes	10

Preparativos

Preparación de la fuente de alimentación	15
Preparación de la videocámara	18
Utilización del controlador inalámbrico	22
Carga/extracción de un casete	23
Inserción/extracción de una tarjeta de memoria	24
Cambio de los ajustes con el botón MENU	25
Ajuste del huso horario, la fecha, y la hora	26

Grabación

Grabación	27
Selección de la norma de señal y la relación de aspecto	31
Localización del final de la última escena	32
Utilización del zoom	33
Ajuste del enfoque	35
Utilización del filtro ND	39
Selección de la frecuencia de cuadro	40
Ajuste del código de tiempo	42
XHGI Sincronización del código de tiempo de la videocámara	44
Ajuste del bit del usuario	46
Audiograbación	47
Estabilizador de imagen	51
Utilización de los modos de AE programada	52
Grabación en el modo Prioridad de obturación (Tv)	55
Grabación en el modo Prioridad de abertura (Av)	56
Grabación en el modo Manual	57
Ajuste de la exposición	58
Utilización del desplazamiento de exposición automática	59
Ajuste de la ganancia	60
Ajuste del balance del blanco	62
Utilización del patrón de cebra	64
Utilización de la corrección de color	65
Utilización de la función de detalle de piel	67
Utilización de la función de detalle de cielo	68
Utilización de la función de barrido total (Clear Scan)	69
Utilización de las teclas personalizables	70
Grabación de barras de color/señal de referencia de audio	73
Utilización del control de vídeo digital	74
Otras funciones/ajustes de la videocámara	76

Personalización

Utilización del preajuste personalizable	77
Utilización de las funciones personalizadas	84
Personalización de las visualizaciones en pantalla	91

Es

Introducción

Reproducción

Reproducción de una cinta	97
Conexión a un monitor/televisor	99
SD Salida de audio	102
Vuelta a un punto previamente marcado	103
Búsqueda de índice	104
Búsqueda de fechas	105
Visualización del código de datos	106
Cambio del modo del sensor de control remoto	107

Edición

Grabación de una señal de vídeo externa (entrada de línea analógica, entrada HDV/DV)	108
Conversión de señales analógicas en digitales (Convertidor analógico-digital)	110
Conexión a un ordenador (IEEE1394)	111

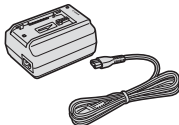
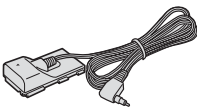
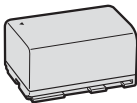
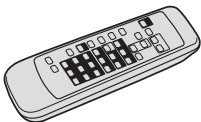
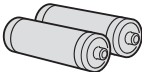
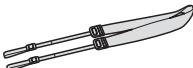
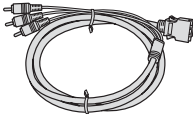
Utilización de una tarjeta de memoria

Selección de la calidad/tamaño de la imagen	112
Números de archivo	114
Grabación de imágenes fijas en una tarjeta de memoria	115
Selección del modo de avance	118
Selección del método de medición	120
Utilización de un flash opcional.	121
Revisión de una imagen fija inmediatamente después de la grabación	122
Reproducción de imágenes fijas desde una tarjeta de memoria	123
Borrado de imágenes	125
Protección de imágenes	126
Inicialización de una tarjeta de memoria	127
Ajustes de orden de impresión	128

Información adicional

Ajustes retenidos con la alimentación desactivada o en el modo STANDBY	129
Opciones de menú y ajustes predeterminados	130
Indicaciones en pantalla	145
Lista de mensajes	148
Mantenimiento/Otros	149
Problemas y soluciones	155
Diagrama del sistema	158
Accesorios opcionales	159
Especificaciones	161
Índice alfabético	163

Comprobación de los accesorios suministrados

Adaptador compacto de potencia CA-920 	Acoplador para DC DC-920 	Batería BP-950G 	Tarjeta de memoria SD SDC-16M 	Controlador inalámbrico WL-D5000 
Dos pilas AA (R6) 	Visera del objetivo 	Tapa del objetivo 	Correa de hombro SS-1100 	Cable de vídeo estéreo STV-290N 
Cable de vídeo por componentes DTC-1000 				

Es

Introducción

El número de serie de este producto se encuentra en la unidad de fijación de la batería de la videocámara. Anote aquí el número y demás información, y guarde este libro como registro permanente de su adquisición a fin de poder identificarse en caso de robo.

Fecha de adquisición:
 Nombre del modelo: XH G1 A/XH A1 A

Adquirido en:
 Núm. de serie:

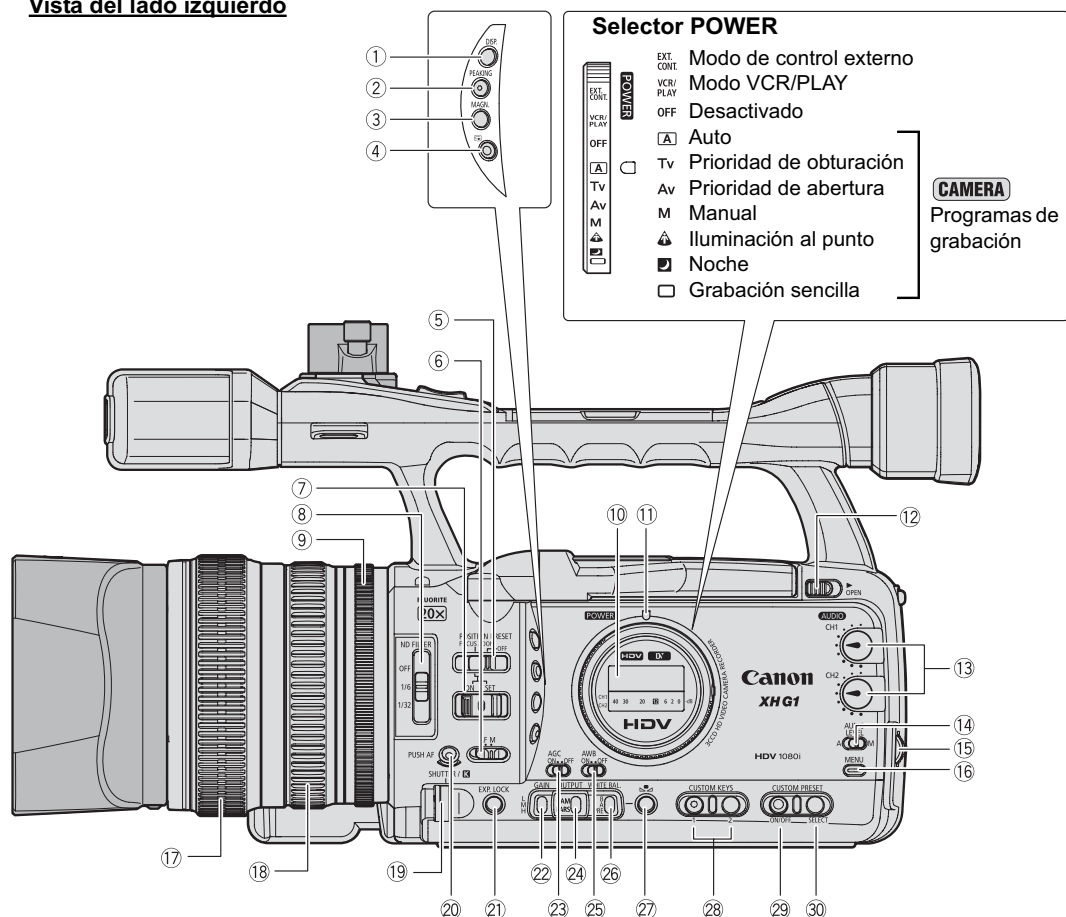
Dirección del proveedor

Núm. de teléfono del proveedor:

Guía de componentes

XH G1/XH A1

Vista del lado izquierdo



① Botón DISP. (visualización) (p. 29)

② Botón PEAKING (p. 37)

③ Botón MAGN. (ampliación) (p. 37)

④ Botón [REVISIÓN] (revisión de la grabación) (p. 30)

⑤ Selector POSITION PRESET (p. 34, 38)

⑥ Selector de modo de enfoque (p. 35)

⑦ Selector POSITION PRESET ON/SET (p. 34, 38)

⑧ Selector ND FILTER (p. 39)

⑨ Anillo iris (p. 56, 57)

⑩ Panel lateral (p. 147)

⑪ Indicador POWER

⑫ Interruptor OPEN (abrir la pantalla LCD) (p. 19)

⑬ Selectores **AUDIO** CH1/CH2 (p. 49)

⑭ Selector AUDIO LEVEL (p. 49)

⑮ Dial SELECT/SET (p. 25)

⑯ Botón MENU (p. 25)

⑰ Anillo de enfoque (p. 35)

⑱ Anillo del zoom (p. 33)

⑲ Dial SHUTTER (p. 55)/ Dial [K] (p. 62)

⑳ Botón PUSH AF (p. 36)

㉑ Botón EXP. LOCK (p. 58)

㉒ Selector GAIN (p. 58)

㉓ Selector AGC (control automático de ganancia) (p. 60)

㉔ Selector OUTPUT (p. 73)

㉕ Selector AWB (balance automático de blancos) (p. 62)

㉖ Selector WHITE BAL. Interruptor (balance de blancos) (p. 62)

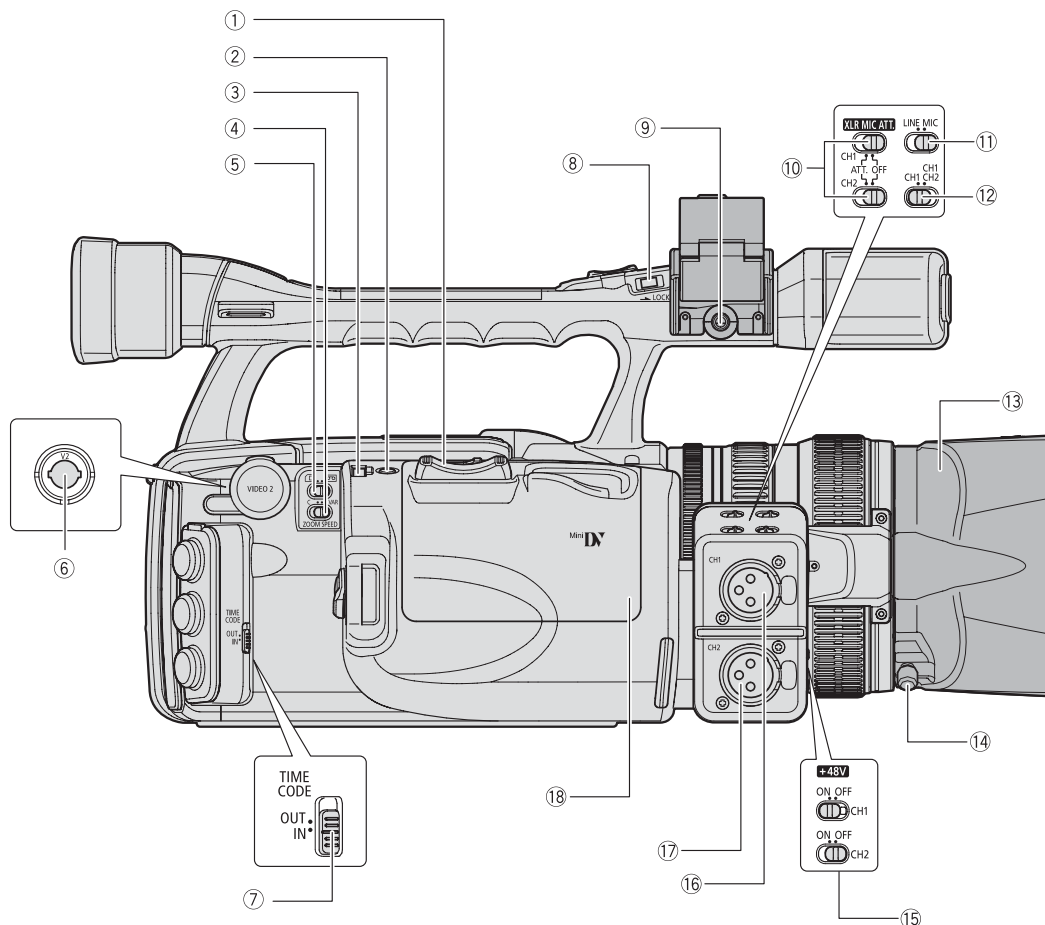
㉗ Botón WHITE BAL. [W/B] (p. 62)

㉘ Teclas personalizables CUSTOM KEYS (p. 70)

㉙ Botón CUSTOM PRESET ON/OFF (p. 82)

㉚ Botón CUSTOM PRESET SELECT (p. 82)

Vista del lado derecho



Es

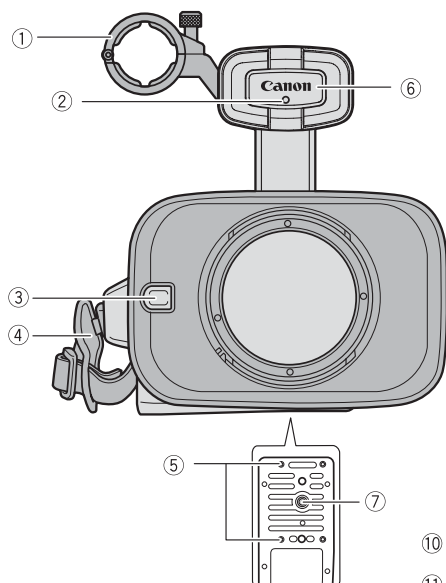
Introducción

- ① Palanca del zoom de la empuñadura (33)
- ② Botón PHOTO (115)
- ③ Dial de ajuste de velocidad del zoom (33)
- ④ Selector ZOOM SPEED (33)
- ⑤ Selector / (cinta/tarjeta de memoria) (115)
- ⑥ Terminal VIDEO2 (101)
- ⑦ Selector TIME CODE* (44)
- ⑧ Interruptor LOCK (28)
- ⑨ Terminal MIC (micrófono externo) (47)

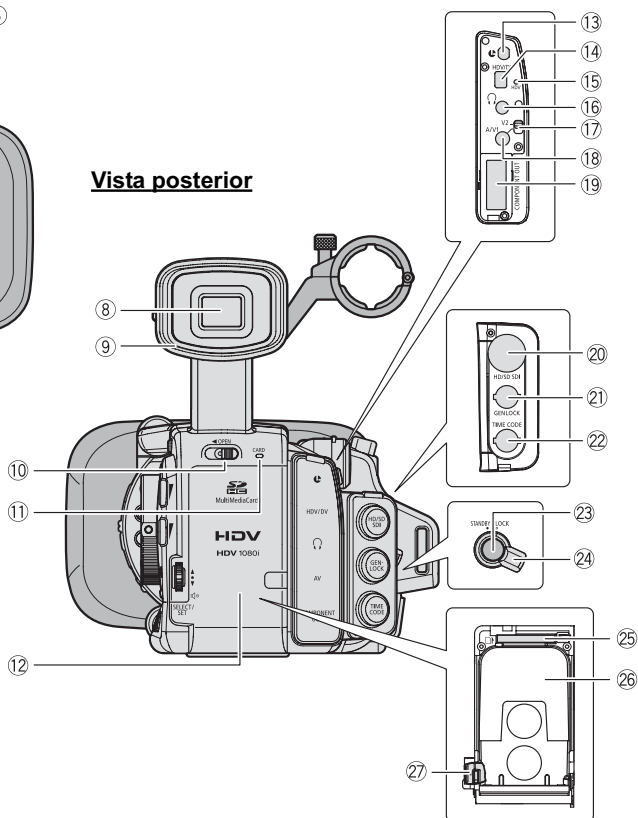
- ⑩ Selectores XLR MIC ATT. (48)
- ⑪ Selector LINE/MIC (48)
- ⑫ Selector de canal de entrada (48)
- ⑬ Visera del objetivo (21)
- ⑭ Tornillo de fijación de la visera del objetivo (21)
- ⑮ Selectores +48V (48)
- ⑯ Terminal de entrada CH1 (48)
- ⑰ Terminal de entrada CH2 (48)
- ⑱ Compartimiento del videocasete (23)

* **XHGT** solamente.

Vista frontal



Vista posterior



- ① Soporte para micrófono externo (48)
- ② Lámpara indicadora (90)
- ③ Sensor externo para AF instantáneo (35)
- ④ Correa para la empuñadura (20)
- ⑤ Roscas de acoplamiento para el adaptador trípode TA-100 opcional (159)
- ⑥ Sensor de control remoto (22, 107)
- ⑦ Rosca para el trípode*
- ⑧ Visor (18)
- ⑨ Palanca de enfoque del visor (18)
- ⑩ Interruptor OPEN (abrir el compartimiento de la pila) (15)
- ⑪ Indicador de acceso a la tarjeta CARD (115)
- ⑫ Compartimiento de la batería/tarjeta de memoria (15)

- ⑬ Terminal LANC
- ⑭ Terminal HDV/DV (100, 108, 111)
- ⑮ Indicador HDV (90)
- ⑯ Terminal (auriculares)
- ⑰ Selector de salida de video (101)
- ⑱ Terminal A/V1 (99)
- ⑲ Terminal COMPONENT OUT (100)
- ⑳ Terminal HD/SD SDI** (99)
- ㉑ Terminal GENLOCK** (44)
- ㉒ Terminal TIME CODE** (44)
- ㉓ Botón de inicio/parada de grabación (27)
- ㉔ Palanca STANDBY (28)
- ㉕ Ranura para tarjeta de memoria (24)
- ㉖ Unidad de fijación de la batería (15)
- ㉗ Pestillo BATT.RELEASE (15)

* No utilice trípodes con tornillos de sujeción de más de 5,5 mm de longitud, ya que podría dañar la videocámara.

** **XHGI** solamente.

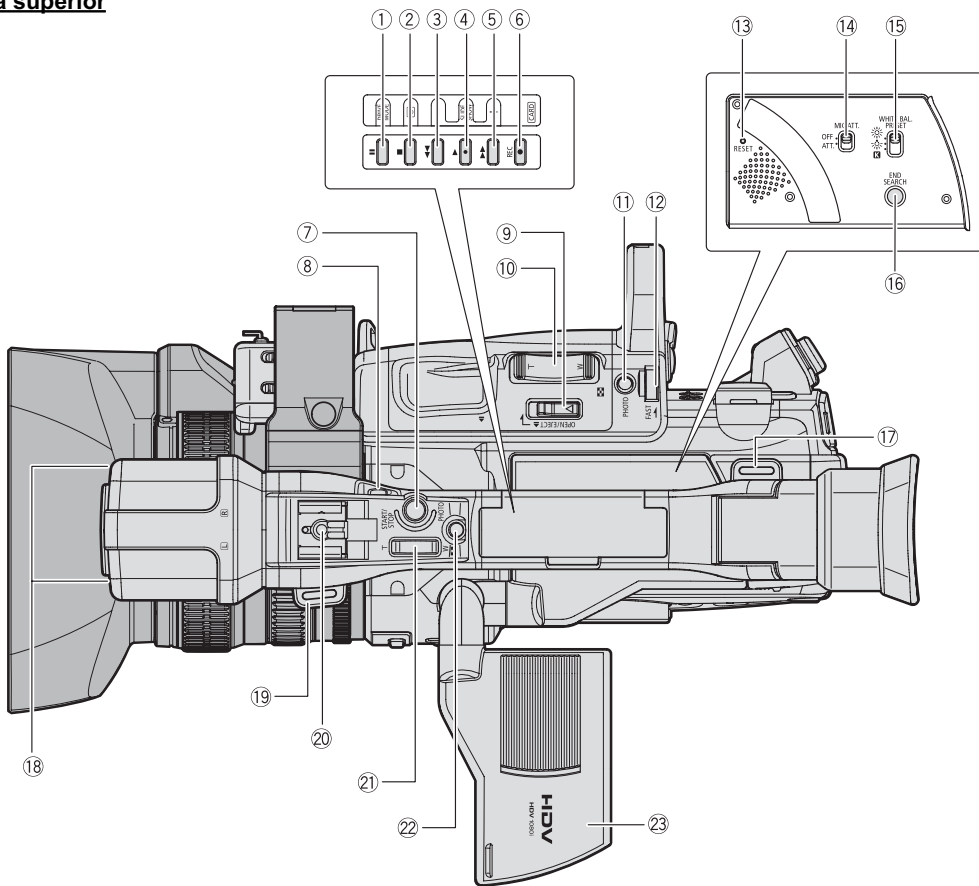
⑬ Acerca del terminal LANC

LANC (LANC) significa Sistema Bus de Control de Aplicación Local. El terminal LANC le permite conectar y controlar los dispositivos conectados. Conecte al terminal LANC sólo dispositivos con la marca LANC.

○ La operación no se puede garantizar para conexiones con dispositivos que no lleven la marca LANC.

○ Algunos botones de los dispositivos conectados pueden no operar o pueden operar de una manera diferente de los botones de la videocámara.

Vista superior

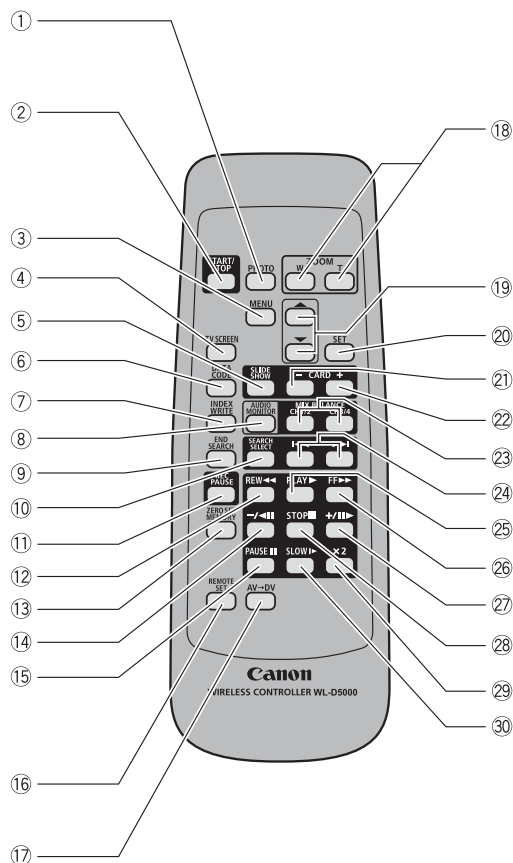


Es

Introducción

- ① Botón **II** (pausa) (□ 97) /
Botón DRIVE MODE (□ 118)
- ② Botón **■** (parada) (□ 97) /
Botón **□** (modo de medición) (□ 120)
- ③ Botón **◀◀** (rebobinado) (□ 97) /
Botón **CARD -** (□ 123)
- ④ Botón **▶** (reproducción) (□ 97) /
Botón SLIDESHOW (□ 123)
- ⑤ Botón **▶▶** (avance rápido) (□ 97) /
Botón **CARD +** (□ 123)
- ⑥ Botón REC **●** (grabación) (□ 108)
- ⑦ Botón de inicio/parada de grabación (□ 27)
- ⑧ Interruptor LOCK (□ 28)
- ⑨ Botón OPEN/EJECT **▲** (□ 23)

- ⑩ Palanca del zoom de la empuñadura (□ 33)
- ⑪ Botón PHOTO (□ 115)
- ⑫ Dial de ajuste de velocidad del zoom (□ 33)
- ⑬ Botón RESET (reposición)
- ⑭ Selector MIC ATT. (□ 48)
- ⑮ Selector WHITE BAL. PRESET (□ 62)
- ⑯ Botón END SEARCH (□ 32)
- ⑰ Anillo para correa (□ 20)
- ⑱ Micrófono (□ 47)
- ⑲ Anillo para correa (□ 20)
- ⑳ Zapata caliente (□ 121)
- ㉑ Palanca del zoom del asa (□ 33)
- ㉒ Botón PHOTO (□ 115)
- ㉓ Pantalla LCD (□ 19)



① Botón PHOTO (115)

② Botón START/STOP (27)

③ Botón MENU (25)

④ Botón TV SCREEN (91)

⑤ Botón SLIDESHOW (123)

⑥ Botón DATA CODE (106)

⑦ Botón INDEX WRITE (71)

⑧ Botón AUDIO MONITOR (102)

⑨ Botón END SEARCH (32)

⑩ Botón SEARCH SELECT (104, 105)

⑪ Botón REC PAUSE (108)

⑫ Botón REW ◀◀ (97)

⑬ Botón ZERO SET MEMORY (103)

⑭ Botón -/II (97)

⑮ Botón PAUSE II (97)

⑯ Botón REMOTE SET (107)

⑰ Botón AV → DV (110)

⑱ Botones del zoom (33)

⑲ Botones de selección del menú (25)

⑳ Botón SET (25)

㉑ Botón **CARD** - (123)

㉒ Botón **CARD** + (123)

㉓ Botones MIX BALANCE (102)

㉔ Botones ◀◀/▶▶ (104, 105)

㉕ Botón PLAY ▶ (97)

㉖ Botón FF▶▶ (97)

㉗ Botón +/-▶ (97)

㉘ Botón STOP ■ (97)

㉙ Botón x2 (97)

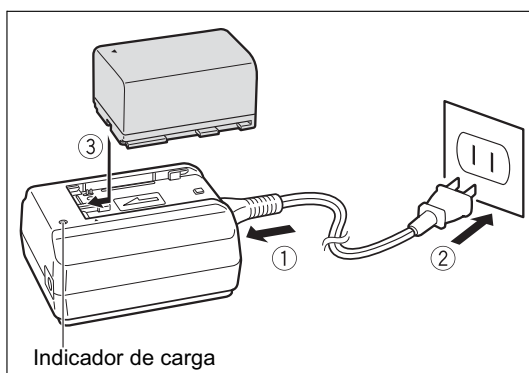
㉚ Botón SLOW ▶ (97)

Preparación de la fuente de alimentación

Carga de la batería

Desconecte el acoplador para DC del adaptador de alimentación antes de la carga. Quite la tapa de terminales de la batería.

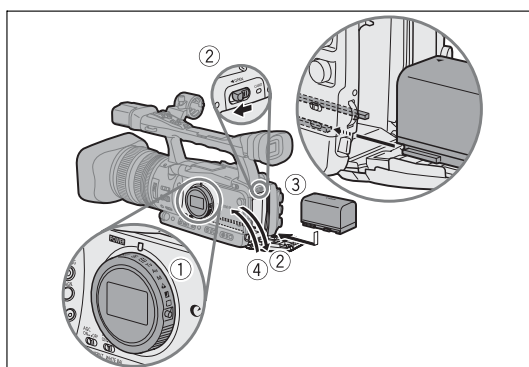
1. Conecte el cable de alimentación al adaptador.
2. Enchufe el cable de alimentación en un tomacorriente.
3. Fije la batería al adaptador.
 - Presione ligeramente y deslice la batería en el sentido de la flecha hasta que chasquee.
 - El indicador de carga comenzará a parpadear. El indicador permanecerá encendido cuando finalice la carga.
4. Después de haber finalizado la carga, quite la batería del adaptador.
5. Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente y del adaptador compacto.



Es

Fijación de la batería

1. Ponga el selector **POWER** en OFF.
2. Empuje el interruptor **OPEN** en el sentido de la flecha para abrir la cubierta del compartimiento de la batería.
3. Inserte completamente la batería en el compartimiento y presiónela suavemente hasta que haga clic.
4. Cierre la tapa del compartimiento de la batería.

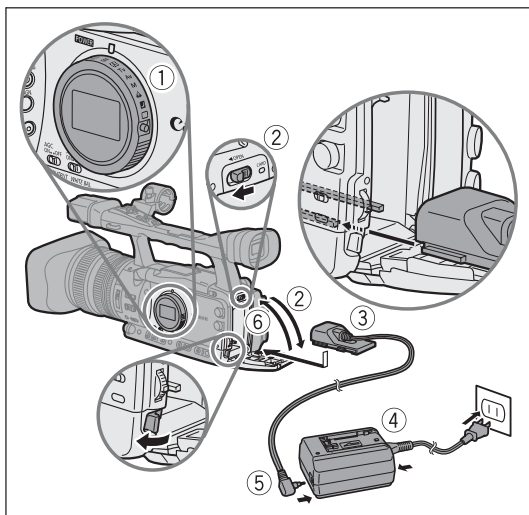


Para extraer la batería

1. Ponga el selector **POWER** en OFF.
2. Empuje el interruptor **OPEN** en el sentido de la flecha para abrir la cubierta del compartimiento de la batería.
3. Presione el pestillo **BATT.RELEASE** a la izquierda y extraiga la batería.
4. Cierre la tapa del compartimiento de la batería.

Utilización de la fuente de alimentación de la red

1. Ponga el selector **POWER** en OFF.
2. Fije el acoplador para DC a la videocámara.
Abra la tapa del compartimiento de la batería y deslice completamente el acoplador para DC en el compartimiento y presiónelo suavemente hasta que haga clic.
3. Conecte el cable de alimentación al adaptador compacto.
4. Enchufe el cable de alimentación en un tomacorriente.
5. Conecte el acoplador para DC al adaptador.
6. Pase el cable a través de la ranura especial y cierre la tapa del compartimiento de la batería.
7. Desmonte el acoplador para DC después de haberlo utilizado.



Abra la tapa del compartimiento de la pila, presione el pestillo BATT.RELEASE a la izquierda y extraiga el acoplador para DC.

Acerca de la batería de litio recargable incorporada

Esta videocámara posee una batería para retener la fecha, hora y otros ajustes. La batería incorporada se recarga cada vez que utiliza la videocámara. Sin embargo, cuando utiliza la videocámara solamente durante cortos períodos de tiempo o si no la utiliza durante un período mayor de 3 meses, se descargará completamente. En ese caso, recargue la batería incorporada alimentando la videocámara desde una toma de corriente y déjela con el selector **POWER** ajustado en OFF durante al menos 24 horas.



- Desconecte el acoplador para DC del adaptador de alimentación cuando cargue la batería.
- Desconecte la alimentación de la videocámara antes de conectar o desconectar el adaptador compacto.
- Si utiliza el adaptador compacto cerca de un televisor, puede causar interferencias en las imágenes. Aleje el adaptador compacto del televisor o del cable de la antena.
- No conecte al adaptador de potencia ningún producto no expresamente recomendado para su uso con esta videocámara.



- Si conecta un adaptador de alimentación o una batería, el indicador de carga se desactiva y la carga se detendrá.
- El indicador de carga también sirve para indicar el estado de carga.
 - 0-50%: Parpadeo una vez por segundo
 - 50-75%: Parpadeo dos veces por segundo
 - Más del 75%: Parpadeo tres veces por segundo
 - 100%: Permanentemente encendido
- Le recomendamos que cargue la batería a temperaturas comprendidas entre 10 °C y 30 °C. El tiempo de carga variará según la temperatura del entorno y el estado de carga inicial de la batería.
- En lugares fríos, el tiempo de utilización efectivo de la batería se reducirá.
- Le recomendamos que prepare baterías para 2 o 3 veces más de la duración que piense que pueda ser necesaria.
- Para conservar la energía de la batería, desconecte la alimentación de la videocámara en vez de dejarla en el modo de pausa de grabación.

- **Para los EE.UU. y Canadá solamente:** La batería de ion de litio que acciona el producto es reciclable. Llame por favor 1-800-8-BATTERY para la información sobre cómo reciclar esta batería.



○ **Tiempos de carga, grabación, y reproducción**

Los tiempos indicados abajo son aproximados y varían según las condiciones de carga, grabación, o reproducción.

Batería	BP-930	BP-945	BP-950G	BP-970G
Tiempo de carga con el adaptador compacto de potencia CA-920	145 min.	220 min.	235 min.	320 min.

XHG1

(HDV) Tiempos de grabación y reproducción		BP-930	BP-945	BP-950G	BP-970G
Tiempo máximo de grabación	Visor [NORMAL]	150 min.	230 min.	320 min.	460 min.
	Visor [LUMINOSO]	150 min.	225 min.	320 min.	455 min.
	Pantalla LCD [NORMAL]	150 min.	225 min.	315 min.	430 min.
	Pantalla LCD [LUMINOSO]	145 min.	215 min.	305 min.	420 min.
Tiempo típico de grabación*	Visor [NORMAL]	90 min.	140 min.	195 min.	280 min.
	Visor [LUMINOSO]	90 min.	140 min.	195 min.	280 min.
	Pantalla LCD [NORMAL]	90 min.	135 min.	190 min.	260 min.
	Pantalla LCD [LUMINOSO]	85 min.	130 min.	185 min.	255 min.
Tiempo de reproducción	Pantalla LCD [NORMAL]	165 min.	250 min.	350 min.	480 min.

(DV) Tiempos de grabación y reproducción

		BP-930	BP-945	BP-950G	BP-970G
Tiempo máximo de grabación	Visor [NORMAL]	170 min.	255 min.	355 min.	510 min.
	Visor [LUMINOSO]	165 min.	250 min.	355 min.	505 min.
	Pantalla LCD [NORMAL]	165 min.	245 min.	345 min.	475 min.
	Pantalla LCD [LUMINOSO]	160 min.	240 min.	335 min.	460 min.
Tiempo típico de grabación*	Visor [NORMAL]	100 min.	155 min.	215 min.	310 min.
	Visor [LUMINOSO]	100 min.	155 min.	215 min.	310 min.
	Pantalla LCD [NORMAL]	100 min.	150 min.	210 min.	290 min.
	Pantalla LCD [LUMINOSO]	95 min.	145 min.	200 min.	280 min.
Tiempo de reproducción	Pantalla LCD [NORMAL]	180 min.	270 min.	375 min.	515 min.

XHA1

(DV) Tiempos de grabación y reproducción		BP-930	BP-945	BP-950G	BP-970G
Tiempo máximo de grabación	Visor [NORMAL]	165 min.	245 min.	345 min.	490 min.
	Visor [LUMINOSO]	160 min.	240 min.	340 min.	485 min.
	Pantalla LCD [NORMAL]	160 min.	235 min.	335 min.	475 min.
	Pantalla LCD [LUMINOSO]	155 min.	230 min.	325 min.	460 min.
Tiempo típico de grabación*	Visor [NORMAL]	100 min.	150 min.	210 min.	300 min.
	Visor [LUMINOSO]	100 min.	145 min.	210 min.	295 min.
	Pantalla LCD [NORMAL]	95 min.	145 min.	205 min.	290 min.
	Pantalla LCD [LUMINOSO]	90 min.	140 min.	195 min.	280 min.
Tiempo de reproducción	Pantalla LCD [NORMAL]	180 min.	265 min.	380 min.	535 min.
(DV) Tiempos de grabación y reproducción		BP-930	BP-945	BP-950G	BP-970G
Tiempo máximo de grabación	Visor [NORMAL]	180 min.	270 min.	385 min.	540 min.
	Visor [LUMINOSO]	180 min.	270 min.	380 min.	540 min.
	Pantalla LCD [NORMAL]	175 min.	265 min.	375 min.	530 min.
	Pantalla LCD [LUMINOSO]	170 min.	255 min.	360 min.	510 min.
Tiempo típico de grabación*	Visor [NORMAL]	110 min.	165 min.	235 min.	330 min.
	Visor [LUMINOSO]	110 min.	165 min.	235 min.	330 min.
	Pantalla LCD [NORMAL]	105 min.	160 min.	230 min.	320 min.
	Pantalla LCD [LUMINOSO]	100 min.	155 min.	215 min.	310 min.
Tiempo de reproducción	Pantalla LCD [NORMAL]	195 min.	290 min.	410 min.	580 min.

* Tiempos aproximados para grabación con operaciones repetidas, tales como inicio/parada, utilización del zoom, y conexión/desconexión de la alimentación. El tiempo real puede ser más corto.

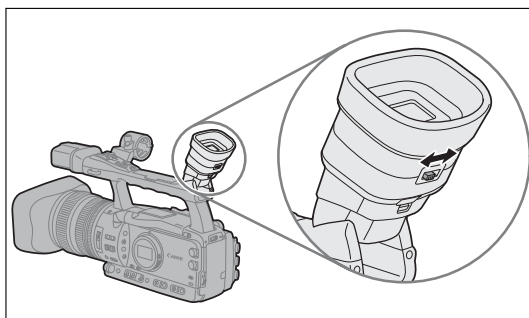
Es

Preparativos

Preparación de la videocámara

Ajuste dióptrico

Active la videocámara y ajuste la palanca de enfoque del visor.



Evite que la luz solar directa haga contacto con el visor. El LCD del visor podría dañarse debido a la concentración de la luz por el objetivo. Preste especial atención cuando monte la videocámara en un trípode, o durante su transporte.

Ajuste del visor

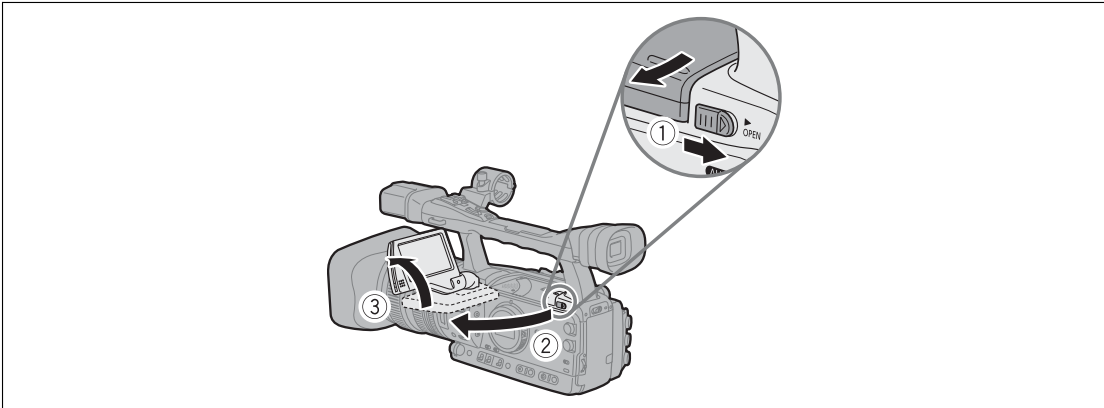
Usted puede ajustar el brillo, el contraste, el color y la iluminación de fondo del visor. Estos ajustes no afectarán su grabación.

TAPE	CARD	EXT. CONT.	VCR/PLAY	A	Tv	Av	M	⚠	📺	📺
------	------	------------	----------	---	----	----	---	---	---	---

MENU (📖 25)	CONF.DISPLAY/🗨️	▶	CONF. VISOR	▶	BRILLO..... - [] +
					CONTRASTE..... - [] +
					COLOR..... - [] +
					NITIDEZ..... - [] +
					RETROILUMIN.....NORMAL*

1. Presione el botón MENU.
2. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar [CONF.DISPLAY/🗨️], y después presione el dial.
3. Seleccione [CONF. VISOR] y luego seleccione [BRILLO], [CONTRASTE], [COLOR], [NITIDEZ] o [RETROILUMIN.].
4. Ajuste el valor con el dial SELECT/SET y después presione el dial.
 - Después del ajuste regresará al submenú [CONF. VISOR]. Si fuera necesario, cambie ajustes adicionales de la misma forma.
5. Presione el botón MENU para cerrar el menú.

Uso de la pantalla LCD



Es

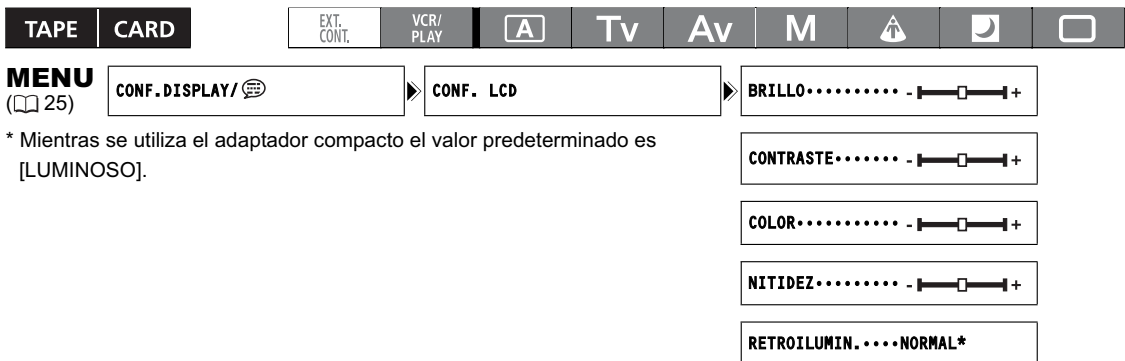
1. Deslice el interruptor OPEN en el sentido de la flecha para desbloquear el panel LCD.
2. Extraiga el panel LCD.
3. Gírelo y ajústelo a la posición deseada.



- Puede cambiar el panel LCD a pantalla en blanco y negro (20).
- Por defecto, la pantalla del visor se desactivará mientras utilice el panel LCD. No obstante, puede cambiar los ajustes para poder utilizar ambas pantallas simultáneamente (20).

Ajuste del panel LCD

Usted puede ajustar el brillo, el contraste, el color y la iluminación de fondo del panel LCD. Estos ajustes no afectarán su grabación.



1. Presione el botón MENU.
2. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar [CONF.DISPLAY/], y después presione el dial.
3. Seleccione [CONF. LCD] y luego seleccione [BRILLO], [CONTRASTE], [COLOR], [NITIDEZ] o [RETROILUMIN.].
4. Ajuste el valor con el dial SELECT/SET y después presione el dial.
 - Después del ajuste regresará al submenú [CONF. LCD]. Si fuera necesario, cambie ajustes adicionales de la misma forma.
5. Presione el botón MENU para cerrar el menú.

Preparativos

Uso simultáneo del visor y el panel LCD

Por defecto, la pantalla del visor se desactivará mientras utilice el panel LCD. Realice el siguiente procedimiento para utilizarlos ambos a la vez.



1. Presione el botón MENU.
2. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar [CONF.DISPLAY/[icono]], y después presione el dial.
3. Seleccione [ACT. VIS+LCD], ajústelo en [CONEC] y presione el dial.
4. Presione el botón MENU para cerrar el menú.

Cambio del visor y el panel LCD a pantalla en blanco y negro

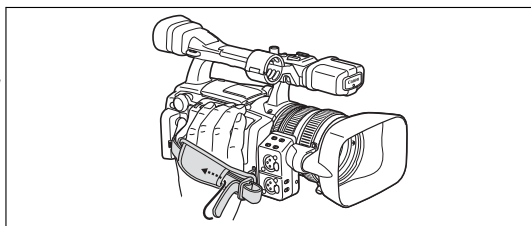
La pantalla LCD y el visor son ambas pantallas en color. Realice el siguiente procedimiento para convertir a ambos al modo de visualización en blanco y negro.



1. Presione el botón MENU.
2. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar [CONF.DISPLAY/[icono]], y después presione el dial.
3. Seleccione [VIS+LCD B/N], ajústelo en [CONEC] y presione el dial.
4. Presione el botón MENU para cerrar el menú.

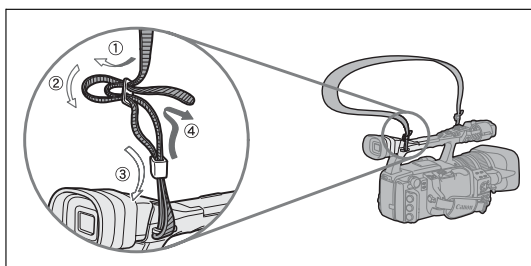
Ajuste de la correa para la empuñadura

Ajuste la correa para la empuñadura de forma que pueda alcanzar la palanca del zoom con los dedos índice y medio, y el botón de inicio/parada con el dedo pulgar.



Colocación de la correa de hombro

Pase los extremos a través del enganche de la correa y ajuste la longitud de la correa.



Tenga cuidado de que no se le caiga la videocámara cuando ajuste la correa o la correa para la empuñadura.

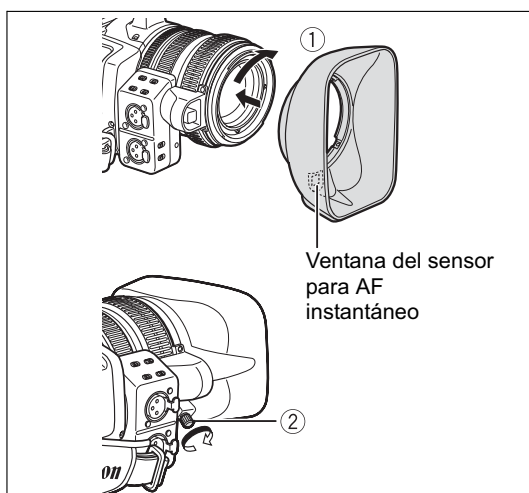
Acoplamiento de la visera del objetivo

Acople la visera del objetivo para proteger el objetivo y resguardarlo de la luz parásita.

1. Coloque la visera del objetivo en la parte frontal del objetivo de forma que la ventana para el sensor externo para AF instantáneo mire hacia abajo, y gírela 90 grados en el sentido de las agujas del reloj.

- Tenga cuidado de no deformar la visera del objetivo.
- Asegúrese de que la visera del objetivo esté alineada con la rosca.

2. Apriete el tornillo de fijación.

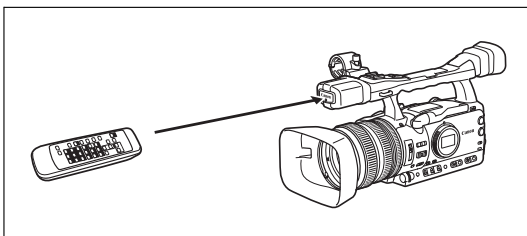


Es

Preparativos

Utilización del controlador inalámbrico

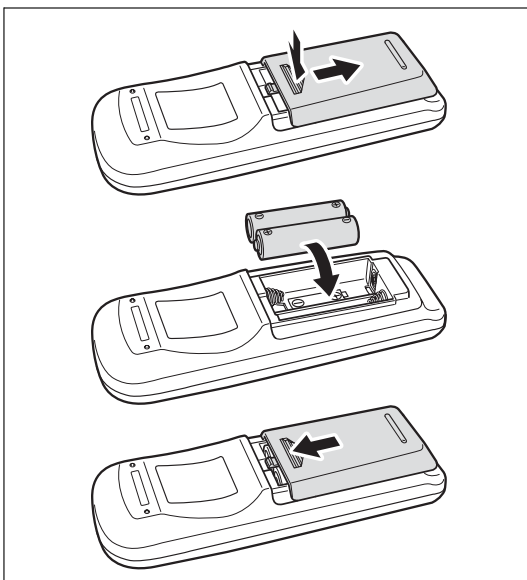
Cuando presione los botones del controlador inalámbrico, apúntelo al sensor de control remoto de la videocámara.



Inserción de las pilas

El controlador inalámbrico funciona con dos pilas AA (R6).

1. Abra la tapa de las pilas.
2. Inserte las pilas teniendo en cuenta los polos + y -.
3. Cierre la tapa de las pilas.



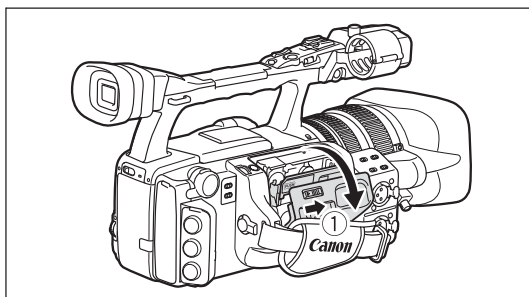
- La videocámara y el controlador inalámbrico están equipados con 2 modos de sensor de control remoto (□ 107). Si el controlador inalámbrico no funciona, verifique si éste y la videocámara tienen seleccionado el mismo modo.
- Cuando la videocámara no se pueda operar con el controlador inalámbrico, o cuando se pueda operar sólo a una distancia muy corta, reemplace pilas. **Asegúrese de reemplazar ambas pilas al mismo tiempo.**
- El controlador inalámbrico puede no funcionar adecuadamente cuando el sensor de control remoto esté situado bajo fuentes de iluminación intensa o la luz solar directa.

Carga y extracción de un casete

Utilice solamente videocasetes marcados con el logotipo Mini DV. Para grabación en HDV recomendamos que utilice videocasetes compatibles con la norma HDV.

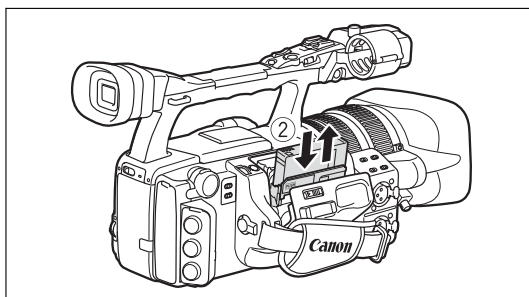
1. Deslice el botón OPEN/EJECT para abrir la cubierta del compartimiento del videocasete.

El compartimiento del videocasete se abrirá automáticamente.



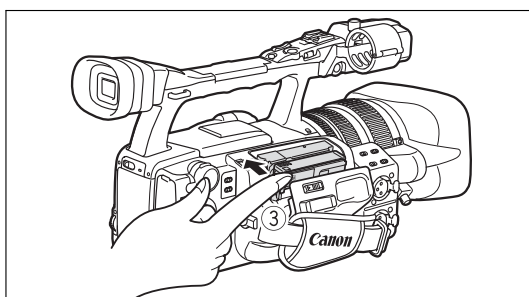
2. Inserte/extraiga el videocasete.

- Inserte el videocasete de forma recta completamente en su compartimiento, con la ventanilla orientada hacia afuera.
- Extraiga el videocasete tirando de él directamente hacia fuera.

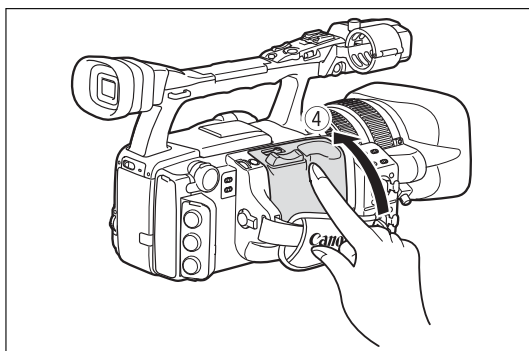


3. Cierre el compartimiento del casete presionando en la marca de la cubierta.

El compartimiento del videocasete se retraerá automáticamente.



4. Cierre la cubierta del compartimiento del videocasete.



- No interfiera el movimiento del compartimiento del videocasete mientras esté abriendo o cerrándose automáticamente.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos con el compartimiento del videocasete.



Si la videocámara está conectada a una fuente de alimentación, el videocasete se podrá insertar/extraer incluso aunque el selector **POWER** está ajustado a OFF.

Es

Preparativos

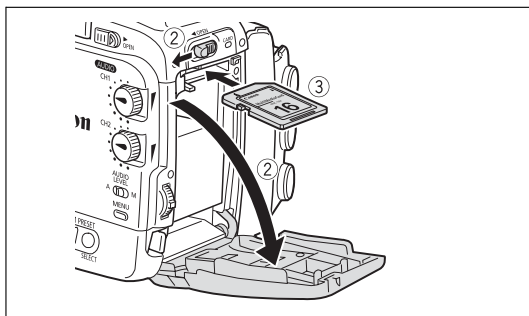
Inserción/extracción de una tarjeta de memoria

Con esta videocámara sólo puede utilizar tarjetas de memoria  SDHC, tarjetas de memoria SD  o Tarjetas Multimedia (MMC).

Inserción de la tarjeta

1. Ponga el selector **POWER** en OFF.
2. Empuje el interruptor  **OPEN** en el sentido de la flecha para abrir la cubierta del compartimiento de la pila/tarjeta de memoria.
3. Inserte la tarjeta de memoria de forma recta completamente en la ranura para tarjeta de memoria.
4. Cierre el compartimiento.

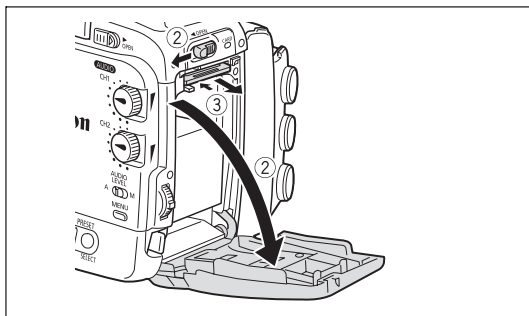
No cierre la cubierta a la fuerza si la tarjeta no está correctamente insertada.



Extracción de la tarjeta

No extraiga a la fuerza la tarjeta de memoria sin haberla presionado primero para liberarla.

1. Ponga el selector **POWER** en OFF.
Antes de desconectar la alimentación de la videocámara, asegúrese de que el indicador de acceso a la tarjeta CARD no esté parpadeando.
2. Empuje el interruptor  **OPEN** en el sentido de la flecha para abrir la cubierta del compartimiento de la pila/tarjeta de memoria.
3. Presione la tarjeta de memoria una vez para soltarla y luego extraiga la tarjeta de memoria.
4. Cierre el compartimiento.



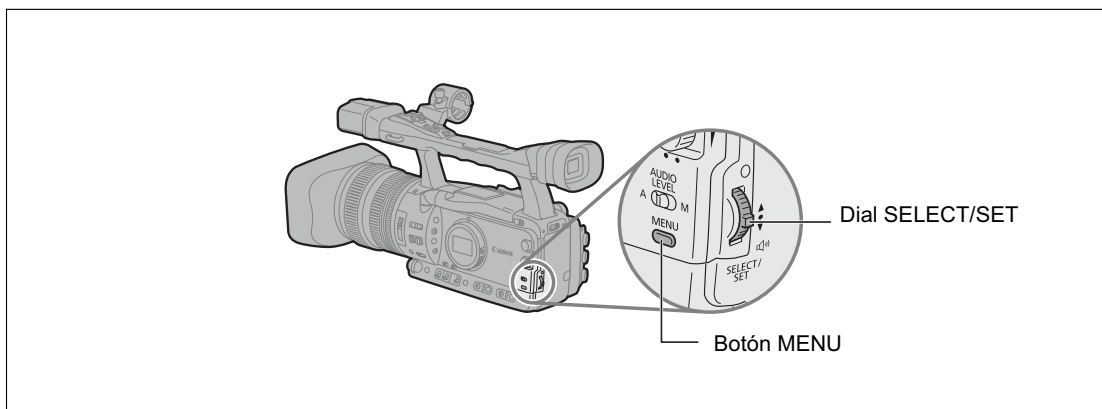
- Si utiliza tarjetas de memoria que no sean la suministrada, cerciúrese de inicializarlas con la videocámara (página 127).
- Antes de insertar o extraer una tarjeta de memoria, desconecte la alimentación de la videocámara. De lo contrario, podría perder datos.



- Las tarjetas de memoria SDHC y SD tienen una lengüeta de protección contra escritura para prevenir su borrado accidental. Cuando esta lengüeta está colocada en la posición LOCK, no pueden grabarse ni borrarse imágenes en la tarjeta de memoria.
- La operación correcta no se puede garantizar para todas las tarjetas de memoria.
- **Acerca de las tarjetas de memoria SDHC:** SDHC (SD alta capacidad, por sus siglas en inglés) son un tipo nuevo de tarjetas de memoria SD con capacidades superiores a los 2 GB. Tenga en cuenta que las tarjetas de memoria SDHC tienen especificaciones diferentes a las de las tarjetas SD normales y que no podrá utilizar tarjetas de memoria de más de 2 GB con dispositivos que no sean compatibles con SDHC. Sin embargo, los dispositivos SDHC (incluyendo esta videocámara) son compatibles con dispositivos menos modernos y es posible utilizar tarjetas SD normales con ellos.

Cambio de los ajustes con el botón MENU

Muchas de las funciones de la videocámara pueden cambiarse desde el menú en pantalla.



Es

Selección de menús y ajustes

1. Presione el botón MENU para abrir el menú.
2. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar un submenú y después presiónelo.
3. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar un elemento del menú y después presiónelo.
4. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar una opción de ajuste y luego presiónelo.
5. Presione el botón MENU para cerrar el menú.



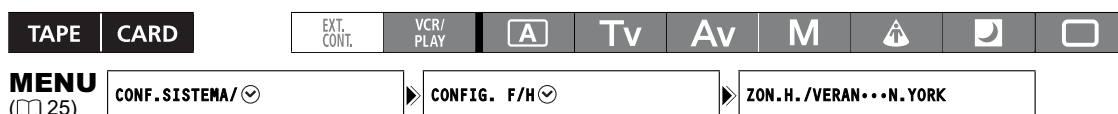
- Las visualizaciones , **SET** y **MENU** en la parte inferior de la pantalla le brindan indicaciones adicionales acerca de los botones a operar durante cada ajuste de menú.
- Para utilizar los menús, es posible que le resulte más conveniente utilizar el controlador inalámbrico. Para abrir o cerrar el menú presione el botón MENU del controlador inalámbrico. Utilice los botones de selección de menú   del controlador inalámbrico en lugar del dial SELECT/SET, y presione el botón SET en el controlador inalámbrico para guardar los ajustes o hacer una selección.
- Los elementos que no estén disponibles aparecerán en gris.
- Si presiona el botón MENU en cualquier momento, el menú se cerrará.

Preparativos

Ajuste del huso horario, la fecha, y la hora

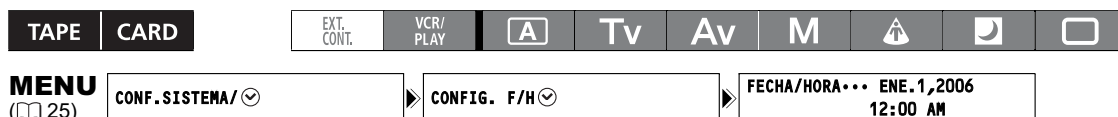
Ajuste el huso horario, la fecha, y la hora antes de utilizar por primera vez su videocámara, o si la batería recargable incorporada se ha descargado completamente.

Ajuste del huso horario/horario de verano



1. Presione el botón MENU.
2. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar [CONF. SISTEMA/☑], y después presione el dial.
3. Seleccione [CONFIG. F/H ☑] y luego seleccione [ZON.H./VERAN] y presione el dial. Aparecerá el ajuste del huso horario. El ajuste predeterminado es Nueva York.
4. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar la opción de ajuste que represente su huso horario, y después presiónelo.
Para ajustar el horario de verano, seleccione el huso horario con ☀ situado a su lado.

Ajuste de la fecha y la hora



5. Seleccione [CONFIG. F/H ☑] y presione el dial.
La indicación del año comenzará a parpadear.
6. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar el primer campo de la fecha, y presione el dial.
 - La parte siguiente de la visualización comenzará a parpadear.
 - Ajuste de la misma manera el resto de la fecha y de la hora.
7. Presione el botón MENU para cerrar el menú y poner el reloj en funcionamiento.

Visualización de la fecha y la hora durante la grabación

Usted podrá hacer que se visualicen la fecha y la hora en la esquina inferior izquierda de la pantalla.



Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/☑]. Seleccione [INFO GUÍA], ajústelo a [VER FCH/HR] y cierre el menú.



Si no utiliza la videocámara durante un período de aproximadamente 3 meses, la batería recargable incorporada se descargará completamente y se perderán los ajustes de la fecha y la hora. En ese caso, recargue la batería incorporada (16), y vuelva a ajustar el huso horario, la fecha, y la hora.

Grabación

Antes de comenzar a grabar

Realice en primer lugar una grabación de prueba para comprobar si la videocámara funciona correctamente. Si es necesario, limpie las cabezas de vídeo (150).

La norma de grabación predeterminada es HDV. Con respecto a la grabación de audio, consulte el capítulo respectivo (47)

Grabación

TAPE CARD

EXT.
CONT.

VCR/
PLAY

A

Tv

Av

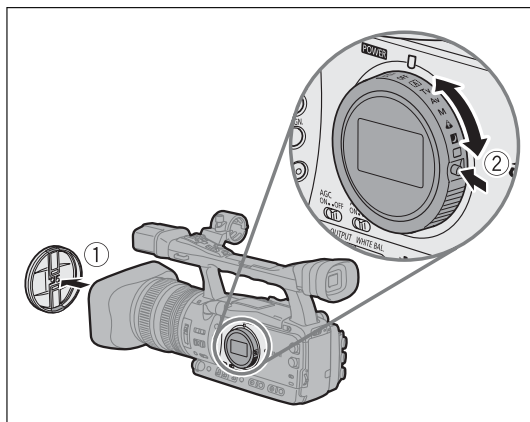
M

▲

■

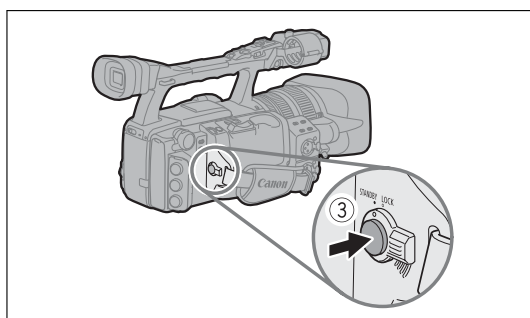
□

1. Quite la tapa del objetivo.
2. Presione el botón de bloqueo y ponga el selector **POWER** en un programa de grabación.



3. Para iniciar la grabación, presione el botón de inicio/parada de grabación.

- La lámpara indicadora se encenderá y el indicador de grabación ● aparecerá en la pantalla.
- Para realizar una pausa en la grabación, vuelva a presionar el botón de inicio/parada de grabación.



Cuando finalice la grabación

1. Ponga el selector **POWER** en OFF.
2. Coloque la tapa del objetivo.
3. Extraiga el videocasete.
4. Desconecte la fuente de alimentación.



Puede que las funciones de búsqueda de fin, búsqueda de datos y búsqueda de índice no funcionen correctamente si mezcla grabaciones en las normas HDV y DV en la misma cinta. Recomendamos no mezclar grabaciones con normas diferentes en la misma cinta.



- Después de insertar un casete, espere hasta que el contador de la cinta se pare completamente antes de iniciar la grabación.
- Si no tiene intenciones de utilizar la videocámara durante largo tiempo, gire el dial **POWER** a OFF.

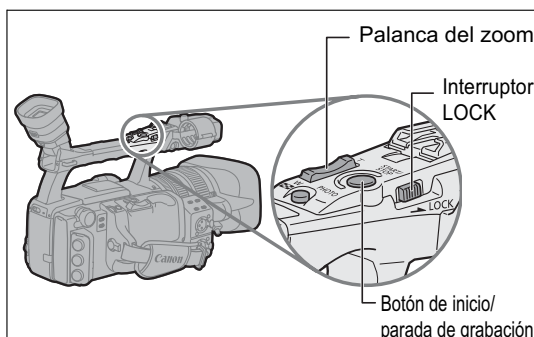
Es

Grabación

- Si no extrae el videocasete, podrá grabar la escena siguiente sin que se produzca ruido ni secciones en blanco entre las grabaciones, incluso aunque desconecte la alimentación de la videocámara.

Grabación desde ángulos bajos

El asa de transporte está equipada con un juego duplicado de controles de grabación y zoom, ideal para la grabación desde ángulos bajos. Deslice el interruptor LOCK en el sentido de la flecha ➡ para impedir el accionamiento accidental de estos controles.



Mecanismos de ahorro de energía

Palanca STANDBY

Coloque la palanca STANDBY en la posición LOCK para realizar una pausa temporal de la grabación y desactivar todas las pantallas. En lugar de girar el selector **POWER** a OFF, en el modo de espera la videocámara retiene los ajustes de bloqueo de la exposición.

Función de ahorro de energía

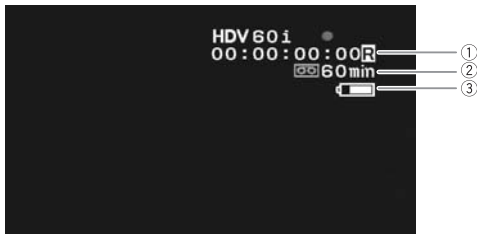
Para proteger la cinta y las cabezas de vídeo, la videocámara entrará en el modo de ahorro de energía (PARADA GRAB) después de pasar 4 minutos y 30 segundos en modo de pausa de grabación. Si se deja más de 30 segundos sin realizar ninguna operación, la videocámara se apagará automáticamente. Con las funciones personalizadas (□ 84) también puede desactivar la función de ahorro de energía si desea realizar ajustes sin preocuparse por perder sus ajustes como resultado del apagado automático.

Cuando la videocámara haya entrado en el modo de ahorro de energía, presione el botón inicio/parada para empezar a grabar o una de las teclas personalizadas (□ 70) a la que se ha asignado la función [PARADA GRAB] para regresar al modo de pausa de grabación. Si la videocámara se apaga automáticamente (tras 5 minutos), gire el dial **POWER** a OFF y a continuación de nuevo a uno de los programas de grabación.

Función de parada de grabadora

Puede asignar la función [PARADA GRAB] a una de las dos teclas personalizadas (□ 70). En el modo de parada de grabadora la videocámara sólo está parcialmente desactivada: la sección de la cámara sigue alimentada normalmente cuando se apaga la sección de la grabadora. Cuando pulse la tecla personalizada asignada, puede realizar ajustes en la sección de la cámara siempre que sea necesario sin preocuparse por el contador de 5 minutos de la función de ahorro de energía. Para regresar al modo de pausa de grabación, pulse la tecla personalizada a la que se ha asignado la función [PARADA GRAB].

Indicaciones en la pantalla durante la grabación



① Código de tiempo

Puede seleccionar entre un código de tiempo con eliminación de cuadros (drop frame) o sin eliminación de cuadros (non-drop frame) (página 42).

② Cinta restante

Indica el tiempo restante de la cinta en minutos.

Aparecerá "FIN" cuando la cinta llegue al final.

- Cuando el tiempo restante sea inferior a 15 segundos, es posible que no aparezca el tiempo de cinta restante.
- Dependiendo de la cinta, la indicación puede no visualizarse correctamente.

③ Carga restante de la batería

El símbolo de batería indica el estado de carga de la batería.

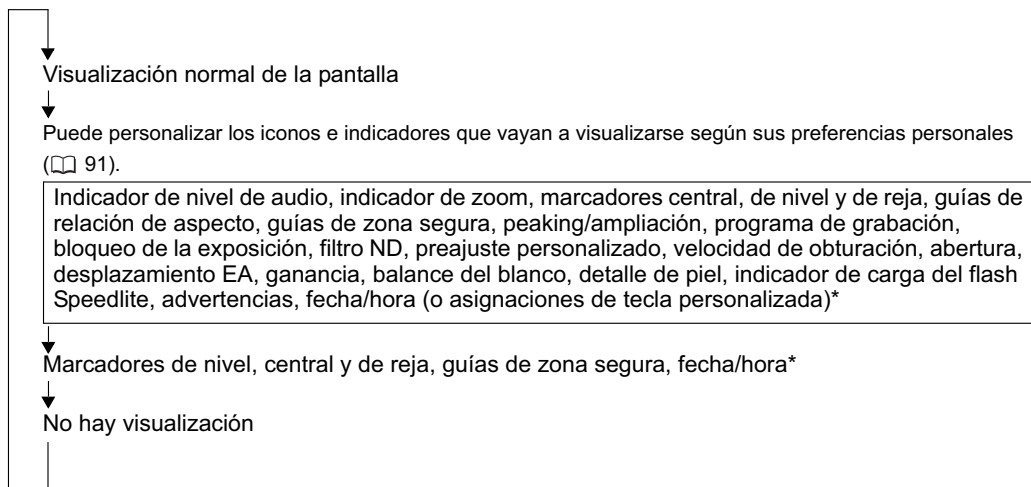


- "Batería" parpadeará en rojo cuando la batería esté descargada.
- Cuando fije una batería descargada, la alimentación puede desconectarse sin visualizar "Batería".
- La carga real de la batería puede no indicarse con precisión dependiendo de las condiciones en las que se estén utilizando la batería y la videocámara.

Es

Selección de las indicaciones en pantalla

Usted puede seleccionar la cantidad de información mostrada en la pantalla desde completa, parcial o sin visualización. Presionando repetidamente el botón DISP. se hará un ciclo por las opciones en la secuencia siguiente.



* Si se ajusta [INFO. GUÍA] en [VER FCH/HR], se mostrarán la fecha y la hora; si se ajusta en [TEC.PERSONA], se mostrarán en cambio las funciones actualmente asignadas a las teclas personalizadas.



Las visualizaciones en pantalla de la videocámara aparecerán asimismo en un televisor externo o monitor conectado.

Visualización de los marcadores

Puede visualizar los marcadores en pantalla; le ayudará a encuadrar el motivo. Seleccione desde un marcador central, un marcador de nivel horizontal o una reja. Puede también ajustar la intensidad de visualización de los marcadores (página 89).

Grabación



Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/[icon]]. Seleccione [MARCADORES], ajústelo en [MARC.CENTRO], [MARC. NIVEL] o [REJA] y cierre el menú.

Visualización de las guías de relación de aspecto

Utilice los marcadores central y de nivel para enmarcar con precisión los motivos. Usted podrá seleccionar las guías de proporción dimensional para 4:3, 13:9, 14:9, 1,66:1, 1,75:1, 1,85:1, ó 2,35:1 (Cinemascope).



Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/[icon]]. Seleccione [ASPECT GUIDE], elija una opción de ajuste, y cierre el menú.

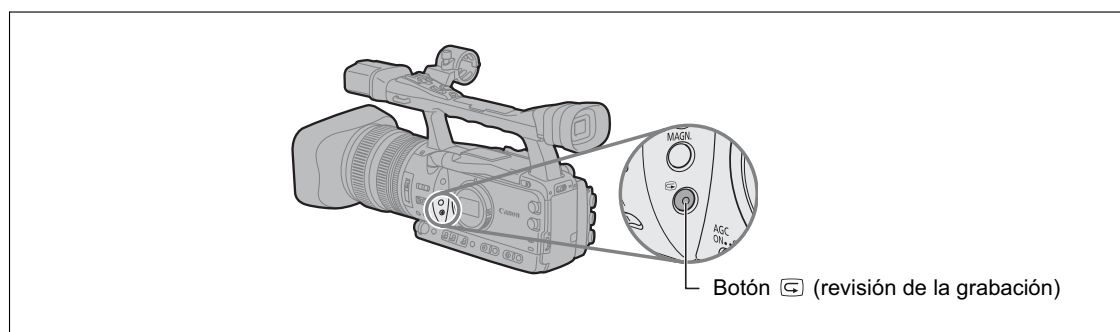
Visualización de la guía de zona de seguridad

La guía de zona de seguridad muestra un marco abarcando el 80% o el 90% del área de la pantalla. Utilícela como una indicación para enmarcar con precisión los motivos.



Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/[icon]]. Seleccione [ZONA SEGURA], ajústelo a [80%] o [90%] y cierre el menú.

Revisión de la grabación



En modo de pausa de grabación, esta función le permite revisar los últimos segundos de la grabación.

Presione y suelte el botón [icon] (revisión de grabación).

La videocámara rebobinará la cinta, reproducirá los últimos pocos segundos y volverá al modo de pausa de grabación.



Si la norma de la señal de vídeo actual es diferente de la norma de la señal de vídeo en la cual se grabó la cinta, la grabación no se reproducirá correctamente.

Selección de la norma de señal y la relación de aspecto

Puede seleccionar la norma de señal de su grabación (alta definición o definición estándar), y, para grabaciones de definición estándar, también la relación de aspecto de la grabación. Las pantallas en la videocámara tienen una relación de aspecto de 16:9, por tanto, cuando selecciona [SD4:3] la imagen aparecerá en el centro de la pantalla con paneles laterales negros.



Abra el menú y seleccione [CONFIG.SEÑAL]. Seleccione [ESTAND SEÑAL], seleccione una opción de ajuste y [SI] para confirmar la selección, y luego cierre el menú.

- [HD]: Para grabar en la cinta en la norma HDV o para utilizar la videocámara como una cámara de alta definición (HD).
- [SD16:9], [SD4:3]: Para grabar en la cinta en la norma DV o para utilizar la videocámara como una cámara de definición estándar (SD). Seleccione la proporción dimensional deseada.



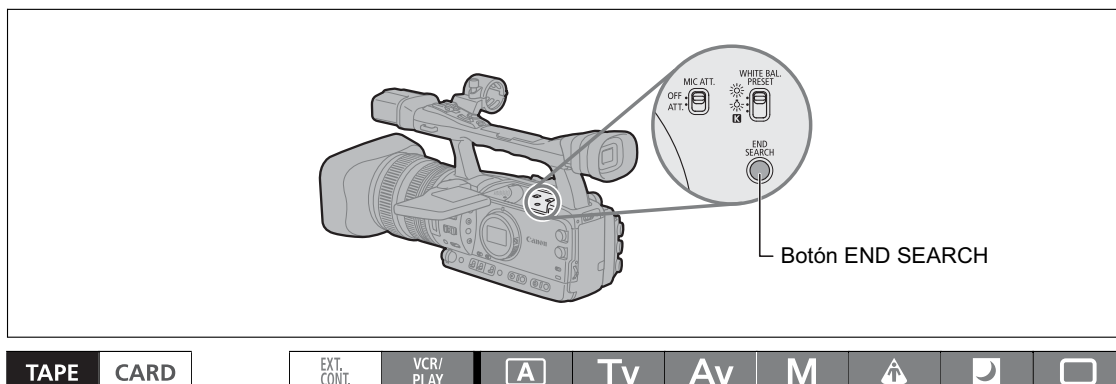
Para reproducir grabaciones con una relación de aspecto de 16:9 cambie los ajustes del televisor según sea necesario (consulte el manual de instrucciones del televisor conectado). Para reproducir grabaciones en modo panorámico en un televisor con relación de aspecto (4:3), cambie consecuentemente el ajuste [BUZÓN] (101). Los televisores equipados con sistema ID-1 pasarán automáticamente a la visualización panorámica (16:9).

Es

Grabación

Localización del final de la última escena

Usted podrá utilizar esta función para localizar el final de la última escena grabada.



Presione el botón END SEARCH.

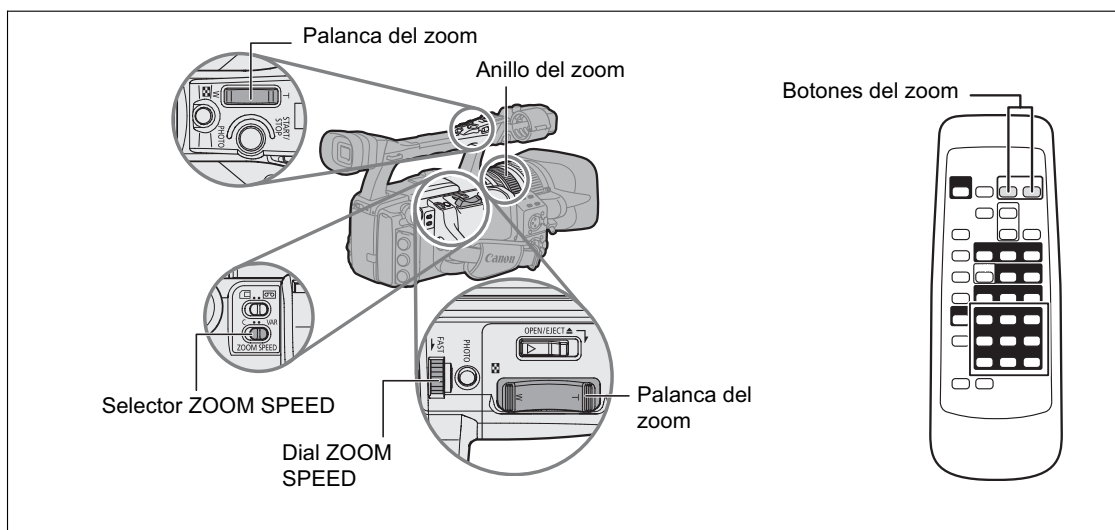
- Aparecerá ➡I.
- La videocámara hará que la cinta se rebobine/avance rápidamente, reproducirá los últimos pocos segundos de la grabación y parará la cinta.
- Si vuelve a presionar el botón, la búsqueda se cancelará.



- La función de búsqueda del final no puede utilizarse una vez que se extrae el videocasete.
- La función de búsqueda del final puede no funcionar correctamente si hay una sección en blanco entre grabaciones en la cinta o si mezcla grabaciones de estándares HDV y DV en la misma cinta.

Utilización del zoom

Usted puede accionar el zoom tanto desde la empuñadura lateral como del asa de transporte. Puede usar también el anillo del zoom del objetivo o los botones del zoom del controlador inalámbrico. Con las funciones personalizadas (☐ 84) puede cambiar la dirección del ajuste cuando gira el anillo del zoom, activa o desactiva el zoom de alta velocidad o cambia el indicador del zoom en una barra o una visualización de valor numérico.



Es

Grabación

Mueva la palanca del zoom hacia **W** para alejarse con el zoom (gran angular). Muévela hacia **T** para acercarse con el zoom (telefoto).

Acerca de las velocidades variables del zoom

Palanca del zoom de la empuñadura lateral:

Cuando el selector ZOOM SPEED se ajusta en C (constante), la velocidad del zoom no cambia, pero usted puede seleccionar uno de los 16 niveles de velocidad del zoom con el dial ZOOM SPEED (se visualiza un número indicando el nivel, próximo al indicador de zoom).

Cuando el selector ZOOM SPEED se ajusta a VAR (variable), la velocidad del zoom dependerá de cómo acciona la palanca del zoom: presionándola suavemente obtendrá un acercamiento más lento; presionándola con más fuerza obtendrá un acercamiento más rápido.

Velocidad del zoom (de gran angular a telefoto):

C: Nivel 1: aprox. 60 segundos VAR: aprox. 2,6*–60 segundos
Nivel 16: aprox. 2,6* segundos

* Si la función personalizada [HIGH-SPEED ZOOM] se ajusta a [ON], la velocidad de zoom será aproximadamente 1,5 segundos. En modo **CAMERA+CARD** la velocidad de zoom será aproximadamente 1,5 segundos, independientemente del ajuste de la función personalizada.

Anillo del zoom:

La velocidad del zoom depende de cuán rápido gira el anillo del zoom.

Botones del zoom en el asa de transporte:

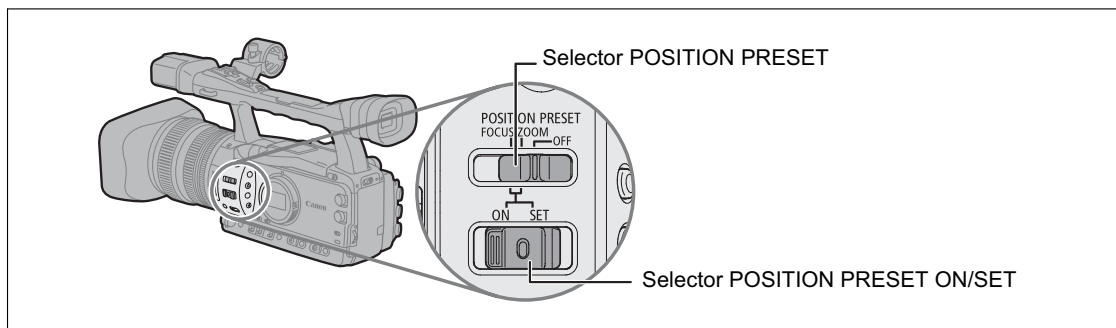
La velocidad del zoom no cambia, pero puede ajustarse en uno de los 16 niveles con el dial ZOOM SPEED. Éste es el mismo ajuste de velocidad de zoom que cuando el selector ZOOM SPEED está ajustado en C.

Botones del zoom del controlador inalámbrico suministrado:

La velocidad del zoom es constante y no se puede ajustar.

Preajuste del zoom

Esta función hace posible que cualquier ajuste dado del zoom se memorice y se vuelva instantáneamente a ese ajuste del zoom.



Para preajustar el zoom



1. Ponga el selector POSITION PRESET en ZOOM.

2. Mueva el selector POSITION PRESET ON/SET a SET.

La posición preajustada del zoom aparecerá en amarillo en el indicador de zoom.

Retorno a la posición preajustada del zoom

Mueva el selector POSITION PRESET ON/SET a ON.

La videocámara vuelve a la posición preajustada del zoom.



Para regresar a la posición preajustada del zoom, la videocámara utiliza la velocidad que se ha ajustado como velocidad constante del zoom (cuando el selector ZOOM SPEED está en C).

Ajuste del enfoque

La videocámara puede ajustarse a enfoque automático o enfoque manual.

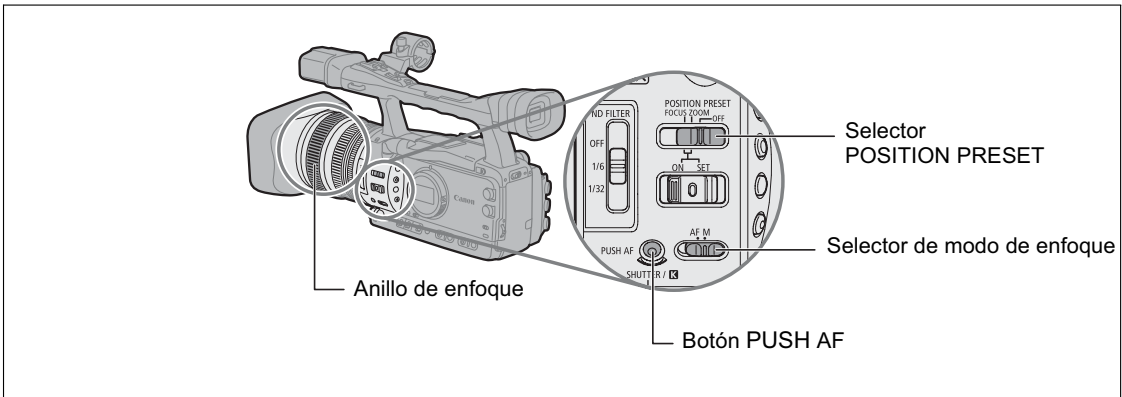
Enfoque automático

El enfoque automático puede ajustarse en AF normal o AF instantáneo*. La videocámara también tiene una función Push AF que permite un enfoque automático temporal mientras se enfoca manualmente. Cuando opera el botón PUSH AF el AF instantáneo es activado, independientemente del ajuste del modo AF.

Enfoque manual

Con las funciones personalizadas (📖 84) puede cambiar la dirección del ajuste cuando gira el anillo del enfoque y su sensibilidad de respuesta (normal o lenta). Para que sea más fácil enfocar manualmente, también puede utilizar las funciones de visualización "peaking" y ampliación (📖 37).

* La función AF instantáneo también puede utilizarse combinada con la función Push-AF para poder obtener un enfoque inicial muy rápido incluso cuando realiza el enfoque manual.



Enfoque automático

El enfoque automático se ajusta cuando el selector de modo de enfoque está en AF. La videocámara usa el sistema de enfoque automático TTL con una gama de enfoque de 2 cm (en gran angular desde el frente del barril del objetivo) a ∞ .

La videocámara enfoca sobre el motivo del centro de la pantalla.

Realice el siguiente procedimiento para cambiar el modo de enfoque automático.

MENU
(📖 25)

CONFIG. CÁMARA

MODOS AF ... INSTANT AF

Abra el menú y seleccione [CONFIG.CÁMARA]. Seleccione [MODOS AF], seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

[INSTANT AF]: El enfoque está ajustado a la velocidad máxima. Este modo es útil incluso cuando se graba en entornos con mucha o poca luz. El sistema TTL y el sensor externo se utilizan para enfocar.

[AF NORMAL]: El enfoque automático se realiza a una velocidad estable. Sólo el sistema TTL se utiliza en este modo, lo que resulta apropiado para su uso junto con el convertidor de gran angular opcional.

Es

Grabación

Anulación temporal del enfoque

Incluso en modo de enfoque automático, gire el anillo del enfoque para realizar temporalmente un enfoque manual.

La videocámara regresará al enfoque automático tan pronto como libere el anillo de enfoque.

AF instantáneo temporal

Durante el enfoque manual o AF Normal, mantenga presionado a fondo el botón PUSH AF.

Se activará el enfoque automático (AF instantáneo) siempre que mantenga presionado el botón PUSH AF.



Al grabar bajo condiciones de brillo, la videocámara ajusta un pequeño valor de apertura y la imagen puede aparecer desenfocada. Active o desactive el filtro ND incorporado según la visualización de la pantalla (□ 39).



○ Cuando acople el convertidor de gran angular opcional a la videocámara, ajuste la videocámara en un modo de grabación que no sea grabación sencilla □ y ajuste el modo de enfoque automático a AF normal. Además, evite utilizar la función Push AF.

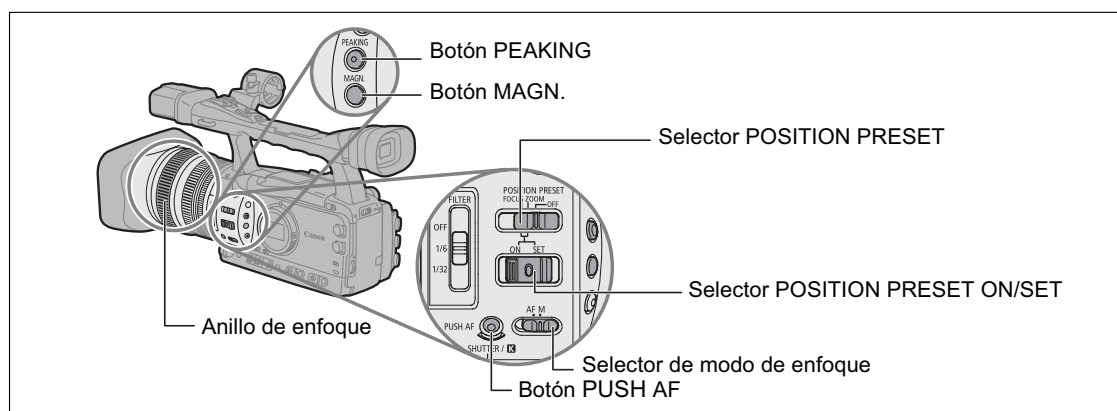
○ En el modo 30F y 24F, el enfoque automático tarda más tiempo que en el modo 60i.

○ Al grabar bajo condiciones de oscuridad, la gama de enfoque se estrecha y la imagen puede aparecer desenfocada.

○ El enfoque automático puede no trabajar bien con los motivos siguientes. En tal caso, enfoque manualmente.

- Superficies reflectoras
- Motivos con poco contraste o sin líneas verticales
- Motivos con movimiento rápido
- A través de ventanas sucias o húmedas
- Escenas nocturnas

Enfoque manual



1. Ajuste el selector de modo de enfoque a M.

En la pantalla se visualiza "MF".

2. Realice un acercamiento hasta telefoto.

3. Gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque.

Con las funciones personalizadas (□ 84) puede cambiar la dirección del ajuste cuando gira el anillo del enfoque y su sensibilidad de respuesta (normal o lenta).

4. Accione el zoom para volver a enmarcar el motivo.

Si efectúa el enfoque manual y luego deja la videocámara encendida, podría perder el enfoque del motivo. Este posible ligero desplazamiento del enfoque es el resultado del aumento de la temperatura interna de la videocámara y el objetivo. Verifique el enfoque antes de continuar con la grabación.



- El enfoque manual no se puede seleccionar en el ☐ modo de grabación sencilla. Aunque ajuste el selector de modo de enfoque a M, el enfoque automático (AF instantáneo) estará activado.
- La distancia de enfoque al motivo se visualizará durante aproximadamente 3 segundos cuando cambia de enfoque automático a enfoque manual o cuando mueve el anillo de enfoque en el modo de enfoque manual. También se visualizará con el preajuste del enfoque. Con las funciones personalizadas (84) puede cambiar las unidades para la visualización de la distancia (metros o pies) y con la visualización personalizada (91) puede seleccionar cuándo visualizar esta información (siempre, nunca, o solamente con la operación del anillo de enfoque).
- Utilice la distancia de visualización como un estimado.
∞: Enfoque a infinito ∞-: Enfoque sobre infinito

Es

Uso de las funciones de asistencia en el enfoque (peaking y ampliación)

Para que sea más fácil enfocar manualmente, puede utilizar estas dos funciones de asistencia: “Peaking” enfatiza los bordes del motivo creando un contraste más nítido. Ampliación amplifica la imagen en la pantalla. También puede combinar ambas para lograr un mayor efecto. Con las funciones personalizadas (84) puede seleccionar que la visualización en la pantalla cambie automáticamente a blanco y negro cuando se activan las funciones de asistencia.

Peaking

Mientras graba o en pausa de grabación, presione el botón PEAKING.

- Se enfatizarán los bordes del motivo.
- Para cancelar la función vuelva a presionar el botón.

Ampliación

En pausa de grabación, presione el botón MAGN.

- La parte central de la pantalla se ampliará aproximadamente en 2 veces.
- Para cancelar la función vuelva a presionar el botón.



- Las funciones peaking y ampliación no afectarán a sus grabaciones. No obstante, la imagen ampliada se emitirá tal como es al terminal HD/SD SDI (**XHGI** solamente) y al terminal HDV/DV.
- La función de ampliación se cancelará cuando empiece a grabar.
- Puede utilizar las teclas personalizadas (70) para prevenir la operación accidental del botón MAGN. Con las funciones personalizadas (84) también puede cambiar la operación del botón MAGN. (pulsado normal o largo).

Grabación

Preajuste del enfoque

Esta función hace posible que un ajuste de enfoque se memorice y se vuelva instantáneamente a ese ajuste del enfoque. Usted puede seleccionar también la velocidad con la cual la videocámara vuelve al ajuste preajustado del enfoque.

Para preajustar el enfoque



1. Ajuste el selector de modo de enfoque a M.

Aparecerá "MF".

2. Ponga el selector POSITION PRESET en FOCUS.

Aparece la velocidad preajustada del enfoque actualmente seleccionada.

3. Ajuste el enfoque con el anillo de enfoque.

4. Mueva el selector POSITION PRESET ON/SET a SET.

"MF" y la velocidad preajustada del enfoque aparecerán encendidos en amarillo.

Ajuste de la velocidad preajustada del enfoque



Abra el menú y seleccione [CONFIG.CÁMARA]. Seleccione [VEL.ENF.PR.], seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

La velocidad seleccionada aparecerá próxima a "MF": MF-H – [ALTA], MF-M – [MEDIA], MF-L – [BAJA].

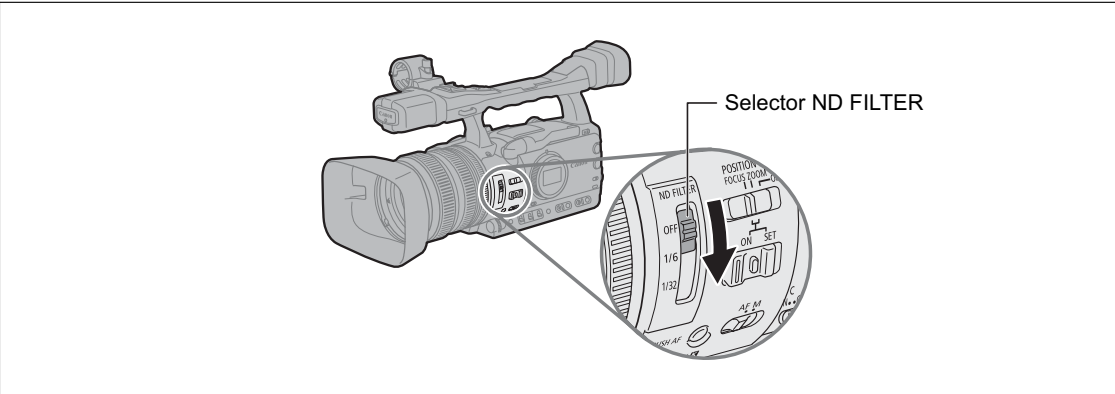
Retorno al ajuste preajustado del enfoque

Mueva el selector POSITION PRESET ON/SET a ON.

La videocámara vuelve al ajuste preajustado del enfoque.

Utilización del filtro ND

Al grabar bajo condiciones de brillo, la videocámara ajusta un pequeño valor de apertura y la imagen puede aparecer desenfocada. Active o desactive el filtro ND incorporado según la visualización de la pantalla.



Es

Cuando se utiliza un programa de grabación distinto del **M** manual y el selector AGC está en ON, aparecen las siguientes visualizaciones:

Visualización en la pantalla	Qué significa	Qué debe hacer usted
No hay visualización	El filtro ND no está activado	-
"ND"	El filtro ND está activado	-
Destella "ND ON "	Se requiere el filtro ND	Active el filtro ND
Destella ND " ON "	Se requiere un filtro ND de más alta densidad o un filtro ND externo.	Selecione un filtro ND incorporado de más alta densidad o acople al objetivo un filtro ND externo*
Destella ND " OFF "	No se requiere el filtro ND incorporado	Desactive el filtro ND
Destella "ND" en rojo	Ajuste incorrecto del filtro ND incorporado	Ajuste el selector ND FILTER a una densidad apropiada

* Si no tiene un filtro ND disponible, utilice el modo Tv y ajuste una velocidad de obturación alta, o utilice el modo Av y ajuste un pequeño valor de apertura.



Dependiendo de la escena, el color puede cambiar al activar/desactivar el filtro ND. En tal caso, el ajuste de un balance de blanco personalizado puede ser efectivo (63).

Grabación

Selección de la frecuencia de cuadro

Usted puede seleccionar entre las frecuencias de cuadro siguientes dependiendo del modo de grabación:

(HD) 60i, 30F, 24F (convertida utilizando el método pulldown 2:3)

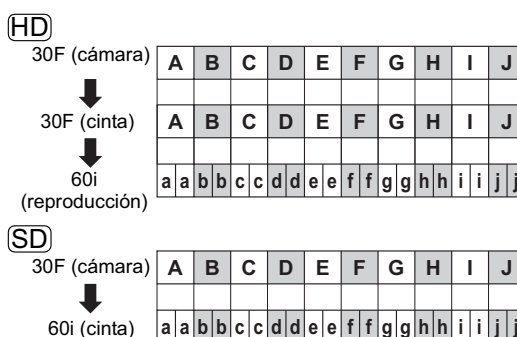
(SD) 60i, 30F, 24F (convertida utilizando el método pulldown 2:3 o el método pulldown 2:3:3:2)

Modo 60i

Graba en modo de 60 fps entrelazado, igual que las señales de TV de definición estándar.

Modo 30F

Graba en el modo de 30 fps progresivo y da salida a señales convertidas a 60 fps entrelazado. La salida de vídeo desde el terminal HDV/DV será en 30p.



Modo 24F

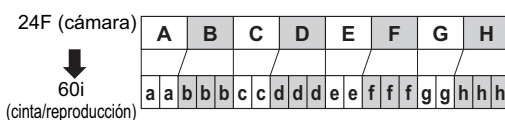
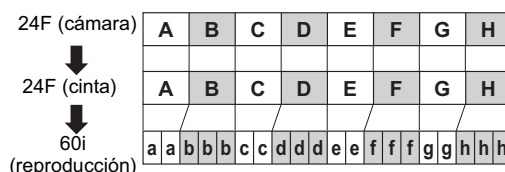
Graba en el modo de 24 fps progresivo como las cámaras de película cinematográfica, creando una verdadera sensación cinematográfica en la imagen.

(HD) La señal de vídeo saldrá desde el terminal HDV/DV en modo de 24 fps progresivo. La señal de salida desde el terminal HD/SD SDI (**XHGI** solamente) y el terminal COMPONENT OUT es convertida a 60 fps utilizando el método pulldown 2:3.

(SD)

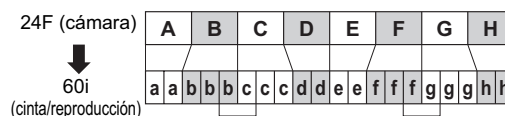
Modo 24F (2:3)

Las señales son convertidas a 60i utilizando el método pulldown 2:3. Este modo 24F es apropiado para la reproducción en una pantalla de televisor, pero puede requerir la extensión/compresión de algunos fotogramas a la hora de editar.

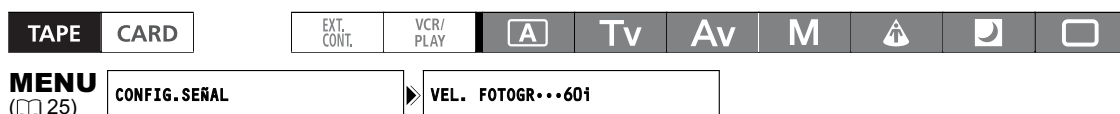


Modo 24F (2:3:3:2)

Las señales son convertidas a 60i utilizando el método pulldown 2:3:3:2. Este modo 24F es ideal para extraer 24 cuadros verdaderos con el fin de efectuar la transferencia a película simplemente descartando los cuadros adyacentes 3:3 (bc y fg en la figura).



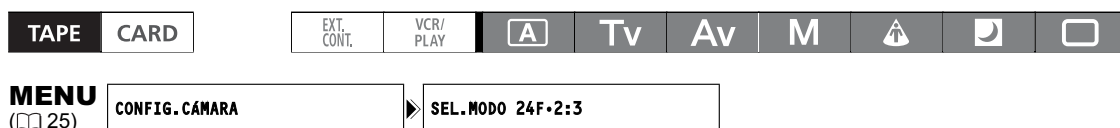
Selección de la frecuencia de cuadro



Abra el menú y seleccione [CONFIG SEÑAL]. Seleccione [VEL. FOTOGR.], una opción de ajuste y [SI] para confirmar la selección y luego cierre el menú.

En la pantalla aparecerá la frecuencia de cuadro seleccionada.

SD Selección del modo 24F pulldown



Abra el menú y seleccione [CONFIG.CÁMARA]. Seleccione [SEL.MODO 24F], seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

- [2:3]: "24F" aparece en blanco.
- [2:3:3:2]: "24F" aparece en anaranjado.



- Si está utilizando un sistema de edición que no soporta el método pulldown 2:3:3:2, asegúrese de grabar en el modo 24F pulldown 2:3.
- El vídeo grabado en 24F o 30F sólo puede ser reproducido con dispositivos compatibles y sólo puede ser editado con software compatible con estas velocidades de cuadro. Para la compatibilidad de software y hardware consulte con el correspondiente servicio al cliente.

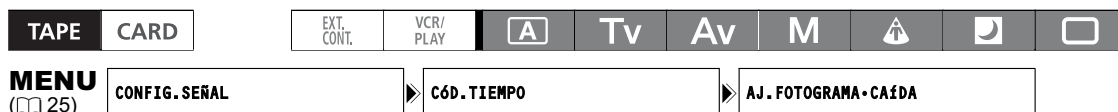
Es

Grabación

Ajuste del código de tiempo

Selección del ajuste de cuadro

Al grabar en un modo que no sea SD con frecuencia de cuadro 24F, puede seleccionar entre el código de tiempo con eliminación de cuadro (CAÍDA) o sin eliminación de cuadro (SIN CAÍDA).



Abra el menú y seleccione [CONFIG.SEÑAL]. Seleccione el submenú [CÓD.TIEMPO] y luego [AJ.FOTOGRAMA]. Seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

Cuando selecciona el ajuste [SIN CAÍDA] o cuando selecciona frecuencia de cuadro 24F en el modo SD, "NDF" aparecerá en la visualización en el panel lateral.

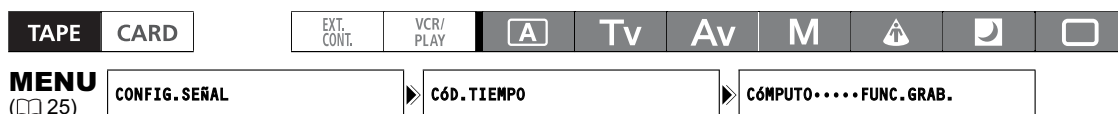
Selección del modo de funcionamiento

Al grabar en un modo que no sea SD con frecuencia de cuadro 24F, puede seleccionar el modo de funcionamiento de código de tiempo de la videocámara. Puede también introducir el valor inicial para los ajustes [FUNC.LIBRE] y [FUNC.GR.PR.].

[FUNC.GRAB.]: El código de tiempo sólo funciona cuando se graba.

[FUNC.GR.PR.]: El código de tiempo sólo funciona cuando se graba a partir de un valor preajustado.

[FUNC.LIBRE]: El código de tiempo funciona sin tener en cuenta la operación de la videocámara.



1. Abra el menú y seleccione [CONFIG SEÑAL]. Seleccione el submenú [CÓD.TIEMPO] y luego [CÓMPUTO]. Seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

[FUNC.GRAB.]: Cierre el menú.

[FUNC.GR.PR.], [FUNC.LIBRE]: Continúe el procedimiento debajo para ajustar el valor inicial.

2. Seleccione [AJUSTE].

La visualización de las horas parpadea.

3. Ajuste el valor inicial del código de tiempo.

Gire el dial SELECT/SET para ajustar el valor de las horas y presiónelo. El campo siguiente de la visualización empezará a destellar. Ajuste de la misma manera el valor para los minutos, segundos y cuadros.

4. Cierre el menú.



○ Acerca de la visualización del código de tiempo

- [FUNC.GRAB.]: El código de tiempo se visualizará con una **R** a su lado.
 - [FUNC.GR.PR.]: El código de tiempo se visualizará con una **P** a su lado.
 - [FUNC.LIBRE]: El código de tiempo se visualizará con una **F** a su lado.
 - Código de tiempo externo: El código de tiempo se visualizará con una **E** a su lado.
 - Retención del código de tiempo: El código de tiempo se visualizará con una **H** a su lado.
 - Reproducción: No se visualiza código de tiempo.
- Cuando seleccione [FUNC.LIBRE], el código de tiempo empezará a funcionar en cuanto presione el botón MENU en el medio del ajuste, o cuando presione el dial SELECT/SET tras ajustar el valor para los "cuadros" en el paso 3.
- Para reposicionar el código de tiempo a [00:00:00:00], seleccione [REAJUSTE] en el paso 2.

- En modo 24F (SD), el valor de los “cuadros” del código de tiempo se ajuste en múltiplos de 5.
Cuando cambie la frecuencia de cuadro de 60i/30F a 24F, el valor de los “cuadros” del código de tiempo pasará automáticamente a ser un múltiplo de 5.
- Cuando mezcla códigos de tiempo con eliminación de cuadro y sin eliminación de cuadro (incluida la frecuencia de cuadro 24F en modo SD), puede darse una discontinuidad en el código de tiempo en el punto en que empieza la grabación.
- Cuando se graba sobre escenas existentes: Si ha ocurrido una discontinuidad de código de tiempo cerca del punto de inicio de grabación, el código de tiempo al comienzo de la grabación puede ser discontinuo.
- Siempre que la batería de litio recargable incorporada esté cargada, el código de tiempo de funcionamiento libre sigue funcionando incluso si desconecta la batería .

Es

Grabación

XHG1 Sincronización del código de tiempo de la videocámara

Usted puede sincronizar el código de tiempo de esta videocámara a un generador de código de tiempo externo. También puede incluir en la grabación la señal de bit del usuario desde el terminal TIME CODE (46). La videocámara ofrece las siguientes opciones de sincronización.

Genlock

Cuando se recibe una señal de sincronización de referencia (ráfaga de negro analógica o señal de tres niveles) a través del terminal GENLOCK, las fases V y H del código de tiempo de la videocámara se sincronizarán automáticamente con ésta.

Time Code IN

Ajuste el selector TIME CODE en IN para iniciar el modo de código de tiempo IN.

Una señal de sincronización externa LTC (estándar SMPTE) recibida desde el terminal TIME CODE se grabará como el código de tiempo en la cinta. El bit del usuario de la señal de sincronización externa también puede grabarse en la cinta.

Time Code OUT

Ajuste el selector TIME CODE en OUT para iniciar el modo de código de tiempo OUT .

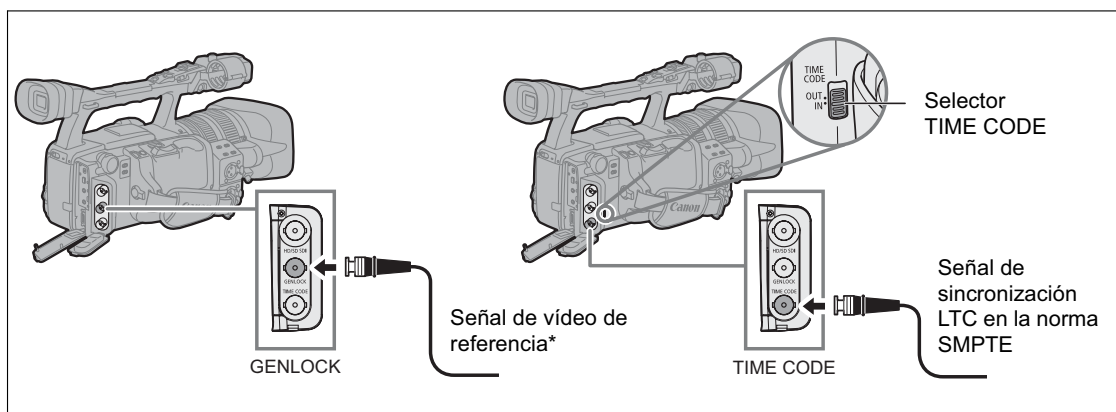
El código de tiempo interno de la videocámara es enviado afuera desde el terminal TIME CODE como una señal de sincronización LTC estándar.

Cuando ajuste [SALIDA SDI] a [CONEC] los datos del código de tiempo se emitirán asimismo a través del terminal HD/SD SDI.

	CAMERA *	VCR/PLAY	CAMERA · CARD	VCR/PLAY · CARD
Genlock	●	—	●	—
Código de tiempo/Bit del usuario IN	●	—	—	—
Time Code OUT	●	●	—	—

* En el modo SD, código de tiempo IN no está disponible si selecciona la frecuencia de cuadro de 24F (el modo se cancelará y la visualización "TC-(IN OUT)" en el panel lateral desaparecerá).

Diagrama de conexión



* Como entrada de señal de vídeo de referencia puede utilizar una señal HD Y o una señal de vídeo compuesto NTSC.



○ Cuando se está recibiendo una señal de código de tiempo, se omitirán los ajustes [AJ.FOTOGRAMA] y [CÓMPUTO] de la videocámara y en su lugar se utilizará el bit de eliminación

de cuadro del código de tiempo externo (si el código de tiempo externo es sin eliminación de cuadro, aparecerá "NDF" en la pantalla del panel lateral).

- Una vez que se estabiliza la sincronización de Genlock y Time Code IN (después de aproximadamente 10 segundos), el bloqueo del código de tiempo externo se retendrá incluso si desconecta el cable del terminal TIME CODE. No obstante, si realiza una de las siguientes acciones mientras el cable está desconectado, el código de tiempo se rezagará ligeramente; el código de tiempo correcto se restaurará una vez vuelva a conectar el cable.
 - Apague/encienda la videocámara.
 - Cambie el **POWER** en un modo de grabación distinto de VCR/PLAY.
 - Cambie la posición del selector  /  (cinta/tarjeta de memoria).
 - Cambie el ajuste [ESTAND SEÑAL] o [VEL. FOTOGR.].
- Si la señal de código de tiempo externo es incorrecta o no hay señal de entrada, en su lugar se grabará el código de tiempo interno (según los ajustes [CÓD.TIEMPO]/[CÓMPUTO]).
- Si la señal Genlock externa es incorrecta o no hay señal de entrada, puede que el código de tiempo externo que se está grabando en la cinta sea incorrecto.
- Al grabar en el modo SD, código de tiempo IN no está disponible si selecciona la frecuencia de cuadro de 24F (el modo se cancelará y la visualización "TC-(IN OUT)" en el panel lateral desaparecerá).
- Cuando la videocámara se ajusta a norma HD, es posible la sincronización de Genlock incluso si la señal Genlock externa está en la norma SD. Sin embargo, la sincronización de Genlock no será posible si la señal Genlock externa está en la norma HD pero la videocámara está ajustada en la norma SD.
- La diferencia de fase entre la señal Genlock externa y la videocámara está inicialmente ajustada a 0; puede ajustarse dentro de la gama de aprox. $\pm 0,4$ H (-1023 a +1023) con el ajuste [AJ.SINCRO] ( 130).
- La sincronización Genlock no puede efectuarse cuando la videocámara está ajustada en la norma HD y [ESPEC. SDI] a [SD BLOQ.].
- Acerca de las indicaciones del panel LCD lateral
 - "GENLOCK" parpadeará hasta que se establezca la sincronización, y permanecerá encendido una vez que la sincronización de fase se haya estabilizado.
 - "TC-(IN OUT)" indica que está disponible la sincronización del código de tiempo IN o del código de tiempo OUT con el selector TIME CODE.
 - "EXT-LOCK" indica que la videocámara se ha fijado a una señal de código de tiempo externo.

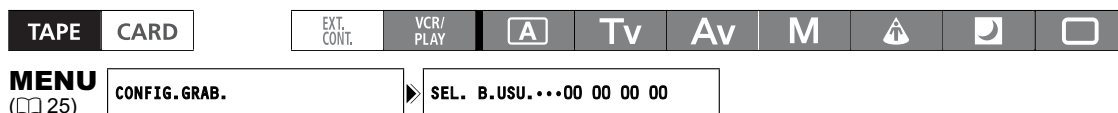
Es

Grabación

Ajuste del bit del usuario

La visualización del bit del usuario puede seleccionarse de entre la fecha o la hora de la grabación, o como un código de identificación formado por 8 caracteres en el sistema hexadecimal que es útil para identificar las cintas. Hay dieciséis caracteres posibles: los números 0 al 9 y las letras A a F.

XHGT Si un bit del usuario está siendo recibido junto con un código de tiempo externo, también puede elegir grabar el bit del usuario externo en la cinta.



1. Abra el menú y seleccione [CONFIG.GRAB.]. Seleccione [SEL. B.USU.], seleccione una opción de ajuste y presione el dial SELECT/SET.

Si selecciona [00 00 00 00], aparecen las opciones para ajustar/reajustar el bit del usuario; continúe con el procedimiento debajo. De lo contrario, cierre el menú.

Si selecciona [00 00 00 00]:

2. Seleccione [AJUSTE].

El siguiente carácter del bit del usuario comienza a destellar.

3. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar un número o una letra y después presiónelo.

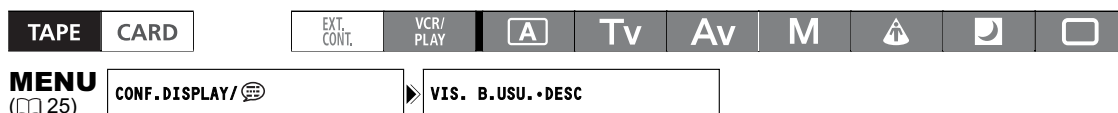
El siguiente carácter del bit del usuario comienza a destellar. Ajuste de la misma manera el resto del bit del usuario.

4. Cierre el menú.



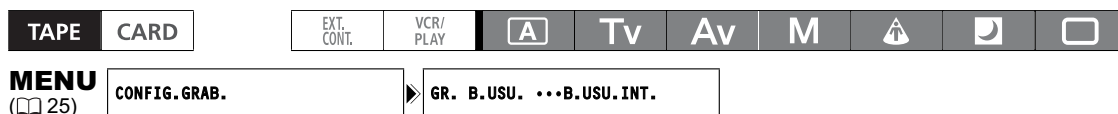
- Para reposicionar el bit del usuario a [00 00 00 00], seleccione [REAJUSTE] en el paso 2.
- Se puede grabar el bit del usuario cuando se graba con la videocámara o desde dispositivos analógicos. El bit del usuario ajustado en la videocámara no se puede grabar cuando se graba desde dispositivos digitales (DV o HDV).

Visualización del bit del usuario



Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/]. Seleccione [VIS. B.USU.], ajústelo a [CONEC], y cierre el menú.

Grabación de un bit de usuario externo



Abra el menú y seleccione [CONFIG.GRAB.]. Seleccione [GR. B.USU.], seleccione [B.USU.EXT.] y cierre el menú.

Audiograbación

Puede optar por grabar audio desde el micrófono incorporado o desde un micrófono externo conectado al terminal MIC o al terminal XLR.

XHGT Al grabar, la frecuencia de muestreo de la señal de salida desde el terminal HD/SD SDI será de 48 kHz independientemente de la entrada de audio.



(HDV) La velocidad de transferencia de audio es de 384 Kbps y la frecuencia de muestreo de 48 kHz.

(DV) Usted puede elegir entre la grabación en modo de audio de 16 bits (frecuencia de muestreo de 48 kHz), o modo de audio de 12 bits (frecuencia de muestreo de 32 kHz).

- En modo de audio de 12 bit, para la grabación solamente se utilizan los canales de audio 1 y 2 dejando disponibles los canales adyacentes para añadir una pista de audio nueva.
- No es posible doblar audio utilizando esta videocámara.
- El audio grabado con esta videocámara es audio "bloqueado" excepto el audio grabado desde una entrada analógica o desde una entrada digital si se selecciona el modo de audio desbloqueado.

Es

(SD) Selección del modo de audio DV



Abra el menú y seleccione **[CONFIG. AUDIO]**. Seleccione **[DV AUDIO]**, seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

Selección de modo de grabación de audio del micrófono

Puede seleccionar el ajuste que más se adecúe a sus condiciones de grabación, para grabar audio con el micrófono incorporado.



Abra el menú y seleccione **[CONFIG. AUDIO]**. Seleccione **[MODO MICRO]**, seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

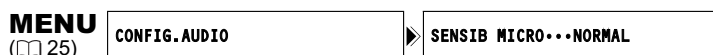
[NORMAL]: Para grabar audio en condiciones normales.

[VOZ]: Para grabar principalmente voces de personas.

[WS]: Para reducir el sonido de fondo del viento cuando se graba en exteriores ventosos (por ejemplo, en una playa o cerca de edificios). Observe que cuando use la pantalla antiviento pueden suprimirse algunos sonidos de baja frecuencia junto con el sonido del viento.

Selección de la sensibilidad del micrófono incorporado

Puede cambiar la sensibilidad del micrófono incorporado a **[NORMAL]** o **[ALTO]** (+6 dB) para que coincida con las condiciones de grabación.



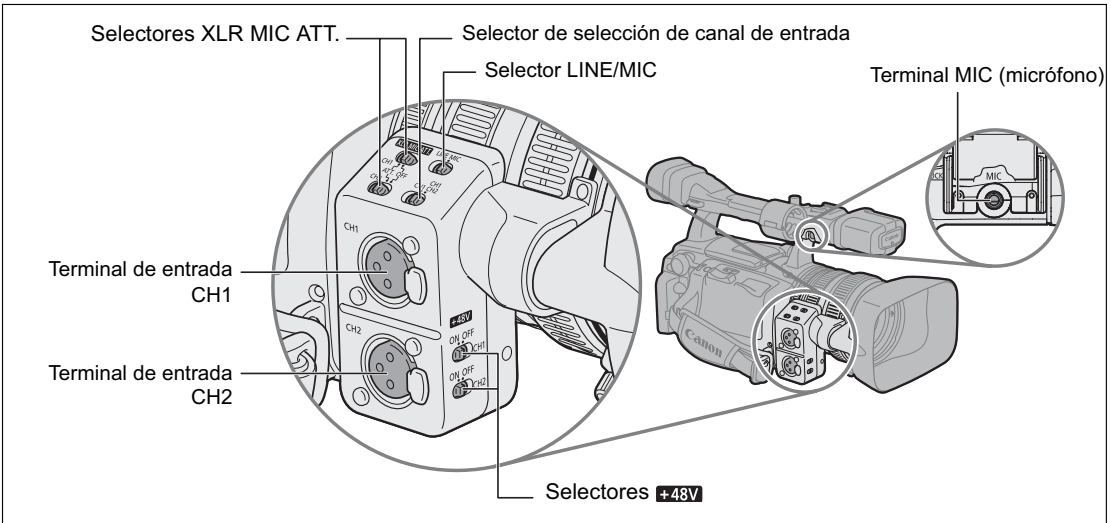
Abra el menú y seleccione **[CONFIG. AUDIO]**. Seleccione **[SENSIB MICRO]**, seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

[NORMAL]: Para grabar audio en condiciones normales.

[ALTO]: Para grabar audio a un volumen más alto.

Grabación

Utilización de un micrófono externo



Conexión al terminal MIC

Cuando conecte un micrófono externo al terminal MIC, el micrófono incorporado se apagará automáticamente. Si es necesario, puede utilizar el soporte de micrófono.

Micrófonos externos que pueden conectarse

Tipo de micrófono: Micrófonos electrostáticos con suministro de alimentación independiente.

Tipo de conector: Ø 3,5 mm

Impedancia de entrada: 600 ohmios

Sensibilidad: -64 dBV (ajuste de nivel de audio automático)

Diámetro del soporte de micrófono: Ø 25 mm o menos

Conexión al terminal XLR



1. **Active la entrada XLR:** Abra el menú y seleccione [CONFIG. AUDIO]. Seleccione [ENTRADA XLR], ajústelo a [CONEC → XLR] y cierre el menú.

2. **Conecte un micrófono a uno de los terminales XLR.**

- Para acoplar un micrófono con alimentación fantasma, ajuste el selector **+48V** correspondiente a ON.
- Asegúrese de conectar el micrófono primero, antes de activar la alimentación fantasma. Mantenga el micrófono conectado cuando desactive la alimentación fantasma.
- Utilice micrófonos adquiridos en establecimientos del ramo con un cable que no tenga más de 3 m de largo.

3. **Ajuste el selector de canal de entrada a CH1 o CH1-CH2.**

Terminales de entrada XLR	Posición del selector de canal de entrada	Canal grabado
CH1	CH1	Canal 1
	CH1-CH2	Canal 1 + Canal 2
CH2	CH1	Canal 2
	CH1-CH2	---

4. **Ponga el selector LINE/MIC en la posición apropiada dependiendo de la señal de entrada.**

El ajuste del selector LINE/MIC es válido simultáneamente para los canales 1 y 2.

5. Si es necesario, active el atenuador de micrófono (20 dB) ajustando el selector

XLR MIC ATT. a **ATT.**

Sólo es efectivo cuando el selector LINE/MIC está ajustado a MIC.

6. Si es necesario, active la ganancia (12 dB): Abra el menú y seleccione **[CONFIG. AUDIO]**. Seleccione **[GANAN. XLR]**, ajústelo a **[12dB]** y cierre el menú.

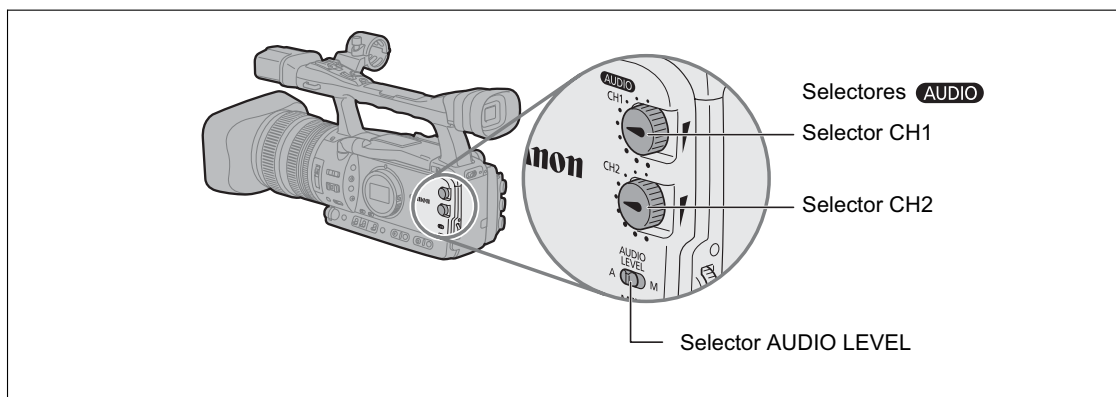
Sólo es efectivo cuando el selector LINE/MIC está ajustado a MIC.



Cuando conecte un micrófono que no soporte la alimentación fantasma, asegúrese de ajustar el selector **+48V** a OFF. De lo contrario puede dañar el micrófono.

Ajuste del nivel de audiograbación

Si el nivel de audio es demasiado alto y el sonido sale distorsionado, active el atenuador de micrófono (12 dB con el micrófono interno, 20 dB con un micrófono externo) ajustando el selector MIC ATT. (micrófono incorporado/externo conectado al terminal MIC) o el selector **XLR MIC ATT.** (micrófono externo conectado al terminal XLR) a ATT.



Ocultación/Visualización del indicador de nivel de audio

MENU
(25)

CONF.DISPLAY/

► NIVEL AUDIO••CONEC

Abra el menú y seleccione **[CONF.DISPLAY/]**. Seleccione **[NIVEL AUDIO]**, seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

El indicador de nivel de audio también se puede activar/desactivar con la tecla personalizable (70).

Ajustes automáticos de audio

Ponga el selector **AUDIO LEVEL** en **A**.



Al grabar audio utilizando el micrófono incorporado con el selector **AUDIO LEVEL** en **A**, podrá cambiar la sensibilidad del micrófono (47).

Ajustes manuales de audio

1. Ponga el selector **AUDIO LEVEL** en **M**.

2. Gire el selector **AUDIO** correspondiente (**CH1** o **CH2**) para ajustar el nivel de audio de cada canal.

Es

Grabación



- Le recomendamos el uso de auriculares para ajustar el nivel de audio. Si el nivel de entrada es demasiado alto, el audio puede resultar distorsionado aun cuando el indicador de nivel de audio muestre un nivel apropiado. Utilice auriculares adquiridos en establecimientos del ramo con un cable que no tenga más de 3 m de largo.
- Es posible sincronizar la señal de audio con la señal de vídeo añadiendo una igual cantidad de demora al audio. Abra el menú y seleccione [CONFIG.AUDIO]. Seleccione [AJ.M. AUDIO], ajústelo a [SAL. LÍNEA] y cierre el menú. Si desea monitorear el audio en tiempo real, seleccione [NORMAL]. En ambos ajustes, las señales de audio y de vídeo se grabarán sincronizadas en la cinta.

XHG1 Audio incrustado

Audio incrustado se refiere a la superposición de la señal de audio junto con la señal de vídeo que está saliendo por el terminal HD/SD SDI.

MENU

(□ 25)

CONFIG.SEÑAL

► SALIDA SDI••DESC

Abra el menú y seleccione [CONFIG.SEÑAL]. Seleccione [SALIDA SDI], ajústela a [CONEC] y cierre el menú.

- La salida de audio incrustado variará dependiendo de la norma de señal y de los ajustes de la frecuencia de muestreo.
- El audio incrustado está desactivado si la cinta se grabó con audio desbloqueado. , **3/4** o **1/2** aparecerá en la pantalla.

CAMERA

Norma de la señal	Frecuencia de muestreo	Audio bloqueado/ desbloqueado	Salida de audio incrustado
HD	(48 kHz)	Bloqueado	●
SD	32 kHz (12bit)	Bloqueado	●*
	48 kHz (16bit)	Bloqueado	●

VCR/PLAY

Norma de la señal	Frecuencia de muestreo	Audio bloqueado/ desbloqueado	Salida de audio incrustado
HD	(48 kHz)	Bloqueado	●
SD	32 kHz (12bit)	Bloqueado	●*
		Desbloqueado	—
	48 kHz (16bit)	Bloqueado	●
		Desbloqueado	—

* La frecuencia de muestreo será de 48 kHz.

Estabilizador de imagen

Usted puede seleccionar entre activar o desactivar el estabilizador de imagen dependiendo de las condiciones de grabación.



Abra el menú y seleccione [CONFIG. CÁMARA]. Seleccione [EST. IMAG], elija una opción de ajuste, y cierre el menú.

El estabilizador de imagen no se puede desactivar en el modo de ☐ grabación sencilla.

Es



- Le recomendamos desactivar el estabilizador de imagen cuando monte la videocámara en un trípode.
- El estabilizador de imagen ha sido diseñado para compensar sacudidas de grado normal de la videocámara.
- **CÁMERA · CARD** : El estabilizador de imagen se activará mientras se presiona el botón PHOTO hasta la mitad para bloquear el enfoque automático.

Grabación

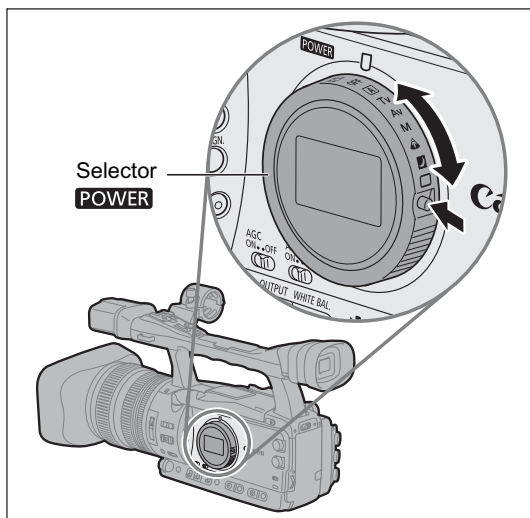
Utilización de los modos de AE programada

Los modos de exposición automática programada proporcionan técnicas de grabación automática avanzadas que aseguran resultados profesionales en diversas condiciones de filmación.

Selección de los modos de AE programada

Presione el botón de bloqueo y gire el selector **POWER**.

Aparecerá el símbolo del modo seleccionado.



- No cambie el modo durante la grabación porque el brillo de la imagen podría cambiar bruscamente.
- Los modos  Grabación sencilla,  Ilum. punt. y  Noche son modos completamente automáticos. En los modos  Auto, **Tv** Prioridad de obturación, **Av** Prioridad de apertura y **M** Manual puede cambiar manualmente algunos ajustes para que coincidan con las condiciones de grabación.

Grabación sencilla

La videocámara controla automáticamente el enfoque, la velocidad de obturación, la apertura, la ganancia, el balance de blanco, y el desplazamiento de exposición automática (AE) permitiéndole simplemente apuntar y filmar. Este modo bloquea todas estas características y opciones, dejándolas fijas y no ajustables.



Auto

Como en el modo de grabación sencilla, la videocámara controla automáticamente los ajustes permitiéndole simplemente apuntar y grabar. Sin embargo, en el modo Auto tiene la opción de cambiar los ajustes manualmente.



Tv Prioridad de obturación (55)

Utilice este modo para seleccionar la velocidad de obturación. La videocámara establece automáticamente el ajuste de abertura apropiado.



Av Prioridad de abertura (56)

Utilice este modo para seleccionar entre 7 ajustes de abertura de f/1,6 a f/9,5 (o a iris completamente cerrado) y la videocámara establece automáticamente la velocidad de obturación apropiada. Este modo tiene en cuenta el mejor control de la profundidad de campo.



Es

M Manual (57)

Este modo ofrece la libertad creativa de una gama completa de ajustes manuales. En el modo Manual existen opciones para ajustar la exposición en cualquier combinación de niveles de velocidad de obturación y abertura.



Iluminación al punto

El modo Iluminación al punto ajusta automáticamente la exposición para grabar efectivamente imágenes y/o motivos iluminados por una luz direccional u otra fuente de luz concentrada.



Noche

Este modo le permite continuar grabando aun cuando los niveles de iluminación comiencen a decaer. La videocámara utiliza velocidades de obturación más bajas (60i, 30F: 1/4 - 1/500; 24F: 1/3 - 1/500) para obtener la exposición apropiada.

- Los motivos en movimiento pueden dejar una imagen diferida de arrastre.
- La calidad de las imágenes puede no ser tan buena como en otros modos.
- En la pantalla pueden aparecer puntos blancos.
- El enfoque automático puede no trabajar tan bien como en otros modos. En tal caso, enfoque manualmente.



Grabación

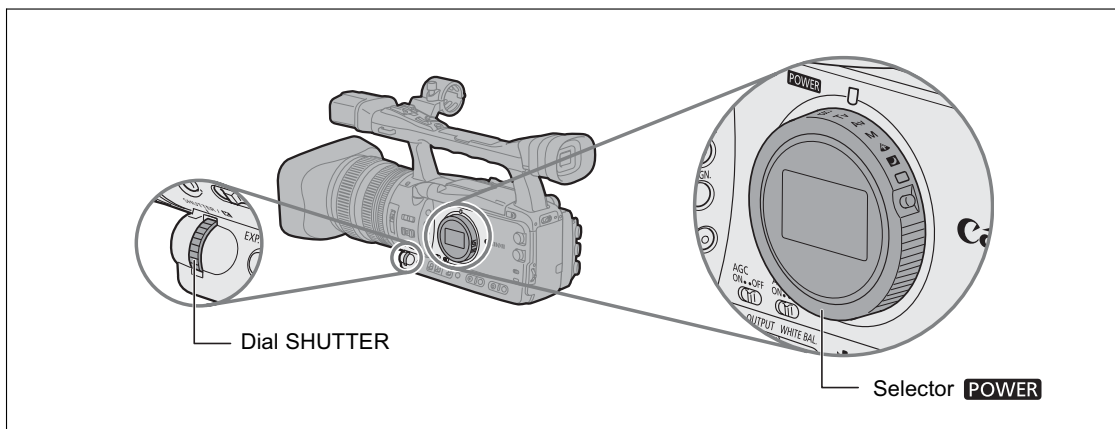
Disponibilidad de funciones en cada programa de grabación

Programas de grabación			Tv	Av	M		
Botón EXP. LOCK	—		●		—	—	—
Anillo iris	—	— ¹	— ¹	●	●	—	—
Dial SHUTTER	—	— ¹	●	— ¹	●	—	—
Ajuste del desplazamiento de la exposición automática	— (0)		●		—	— (0)	— (0)
Ajuste GANANCIA	— (AGC ON)		●			— (0 dB)	— (AGC ON)
Ajuste BALANCE BLANCOS	— (automático)			●			
Ajustes de preajuste personalizado	—			●			
Botón CUSTOM PRESET SELECT	—			●			
Botón CUSTOM PRESET ON/OFF	—			●			
Detalle de piel	—			●			
Barrido total (Clear Scan)	—	—	● ²	—	● ²	—	—
Selección de frecuencia de barrido total	—	—	●	—	●	—	—

¹ Disponible cuando la exposición está bloqueada.

² Disponible durante el barrido total.

Grabación en el modo Prioridad de obturación (Tv)



Es

CAMERA

60i/30F	1/4, 1/8, 1/15, 1/30, 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/8000, 1/15000, CS (barrido total)
24F	1/3, 1/6, 1/12, 1/24, 1/48, 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/8000, 1/15000, CS (barrido total)

CAMERA · CARD

1/4, 1/8, 1/15, 1/30, 1/60, 1/100, 1/250, 1/500



1. Ponga el selector **POWER** en Tv.

2. Seleccione la velocidad de obturación con el dial **SHUTTER**.

Con las funciones personalizadas (84) puede cambiar la dirección del ajuste cuando utiliza el dial SHUTTER.

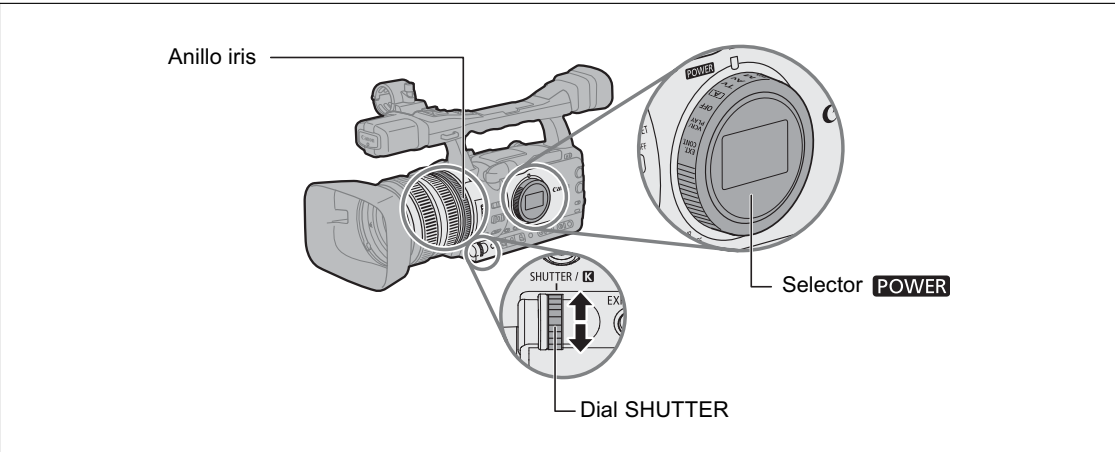


- Los demás ajustes que no sean la velocidad de obturación (valor de abertura, etc.) se regulan automáticamente.
- La velocidad de obturación cambia cuando bloquea y cambia la exposición.
- Cuando el interruptor AGC está en ON, el valor numérico parpadea en la pantalla si la velocidad de obturación seleccionada no es apropiada para las condiciones de grabación. En tal caso, reajuste la velocidad de obturación. Si está usando un filtro ND, desactívalo primero y luego reajuste la velocidad de obturación.
- La calidad de la imagen puede disminuir hasta cierto punto cuando se utilizan velocidades de obturación lentas.
- Cuando grabe bajo fuentes de luz artificial, tales como lámparas fluorescentes, de mercurio o halógenas, puede que la pantalla parpadee dependiendo de la velocidad de obturación. Para evitar el parpadeo, ajuste la velocidad de obturación a 1/100.
- Puede utilizar las teclas personalizadas (70) o el menú (131) para prevenir la operación accidental del dial SHUTTER.

Grabación

Grabación en el modo Manual

Usted puede ajustar la exposición en cualquier combinación de velocidad de obturación y abertura.



Es

Ajustes disponibles

Velocidad de obturación	CAMERA (Frecuencia de cuadro 60i o 30F)	1/4, 1/8, 1/15, 1/30, 1/60, 1/75, 1/90, 1/100, 1/120, 1/150, 1/180, 1/210, 1/250, 1/300, 1/360, 1/420, 1/500, 1/600, 1/720, 1/840, 1/1000, 1/1200, 1/1400, 1/1700, 1/2000, 1/2300, 1/2600, 1/3000, 1/4000, 1/8000, 1/15000, CS (barrido total)
	CAMERA (Frecuencia de cuadro 24F)	1/3, 1/6, 1/12, 1/24, 1/48, 1/60, 1/75, 1/90, 1/100, 1/120, 1/150, 1/180, 1/210, 1/250, 1/300, 1/360, 1/420, 1/500, 1/600, 1/720, 1/840, 1/1000, 1/1200, 1/1400, 1/1700, 1/2000, 1/2300, 1/2600, 1/3000, 1/4000, 1/8000, 1/15000, CS (barrido total)
	CAMERA · CARD	1/4, 1/8, 1/15, 1/30, 1/60, 1/75, 1/90, 1/100, 1/120, 1/150, 1/180, 1/210, 1/250, 1/300, 1/360, 1/420, 1/500
Abertura		F1,6 - F9,5, CLOSE



1. Ponga el selector **POWER** en M.

- Aparecerá el indicador de exposición. Utilice el indicador de exposición como un estimado.
- La marca ▼ encima del indicador indica el ajuste de la exposición automática. La marca ■ del indicador significa el ajuste de la exposición actual dentro de un margen de ± 2 factores (stops) (por encima de 2 stops, el indicador parpadeará).

2. Seleccione la abertura con el anillo iris.

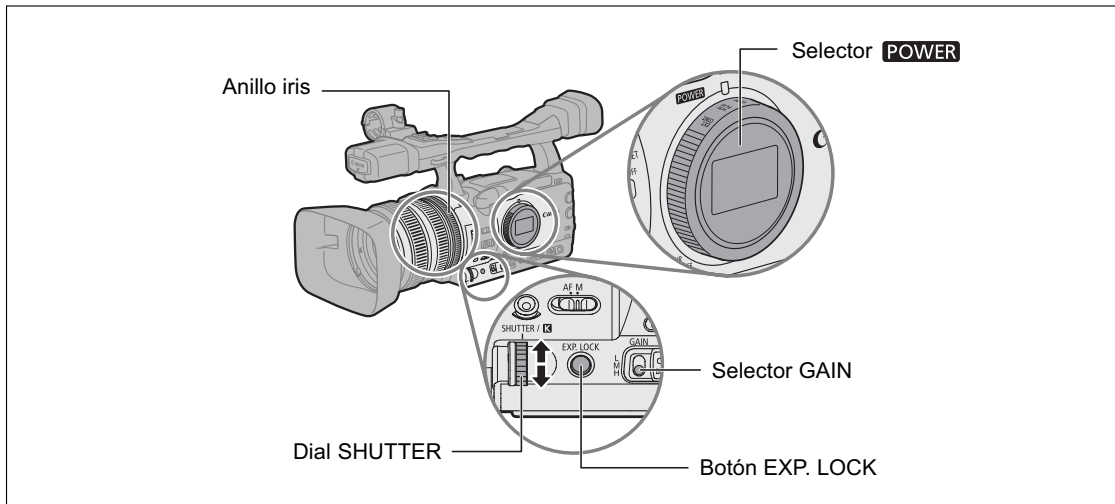
Con las funciones personalizadas (84) puede cambiar la dirección del ajuste cuando gira el anillo iris.

3. Seleccione la velocidad de obturación con el selector **SHUTTER**.

Con las funciones personalizadas (84) puede cambiar la dirección del ajuste cuando utiliza el dial SHUTTER.

Grabación

Ajuste de la exposición



Bloqueo de la exposición



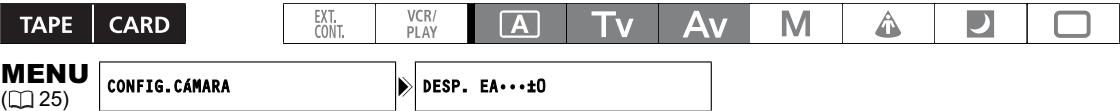
1. Ponga el selector **POWER** en **A**, **Tv** o **Av**.

2. Presione el botón **EXP. LOCK**.

- Aparecerá el indicador de exposición. Utilice el indicador de exposición como un estimado.
- La marca ▼ encima del indicador indica el ajuste de la exposición automática. La marca ■ del indicador significa el ajuste de la exposición actual dentro de un margen de ± 2 factores (stops) (por encima de 2 stops, el indicador parpadeará).
- Con las funciones personalizadas (84) también puede cambiar la operación del botón EXP. LOCK (pulsado normal o largo).

Utilización del desplazamiento de exposición automática

Usted puede usar el control de desplazamiento de exposición automática para anular el ajuste automático a fin de oscurecer o aclarar la imagen manualmente. Seleccione de entre 15 niveles de EA (+2,0, +1,5, +1,25, +1,0, +0,75, +0,5, +0,25, ±0, -0,25, -0,5, -0,75, -1,0, -1,25, -1,5, -2,0).



1. Ponga el selector **POWER** en **A**, **Tv** o **Av**.
2. Seleccione el nivel de desplazamiento EA deseado: Abra el menú y seleccione **[CONFIG.CÁMARA]**. Seleccione **[DESP. EA]**, elija una opción de ajuste, y cierre el menú.

Es

Grabación

Ajuste de la ganancia

El control de ganancia ajusta el nivel de la señal de vídeo generada dependiendo de la iluminación y las condiciones de filmación. Puede seleccionar el control de ganancia automático o uno de 3 niveles de ganancia (L: baja, M: media, H: alta) al que puede asignar independientemente valores de ganancia de -3 dB a 36 dB (**CAMERA**) o a +18 dB (**CAMERA·CARD**).

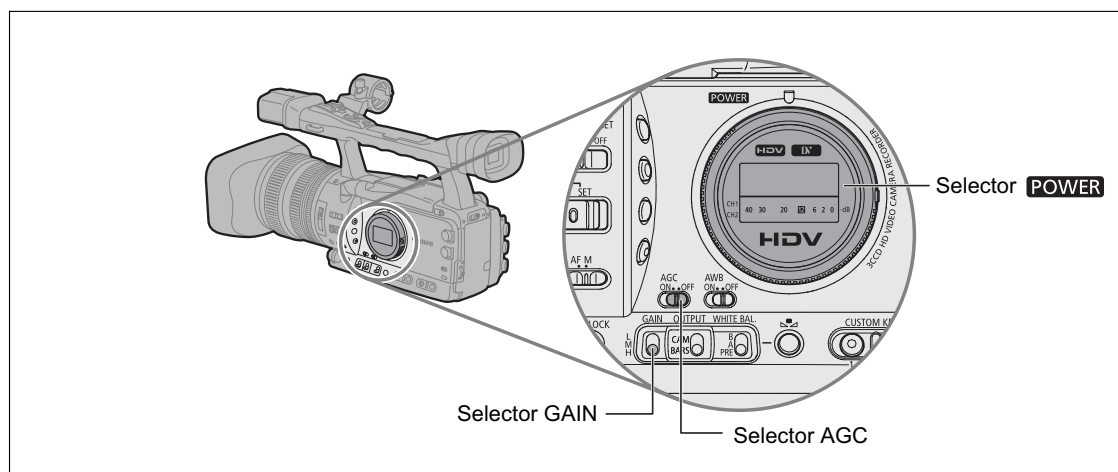
Selector AGC en ON: Control automático de ganancia.

Selector AGC en OFF: Selección manual de nivel de ganancia (L, M o H) con el selector GAIN.

Niveles de ganancia disponibles que pueden asignarse a cada posición del interruptor GAIN

-3 dB	Para una grabación de mínimo ruido para escenas de interiores, con poca luz, o poco contraste.
±0 dB	Para escenas nocturnas naturales o escenas bajo iluminación artificial.
3 dB/6 dB/12 dB/18 dB/36 dB*	Aumenta el brillo en escenas de interiores o con poca luz. Aumenta la profundidad de campo.

* Sólo **CAMERA**.



Asignación de valores de ganancia a las posiciones del interruptor GAIN

MENU (25)

CONFIG. CÁMARA ▶ AJUS. GANAN. ▶ GAIN L...±0dB

GAIN M...6dB

GAIN H...12dB

1. Ponga el selector **POWER** en **A**, **Tv**, **Av** o **M**.

2. Abra el menú y seleccione **[CONFIG.CÁMARA]**. Seleccione el submenú **[AJUS. GANAN.]** y a continuación una de las opciones del interruptor **GAIN**.

[36dB] está disponible solamente en modo **CAMERA**.

3. Seleccione una opción de ajuste y presione el dial **SELECT/SET**.

Después del ajuste regresará al submenú **[AJUS. GANAN.]**. Asigne los valores de ganancia a las demás opciones del interruptor **GAIN** de la misma forma.

4. Cierre el menú.

Selección del nivel de ganancia

1. Ponga el selector **POWER** en **A**, **Tv**, **Av** o **M**.
2. Ponga el selector **AGC** en **OFF**.
3. Ponga el selector **GAIN** en la posición deseada.



Cuando selecciona valores de ganancia altos, la imagen puede parpadear ligeramente. En particular, el ajuste [36dB] le permite filmar con una mayor sensibilidad pero es más propenso a la aparición de ruido de vídeo y de artefactos (puntos blancos, rayas verticales o bloqueo).

Es

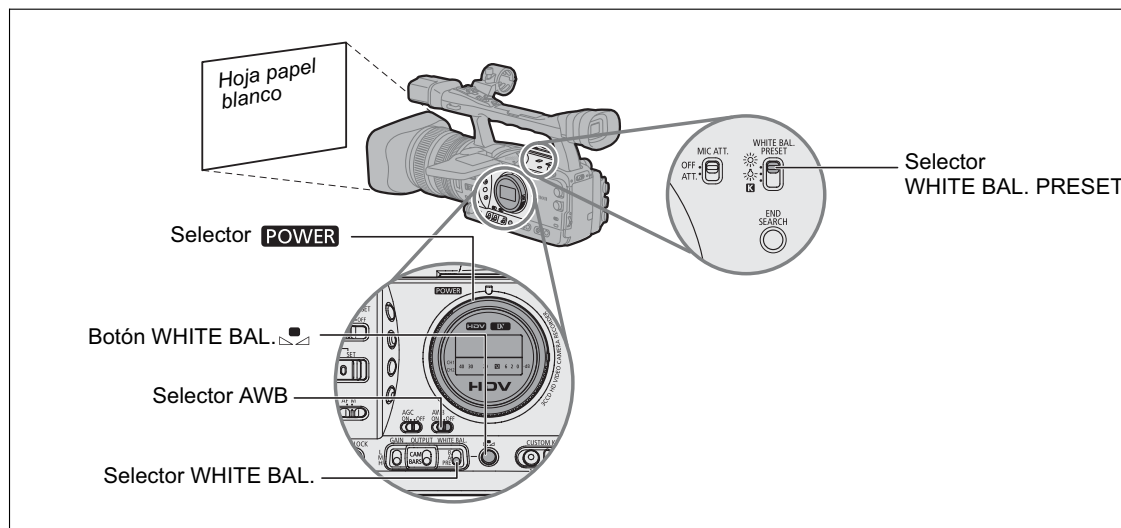
Grabación

Ajuste del balance del blanco

La videocámara usa un proceso electrónico de balance del blanco a fin de calibrar la imagen para una precisa visualización de color bajo distintas condiciones de iluminación.

Además del modo completamente automatizado, los modos de balance del blanco incluyen un modo para interiores, un modo para exteriores, un ajuste de temperatura de color y dos valores preajustes de usuario que pueden personalizarse.

Auto	Ajuste automatizado del balance de blancos.
☀ (Exteriores)	Luz solar brillante (5.600°K)
💡 (Interiores)	Luz incandescente (3.200°K)
📏 (temperatura de color)	Ajuste en funcion de la tonalidad de una iluminacion determinada (2.800 - 12.000°K en incrementos de 100°K)
Preajuste personalizado A, B	Preajuste personalizado (3.200 - 5.600°K)



Selección del balance de blancos automatico

Ponga el selector AWB en ON.

Selección de uno de los modos preajustados

1. Ponga el selector **POWER** en un modo de grabacion distinto de .
2. Ponga el selector AWB en OFF y el interruptor WHITE BAL. en PRE.
3. Ponga el selector WHITE BAL. PRESET en ☀ o 💡.

También puede ajustar aún más los ajustes ☀/💡. Presione el botón WHITE BAL.  de forma que el icono preajustado comience a parpadear y junto al mismo aparezca el valor neutro ±0. Ajuste el equilibrio del blanco con el dial  a un valor entre -9 y +9 presione nuevamente el botón WHITE BAL. .

Ajuste de la temperatura del color

1. Ponga el selector **POWER** en un programa de grabación distinto de .
2. Ponga el selector AWB en OFF y el selector WHITE BAL. en PRE.

3. Ponga el selector **WHITE BAL. PRESET** en .

Se mostrara la temperatura de color actualmente establecida.

4. Presione el botón **WHITE BAL.** .

La temperatura de color visualizada empezará a parpadear.

5. Gire el dial a la temperatura de color deseada.

6. Presione el botón **WHITE BAL.** de nuevo.

La visualización de la temperatura del color deja de parpadear y permanece encendida.

Ajuste de un balance del blanco personalizado

1. Ponga el selector **POWER** en un programa de grabación distinto de .

2. Ponga el selector **AWB** en **OFF** y el selector **WHITE BAL.** en uno de los valores preajustados personalizados, **A** o **B**.

 y la letra correspondiente parpadeará en la pantalla.

3. Apunte con la videocámara hacia un objeto blanco y utilice el zoom hasta que éste llene toda la pantalla.

Mantenga la videocámara enfocando el objeto blanco hasta finalizar el paso 4.

4. Presione el botón **WHITE BAL.** .

 y la letra correspondiente dejara de parpadear y permanecera fija cuando se haya terminado de efectuar el ajuste.



- Al ajustar el balance del blanco personalizado: Muy raramente, y dependiendo de la fuente de iluminación,  puede seguir parpadeando. El resultado seguirá siendo mejor que con el ajuste automático.
- Mientras la batería de litio recargable incorporada esté cargada, la videocámara retiene el ajuste del balance del blanco personalizado aun cuando la desconecte.
- Los siguientes ajustes de preajuste personalizado tienen prioridad, y se sobrepondrán al ajuste del balance del blanco fijado con el procedimiento anterior: El ajuste de matriz de color [CMX], los 3 ajustes de ganancia R/G/B, y los 6 ajustes de matriz R/G/B (79).
- El balance del blanco personalizado puede proporcionar mejores resultados en los casos siguientes:
 - Condiciones de iluminación cambiantes
 - Primeros planos
 - Motivos de un solo color (cielo, mar, o bosque)
 - Con iluminación de lámparas de mercurio o ciertos tipos de lámparas fluorescentes
- Ejecute el procedimiento del ajuste del balance del blanco personalizado en un lugar suficientemente bien iluminado.
- Reajuste el balance del blanco personalizado si activa/desactiva el filtro ND incorporado o cuando ha cambiado la fuente de iluminación.

Es

Grabación

Grabación con preajuste del balance del blanco personalizado

1. Ajuste el selector **POWER** en un programa de grabación distinto de .

2. Ponga el selector **AWB** en **OFF** y el selector **WHITE BAL.** en el valor preajustado personalizado que desee, **A** o **B**.

Se activará el balance de blancos personalizado.

Utilización del patrón de cebra

Esta videocámara tiene una característica de patrón de cebra que muestra rayas diagonales en blanco y negro sobre el área que está sobreexpuesta. El patrón de cebra se visualiza sólo en la pantalla y no afectará a sus grabaciones. El patrón de cebra no se visualizará mientras se utiliza la función de asistencia Peaking (📖 37).

Ajustes disponibles del patrón de cebra: 70 IRE, 75 IRE, 80 IRE, 85 IRE, 90 IRE, 95 IRE, y 100 IRE.



Selección del nivel del patrón de cebra



Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/🗨️]. Seleccione [NIVEL CEBRA], seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

Activación del patrón de cebra



Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/🗨️]. Seleccione [PAT.CEBRA], ajústelo a [CONEC] y cierre el menú.

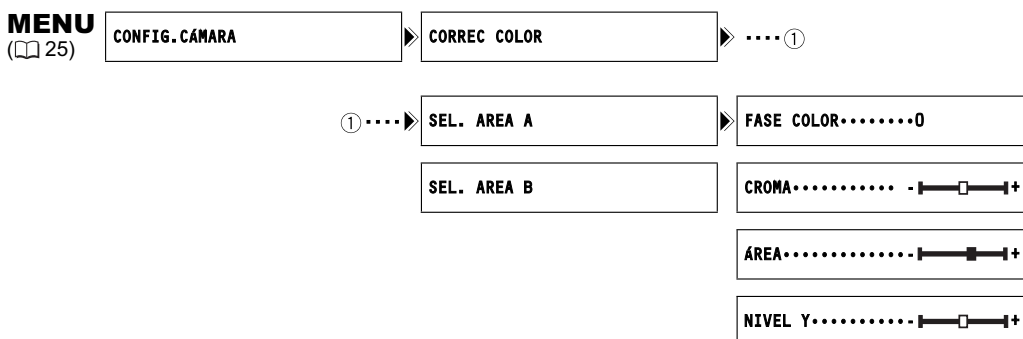
Utilización de la corrección de color

Con la función de corrección de color puede ajustar la videocámara para que detecte las características de un color o patrón determinados (fase de color, cromaticidad, área y nivel Y) y las corrija automáticamente durante la grabación. Puede establecer la corrección de color hasta para dos colores distintos (A y B).

Al determinar el color que hay que corregir, las áreas que se vayan a corregir aparecerán en la pantalla como un patrón de cebra alternándose con la imagen normal. En un monitor u ordenador conectado, estas áreas aparecerán en cambio como áreas blancas alternándose con la imagen normal.



Determinación del color que se va a corregir



1. Abra el menú y seleccione [CONFIG.CÁMARA]. Seleccione el submenú [CORREC COLOR] y luego [SEL. AREA A] o [SEL. AREA B].

2. Seleccione cada opción de ajuste, regule los niveles según necesite y cierre el menú.

[FASE COLOR]: Seleccione la fase cromática básica (0-15) del color que hay que detectar. Utilice los siguientes valores como referencia aproximativa: 0=púrpura, 3=rojo, 6=naranja, 9=verde, 12=azul.

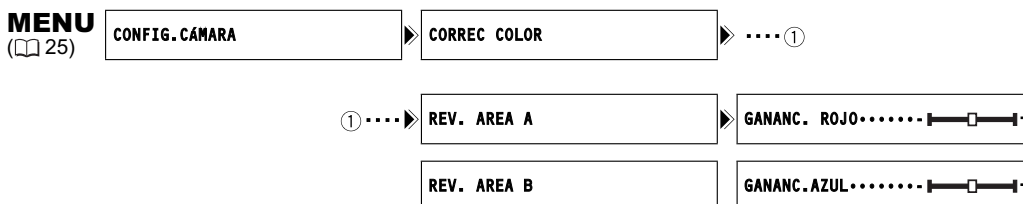
[CROMA]: Ajuste la saturación de color para el color que hay que detectar. Mientras más la ajuste a [+], el área detectada se extenderá para incluir colores más intensos y vivos.

[ÁREA]: Ajuste la gama de color para el color que hay que detectar. El ajuste a [+] detecta una gama de color más amplia, y a [-] detecta una gama de color más estrecha.

[NIVEL Y]: Ajuste el brillo para el color que hay que detectar. El ajuste a [+] detecta colores más brillantes, y a [-] detecta colores más oscuros.

Grabación

Ajuste de la correccion de color



1. Abra el menú y seleccione [CONFIG.CÁMARA]. Seleccione el submenú [CORREC COLOR] y luego [REV. AREA A] o [REV. AREA B].

2. Seleccione las opciones de ganancia de color, regule los niveles segun necesite y cierre el menu.

[GANANC. ROJO]: Ajuste la ganancia de rojos del área detectada. El ajuste a [+] da lugar a tonos rojos más intensos, y a [-] a tonos cian más intensos.

[GANANC.AZUL]: Ajuste la ganancia de azul del área detectada. El ajuste a [+] da lugar a tonos azules más intensos, y a [-] a tonos amarillos más intensos.

Activación de la corrección de color

MENU
( 25)

CONFIG. CÁMARA

▶ CORREC COLOR

▶ CORREGIR.....DESC

1. Abra el menú, seleccione [CONFIG. CÁMARA] y a continuación seleccione el submenú [CORREC COLOR].

2. Seleccione [CORREGIR], seleccione un modo de corrección distinto de [DESC] para corregir sólo el área A o sólo el área B o ambas y luego cierre el menú.

Utilización de la función de detalle de piel

Con la función de detalle de piel, se detectarán las áreas en la imagen que tienen características de tono de la piel, y los detalles en esas áreas se suavizarán para ocultar imperfecciones de la piel. En la pantalla, esas áreas de piel se identificarán mediante un patrón de cebra alternando con la imagen normal (en una pantalla de televisor o de ordenador conectado aparecerán en blanco).

Usted puede ajustar la tonalidad, la cromaticidad, el área y el nivel Y según se requiera, para determinar las áreas que serán detectadas como áreas de piel.



Activación de la función de detalle de piel

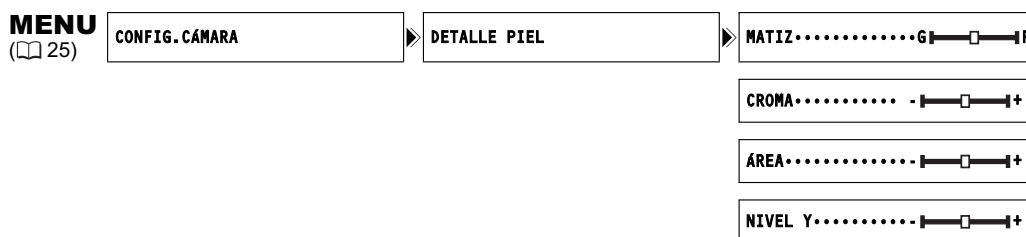


1. Abra el menú y seleccione [CONFIG.CÁMARA]. Seleccione el submenú [DETALLE PIEL] y a continuación [NIVEL EFECTO].

2. Seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

Aparecerá “”.

Determinación del área de piel



1. Abra el menú, seleccione [CONFIG.CÁMARA] y a continuación seleccione el submenú [DETALLE PIEL].

2. Seleccione cada opción de ajuste, regule los niveles según necesite y presione el dial SELECT/SET.

Después del ajuste regresará al submenú [DETALLE PIEL]. Establezca las demás opciones de ajuste de la misma forma.

- [MATIZ]: Ajusta la tonalidad para la detección del área de piel. El ajuste a [R] detecta el color de piel rojizo, y a [G] detecta el color de piel verdoso.
- [CROMA]: Ajusta la saturación del color para la detección del área de piel. El ajuste a [+] detecta tonos de piel más vívidos, y a [-] detecta tonos de piel más pálidos.
- [ÁREA]: Ajusta la gama de color para la detección del área de piel. El ajuste a [+] detecta una gama de color más amplia, y a [-] detecta una gama de color más estrecha.
- [NIVEL Y]: Ajusta el brillo para la detección del área de piel. El ajuste a [+] detecta el color de piel más brillante, y a [-] detecta el color de piel más oscuro.

3. Cierre el menú.

Es

Grabación

Utilización de la función de detalle de cielo

Con la función de detalle de cielo, se detectaran las areas de cielo azul de la imagen y el nivel de detalle de estas áreas se reducirá para obtener una imagen más suave.

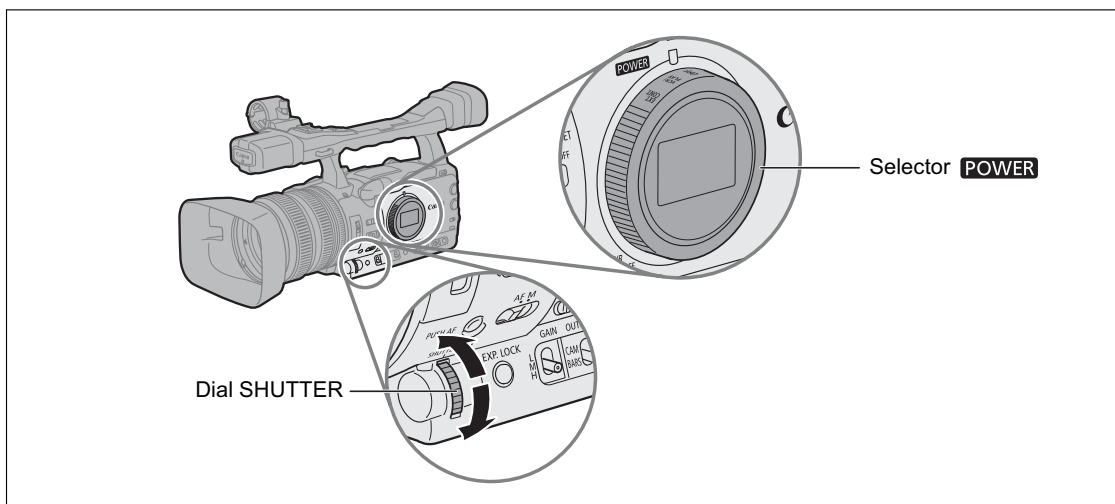


Para activar el efecto de detalle de cielo:

Abra el menú y seleccione [CONFIG.CÁMARA]. Seleccione [DETAL CIELO], ajústelo en [SUAVE ] y cierre el menú.

Utilización de la función de barrido total (Clear Scan)

Esta función le permite grabar una pantalla CRT de un ordenador u otro equipo sin que se visualice una banda negra en la pantalla, ni esta parpadee. Usted puede ajustar la frecuencia de 60,1 Hz a 203,9 Hz.



Utilización de las teclas personalizables

Usted puede asignar funciones usadas frecuentemente a las teclas personalizables: Las teclas personalizables pueden tener diferentes funciones asignadas a ellas en cada uno de los modos de operación.

Ajustes predeterminados:

	CAMERA	VCR/PLAY	CAMERA · CARD	VCR/PLAY · CARD
CUSTOM KEY1	CÓD.TIEMPO	PANTALLA TV	PAT.CEBRA	PANTALLA TV
CUSTOM KEY2	ESC. ÍNDICE	COD DATOS	PANTALLA TV	VIS+LCD B/N

Las funciones siguientes se pueden asignar a las teclas personalizables:

CAMERA Código de tiempo Escritura de índice ² Patrón de cebra Parada de grabadora ² Pantalla de TV	Retención del código de tiempo (TC HOLD) ² Nivel de audio VIS+LCD B/N Botón MAGN. Dial SHUTTER Tecla hacia atrás CP (TEC.PR.CONT) ^{1,2}	VCR/PLAY Código de tiempo Pantalla de TV Código de datos Nivel de audio Retención del código de tiempo (TC HOLD) ² VIS+LCD B/N
CAMERA · CARD Patrón de cebra Pantalla de TV VIS+LCD B/N Botón MAGN. Dial SHUTTER Tecla hacia atrás CP (TEC.PR.CONT) ^{1,2}		VCR/PLAY · CARD Pantalla de TV VIS+LCD B/N

¹ Sólo puede asignarse a la tecla personalizable 2.

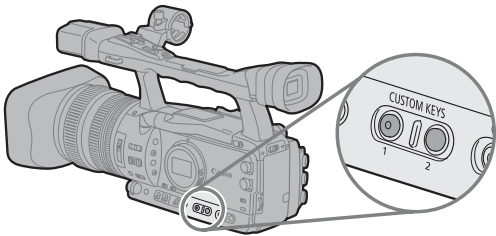
² Esta función sólo puede operarse con una tecla personalizable (La escritura de índice puede operarse también con el controlador inalámbrico).



Para comprobar los ajustes actuales de tecla personalizable:

En el modo de grabación: Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/]. Seleccione [INFO. GUÍA], ajústelo a [TEC.PERSONA] y cierre el menú.

En el modo de reproducción: Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/]. Seleccione [TECLA PERSON], ajústelo a [CONEC] y cierre el menú.



Cambio del ajuste de las teclas personalizables



* Valor predeterminado en modo **CAMERA**.

Abra el menú y seleccione **[CONFIG.SISTEMA/☑]**. Seleccione **[TEC.PERSONA1]** o **[TEC.PERSONA2]**, seleccione la función que desee asignar a la tecla personalizable y cierre el menú.

Cuando no desee utilizar las teclas personalizables, seleccione **[(NADA)]**.

Activación de las funciones con la tecla personalizable

[CÓD.TIEMPO] Código de tiempo (24) **CAMERA** **VCR/PLAY**

Presione el botón **CUSTOM KEY (1 ó 2)**.

Aparecerá el menú de ajustes de código de tiempo.

[ESC. ÍNDICE] Escritura de índice **CAMERA**

Usted puede añadir una señal de índice a su grabación para una búsqueda fácil en el modo **VCR/PLAY** (104).

Presione el botón **CUSTOM KEY (1 ó 2)**.

- La señal de índice se grabará durante aprox. 6,5 segundos.
- Cuando la videocámara se encuentre en el modo de pausa de grabación, la señal de índice se escribirá al reanudar la grabación.



La señal de índice no se puede añadir ni borrar más tarde.

[PAT.CEBRA] Patrón de cebra (64) **CAMERA** **CAMERA • CARD**

Presione el botón **CUSTOM KEY (1 ó 2)**.

El patrón de cebra se activa. Para desactivarlo vuelva a presionar el botón.

[PARADA GRAB] Parada de la grabadora (28) **CAMERA**

Cuando la videocámara está en el modo de pausa de grabación, puede apagar la sección de la grabadora. Incluso si **[AHORRO ENER.]** está ajustado a **[DESC]**, puede tardar en ajustar los valores de la cámara, mientras la sección de la grabadora está apagada y no tiene que preocuparse por la cinta o las cabezas de vídeo.

La función de parada de la grabadora se puede operar únicamente con las teclas personalizables.

Presione el botón **CUSTOM KEY (1 ó 2)**.

El modo de parada de la grabadora se activa. Presione nuevamente el botón para volver al modo de pausa de grabación. También puede comenzar la grabación presionando directamente en botón de inicio/parada en el modo de parada de la grabadora.

[PANTALLA TV] Pantalla de TV (91) **CAMERA** **VCR/PLAY** **CAMERA • CARD** **VCR/PLAY • CARD**

Puede mostrar la visualización de la videocámara en una TV conectada.

Presione el botón **CUSTOM KEY (1 ó 2)**.

Es

Grabación

[TC HOLD] Retencion del codigo de tiempo **CAMERA** **VCR/PLAY**

Puede presionar el botón de tecla personalizado para congelar la visualización del código de tiempo. El código de tiempo continuará transcurriendo normalmente incluso mientras la visualización del código de tiempo esté retenida.

La retención del código de tiempo se puede operar únicamente con las teclas personalizables.

Presione el botón CUSTOM KEY (1 ó 2).

- Presionando el botón de tecla personalizado otra vez se reactivará la visualización normal del código de tiempo.
- Mientras se retenga, el código de tiempo se mostrará con un **H** a su lado, y aparecerá "HOLD" en la pantalla del panel lateral.
- El código de tiempo que sale por los terminales TIME CODE (**XHGT** solamente), HD/SD SDI (**XHGT** solamente), LANC y HDV/DV no será puesto en retención. El código de tiempo superpuesto en la salida de la señal de vídeo desde el terminal COMPONENT OUT o los terminales de vídeo se pondrá en retención.
- La retención del código de tiempo se cancelará cuando encienda/apague la videocámara, cambia el modo de operación entre grabación y reproducción o cambie la posición del selector .

[NIVEL AUDIO] Indicador de nivel de audio **49** **CAMERA** **VCR/PLAY**

Presione el botón CUSTOM KEY (1 ó 2).

Aparecerá el indicador de nivel de audio. Presione nuevamente el botón para ocultar el indicador de nivel de audio.

[VIS+LCD B/N] Visualización en blanco y negro del visor y la pantalla LCD

CAMERA **VCR/PLAY** **CAMERA·CARD** **VCR/PLAY·CARD**

Presione el botón CUSTOM KEY (1 ó 2).

La imagen de ambos se mostrará en blanco y negro (las visualizaciones en la pantalla y los indicadores continuarán apareciendo en color). Para regresar a la visualización en color vuelva a presionar el botón.

[B.BLQ.MAGN.] Bloqueo del botón MAGN. **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Presione el botón CUSTOM KEY (1 ó 2).

Al presionar la tecla personalizada bloqueará el botón MAGN. para prevenir su accionamiento accidental. Presione la tecla personalizada de nuevo para reactivar el botón MAGN.

[BLQ.D.OBTUR] Bloqueo del dial SHUTTER **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Presione el botón CUSTOM KEY (1 ó 2).

Al presionar la tecla personalizada bloqueará el dial SHUTTER para prevenir su accionamiento accidental. Presione la tecla personalizada de nuevo para reactivar el dial SHUTTER.

[TEC.PR.CONT] Tecla hacia atrás para el preajuste personalizado

CAMERA **CAMERA·CARD**

Presione el botón CUSTOM KEY 2.

Normalmente, presionando el botón CUSTOM PRESET SELECT se hará un ciclo hacia el siguiente archivo de preajuste personalizado. Al presionar la tecla personalizada se accionará el ciclo de retroceso hasta el anterior archivo preajustado personalizado.

La tecla hacia atrás para el preajuste personalizado sólo puede accionarse con las teclas personalizadas.

[COD DATOS] Código de datos **106** **VCR/PLAY**

Presione el botón CUSTOM KEY (1 ó 2).

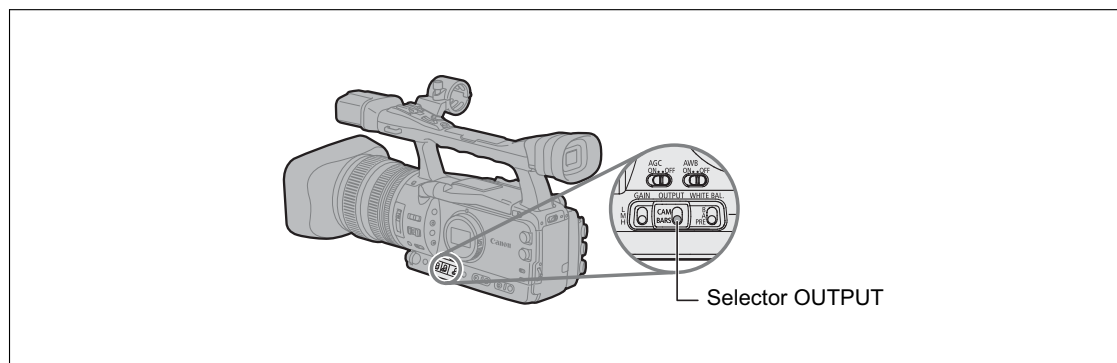
Aparecerá el código de datos. Presione nuevamente el botón para ocultar el código de datos.

Grabación de barras de color/señal de referencia de audio

Puede generar y grabar señales de barras de color y una señal de referencia de audio de 1 kHz. Con las funciones personalizadas (84) puede elegir entre barras de color de definición estándar SMPTE* ([TIPO 1]) y barras de color ARIB** multiformato HDTV ([TIPO 2]) y también puede seleccionar la intensidad de la señal de audio (-12 dB o -20 dB).

* Society of Motion Picture and Television Engineers.

** Association of Radio Industries and Businesses.



Es



1. Seleccione la norma de la señal de barras de color [COLOR BARS] y la intensidad de la señal de referencia de audio [1kHz TONE] con las funciones personalizadas (84).
2. Ponga el selector OUTPUT en BARS.

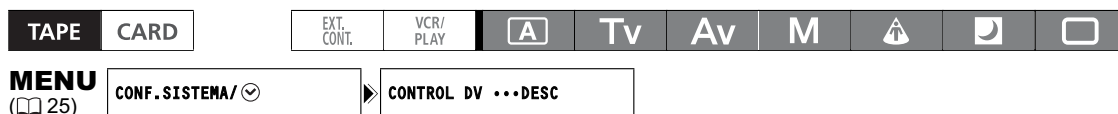
- Aparecen las barras de color y se emite la señal de referencia de audio (si está activada). Presione el botón de inicio/parada para grabar la señal.
- Si ajusta [1kHz TONE] a [OFF] la entrada de audio actual (micrófono, entrada de línea, etc.) se grabará como la señal de audio.

Grabación

Utilización del control de vídeo digital

Esta función permite a la videocámara controlar las funciones de grabación y parada de un dispositivo digital externo conectado a la videocámara a través del terminal HDV/DV. El dispositivo debe cumplir con el protocolo AV/C IEEE1394. Utilice el cable CV-150F (4 contactos-4 contactos) o CV-250F (4 contactos-6 contactos) opcional para conectar el dispositivo externo.

Los usuarios de Windows XP (SP2) pueden utilizar el software CONSOLE (se vende por separado) para descargar grabaciones de video y audio (en normas HDV o DV) desde la videocámara al disco duro del ordenador. Para los detalles consulte los módulos de ayuda del software.



1. Abra el menú y seleccione [CONF.SISTEMA/☑]. Seleccione [CONTROL DV], ajústelo a [CONEC DV] y cierre el menú.

2. Presione el botón de inicio/parada de grabación...

...cuando esta videocámara esté en modo de pausa de grabación:

Esta videocámara: Grabación

Equipo conectado: Grabación

...cuando esta videocámara esté grabando:

Esta videocámara: Modo de pausa de grabación

Equipo conectado: Modo de pausa de grabación

...cuando esta videocámara no esté preparada para grabar (no se haya introducido el videocasete, etc.)

Dispositivo conectado: Grabación/Modo de pausa de grabación

...después de cargar un videocasete mientras el equipo conectado está grabando:

Esta videocámara: Grabación

Equipo conectado: Continúa grabando

Presionando otra vez el botón de inicio/parada de grabación:

Esta videocámara: Modo de pausa de grabación

Equipo conectado: Modo de pausa de grabación



- Mientras están grabando esta videocámara y un dispositivo conectado, si esta videocámara deja de grabar por alguna causa que no sea haber presionado el botón de inicio/parada (ej., si la cinta ha llegado al final), el dispositivo conectado seguirá grabando.
- Cuando esta videocámara deje de grabar percibirá una breve interrupción del audio en el dispositivo conectado.
- El estado del dispositivo conectado se indica de la manera siguiente.
 - DV** ● El dispositivo conectado está grabando
 - DV** ■ El dispositivo conectado está en el modo de pausa de grabación o en el modo de parada
 - DV** — — El dispositivo conectado está en un modo que no es el modo de pausa de grabación ni el de parada
 - DV** [CONTROL DV] está ajustado a [CONEC DV], pero no hay ningún dispositivo conectado
 - DV** ● xxx min Grabación en el disco duro del ordenador

- Mientras la batería de litio recargable incorporada esté cargada, la videocámara retiene el ajuste del control DV aun cuando apague la alimentación. Asegúrese de verificar el ajuste después de utilizar la función de control de DV ya que la cinta del equipo conectado puede sobrescribirse.
- Al conectar dos videocámaras Canon compatibles con control DV mediante un cable de DV, asegúrese de ajustar [CONTROL DV] en la otra videocámara conectada a [DESC].
- Pueden conectarse hasta 2 dispositivos mas al XH G1/XH A1 para el control DV.
- Con algunos dispositivos que no son Canon: El control de DV puede no funcionar correctamente dependiendo del equipo conectado.

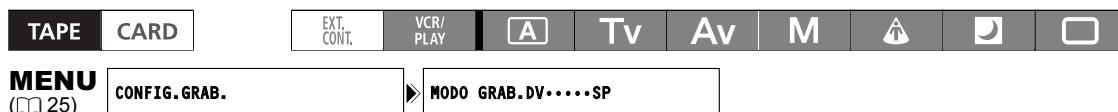
Es

Grabación

Otras funciones/ajustes de la videocámara

[SD] Cambio del modo de grabación (SP/LP)

Al grabar en definición estándar (modo SD) solamente, usted podrá elegir entre SP (reproducción estándar) y LP (reproducción larga). LP prolongará la utilización de la cinta 1,5 veces.



Para cambiar al modo LP, abra el menú y seleccione [CONFIG.GRAB.]. Seleccione [MODO GRAB.DV], ajústelo a [LP], y cierre el menú.



Dependiendo de la cinta y de sus condiciones de utilización, la imagen y el sonido grabados en el modo LP pueden distorsionarse. Para grabaciones importantes, le recomendamos que utilice el modo SP.



- Si graba en ambos modos, SP y LP, en una misma cinta, las imágenes de reproducción pueden distorsionarse, y es posible que el código de tiempo no sea escrito correctamente.
- Si reproduce en esta videocámara una cinta que haya sido grabada en el modo LP con otro dispositivo digital, o viceversa, las imágenes y el sonido pueden distorsionarse.

Cambio del idioma de visualización

El idioma utilizado para la visualización en pantalla y los elementos de los menús de la videocámara podrá cambiarse a alemán, español, francés, italiano, polaco, ruso, chino simplificado o japonés.



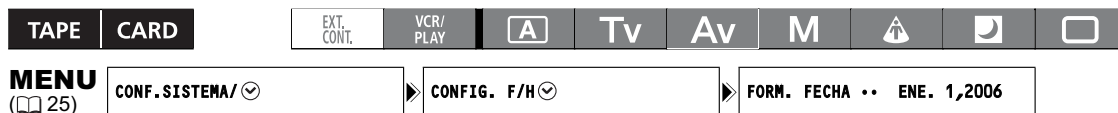
Para cambiar el idioma de visualización, abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/]. Seleccione [IDIOMA], elija un idioma, y cierre el menú.



- Si cambia erróneamente el idioma, siga la marca situada al lado del elemento del menú para cambiar el ajuste.
- Las visualizaciones [MENU] y [SET] de la parte inferior de la pantalla se refieren a los nombres de los botones de la videocámara y no cambiarán independientemente del idioma que se seleccione.

Cambio del formato de la fecha

Usted podrá seleccionar entre tres formatos de fecha. Por ejemplo, [ENE. 1, 2006], [1. ENE. 2006], y [2006. 1. 1].



Abra el menú y seleccione [CONF.SISTEMA/]. Seleccione el submenú [CONFIG. F/H] y luego seleccione [FORM. FECHA]. Seleccione un formato de fecha y cierre el menú.

Utilización del preajuste personalizable

Usted puede definir niveles preajustados para 23 especificaciones de grabación utilizadas cuando se graba en una cinta (17 cuando se graban imágenes fijas en la tarjeta de memoria). En la videocámara pueden guardarse hasta 9 archivos preajustados personalizados (los archivos preajustados personalizados 7 - 9 son archivos predefinidos) y en una tarjeta de memoria, hasta 20. Los archivos preajustados personalizados pueden copiarse desde la videocámara a la tarjeta de memoria y viceversa. Además, los preajustes personalizados que están actualmente en efecto pueden ser incrustados dentro de una imagen fija de la escena grabada en la tarjeta de memoria. Los archivos de preajuste personalizado de esta videocámara no son compatibles con los archivos de preajuste personalizado del modelo XL H1.

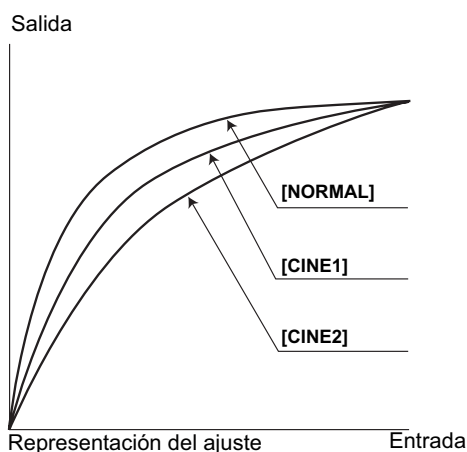
Las especificaciones de grabación que pueden guardarse en un preajuste personalizado:

Curva de gamma*, knee, black stretch/press, pedestal maestro*, nivel del setup*, nitidez, frecuencia de detalle horizontal, equilibrio de detalle horizontal/vertical, coring, NR1*, NR2*, matriz de color*, ganancia de color, fase cromática, ganancia R, ganancia G, ganancia B, matriz R-G, matriz R-B, matriz G-R, matriz G-B, matriz B-R y matriz B-G.

* Disponible solamente cuando se graba en la cinta.

[GAM] Curva de Gamma **CAMERA**

Puede seleccionar entre [NORMAL], [CINE1] o [CINE2]. [NORMAL] corresponde a ajustes de gamma de vídeo, mientras que [CINE1] es un ajuste apropiado para telecine de vídeo desde película y [CINE2] para transferencia a película.



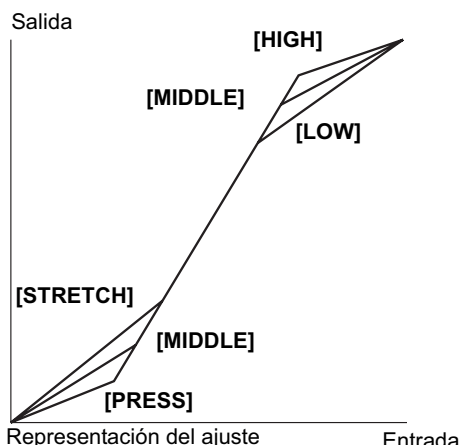
Es

Personalización

[KNE] Ajuste de Knee Point

CAMERA **CAMERA · CARD**

Ajuste la gama dinámica (Knee Point) en el área de alta luminosidad de la imagen para evitar la sobreexposición. Ud. puede seleccionar entre **[AUTO]**, **[HIGH]**, **[MIDDLE]** o **[LOW]**.



[BLK] Black Stretch/Black Press

CAMERA **CAMERA · CARD**

Ajuste la gama dinámica en el área negra de la imagen. Usted puede seleccionar entre **[STRETCH]**, **[MIDDLE]** o **[PRESS]**. **[STRETCH]** enfatiza el contraste en el área oscura, mientras que **[PRESS]** aumenta o profundiza la oscuridad.

[PED] Pedestal maestro **CAMERA**

Ajuste el nivel del pedestal maestro en la gama de -9 a +9.

[SET] Nivel de setup **CAMERA**

Ajuste el nivel de setup en la gama de -9 a +9.

- Dependiendo del valor ajustado para el pedestal maestro **[PED]** puede ser que, el nivel de ajuste no podrá aceptar un valor negativo. En ese caso, el ajuste del valor de ajuste dentro de una cierta gama de valores no surtirá efecto.

[SHP] Nitidez **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel de nitidez en la gama de -9 a +9.

[HDF] Frecuencia de detalle horizontal **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Usted puede seleccionar entre **[HIGH]**, **[MIDDLE]** o **[LOW]**.

[DHV] Equilibrio de detalle horizontal/vertical **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el equilibrio de detalle horizontal/vertical en la gama de -9 (solamente horizontal) a +9 (solamente vertical).

[COR] Coring **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel de detalle del ruido en la gama de -9 a +9.

[NR1] Reducción de ruido 1 **CAMERA**

Puede seleccionar entre **[OFF]**, **[HIGH]**, **[MIDDLE]** o **[LOW]**.

- Con el ajuste [HIGH] los motivos en movimiento pueden dejar una imagen diferida de arrastre.
- Cuando el ruido de la imagen ya es bajo debido a los ajustes de ganancia, es posible que no se note la función de reducción del ruido.

[NR2] Reducción de ruido 2 **CAMERA**

Produce un efecto similar al de aplicar la función detalle de piel a toda la imagen. Puede seleccionar entre [OFF], [HIGH], [MIDDLE] o [LOW].

- A diferencia del ajuste NR1, no aparecerá una imagen diferida de arrastre.

[CMX] Matriz de color **CAMERA**

Puede seleccionar entre [NORMAL], [CINE1] o [CINE2].

Es

[CGN] Ganancia de Color **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel de saturación del color en la gama de -50 a +50.

[CPH] Fase Cromática **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste la fase de color en la gama de -9 a +9.

[RGN] Ganancia R **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel de rojo en la gama de -50 a +50.

[GGN] Ganancia G **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel de verde en la gama de -50 a +50.

[BGN] Ganancia B **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel de azul en la gama de -50 a +50.

[RGM] Matriz R-G **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel en la gama de -50 a +50.

[RBM] Matriz R-B **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel en la gama de -50 a +50.

[GRM] Matriz G-R **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel en la gama de -50 a +50.

[GBM] Matriz G-B **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Ajuste el nivel en la gama de -50 a +50.

[BRM] Matriz B-R **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Ajuste el nivel en la gama de -50 a +50.

[BGM] Matriz B-G **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Ajuste el nivel en la gama de -50 a +50.

Entre en la pantalla de edición de preajuste personalizado

Guarde el archivo de preajuste personalizado en la tarjeta de memoria

Lea un archivo de preajuste personalizado desde la tarjeta de memoria

Volver al submenú [PERSONALIZAR]

Seleccione el archivo de preajuste
Cambie los ajustes de preajuste personalizado

Vuelva a dar un nombre al archivo de preajuste



Nombre del archivo de preajuste personalizado seleccionado

Resumen del contenido del archivo de preajuste personalizado

Vuelva a las opciones de la barra lateral izquierda

Reinicie el preajuste personalizado a los valores predeterminados

Proteja el archivo de preajuste personalizado

Cambio de los valores de preajuste personalizado



1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego el submenú [PREAJ. PERSONALIZADO].

Aparecerá el submenú de preajuste personalizado.

2. Seleccione [EDIT] de la columna de la izquierda.

El cursor se desplazará a la barra inferior de la pantalla de edición de preajuste personalizado. Para regresar a un nivel anterior de las opciones de la columna situada a la izquierda, seleccione [RETURN] y presione el dial SELECT/SET.

3. Desde la barra inferior, seleccione [SELECT CP] y luego seleccione el nombre del archivo de preajuste personalizado en el que quiere guardar los ajustes.

Los valores actuales del archivo de preajuste personalizado se mostrarán en la lista de elementos de preajuste personalizado.

4. Desde la barra inferior, seleccione [TUNE].

El primer elemento de la lista quedará resaltado en azul.

5. En la lista, seleccione un elemento que desea ajustar y presione el dial SELECT/SET. Haga el ajuste o la selección según sea necesario y presione el dial SELECT/SET.

- Durante el ajuste puede verificar el efecto de cada cambio en la pantalla.
- Repita este paso para todos los elementos que desea ajustar.

6. Cuando termine de ajustar todos los parámetros del preajuste personalizado, seleccione [← RETURN], presione el dial SELECT/SET y cierre el menú.



- Los elementos de preajuste personalizado aparecen en una pantalla como abreviaturas de 3 letras seguidas del valor de ajuste actual. Según usted se mueve entre los elementos con el dial SELECT/SET, en la parte inferior de la pantalla se visualizarán el nombre completo del elemento actualmente seleccionado (en inglés) y su valor actual.
- Un archivo protegido de preajuste personalizado no puede cambiarse. Si intenta cambiar un archivo protegido,  empezará a parpadear.

Reposición de un archivo de preajuste personalizado

Siga los pasos 1-3 tal como se describen en *Cambio de los valores de preajuste personalizado* (80) para abrir la pantalla de edición de preajuste personalizado y seleccionar el archivo de preajuste personalizado al que desea dar un nombre nuevo.

1. Desde la barra inferior, seleccione [RENAME].

El primer carácter del nombre de archivo de preajuste personalizado comenzará a destellar.

2. Gire el dial SELECT/SET para seleccionar un número, letra o signo de puntuación y presiónelo.

- El siguiente carácter del nombre de archivo de preajuste personalizado comenzará a destellar.
- Defina el resto del nombre de archivo de preajuste personalizado de la misma forma.

3. Cuando acabe de dar un nuevo nombre al archivo de preajuste personalizado, presione el dial SELECT/SET.

Volverá a la pantalla de edición de preajuste personalizado.

4. Cierre el menú.

Protección de un archivo de preajuste personalizado

Siga los pasos 1-3 tal como se describen en *Cambio de los valores de preajuste personalizado* (80) para abrir la pantalla de edición de preajuste personalizado y seleccionar el archivo de preajuste personalizado que desea proteger.

1. Desde la barra inferior, seleccione [PROTECT].

- Aparecerá la marca de protección  al lado del nombre de archivo de preajuste personalizado.
- Para cancelar la protección, repita el procedimiento para un archivo de preajuste personalizado con la marca .

Reposición de un archivo de preajuste personalizado

Siga los pasos 1-3 tal como se describen en *Cambio de los valores de preajuste personalizado* (80) para abrir la pantalla de edición de preajuste personalizado y seleccionar el archivo de preajuste personalizado que desee reiniciar a los valores predeterminados.

1. Desde la barra inferior, seleccione [RESET].

Aparecerá una pantalla de confirmación.

2. Seleccione [EJECUTAR] y presione el dial SELECT/SET.

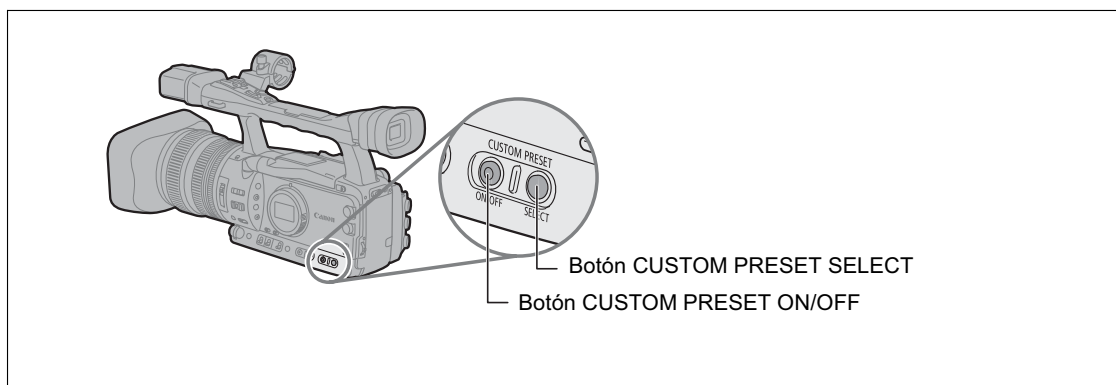
Volverá a la pantalla de edición de preajuste personalizado.

3. Cierre el menú.



- Los archivos de preajuste personalizado no puede reiniciarse. Si intenta reiniciar un archivo protegido,  empezará a parpadear.

Activación de los ajustes de preajuste personalizado



1. Presione el botón CUSTOM PRESET SELECT.

- Presionando repetidamente el botón se hará un ciclo por los archivos de preajustes personalizados disponibles: También puede designar una tecla personalizable como [TEC.PR.CONT] para hacer un ciclo por las opciones en el orden inverso (de la última a la primera) (📖 70).
- Cuando no esté utilizando el ajuste de preajuste personalizado, ajuste la videocámara a **CP OFF**.

2. Presione el botón CUSTOM PRESET ON/OFF.

El ajuste se activa.

Copiando un archivo de preajuste personalizado a la tarjeta de memoria



1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego el submenú [PREAJ. PERSONALIZADO].

2. Seleccione [CAMERA → CARD] de la columna de la izquierda.

3. Desde la barra inferior, seleccione [SELECT CP] y luego seleccione el nombre del archivo de preajuste personalizado que quiere guardar en la tarjeta.

4. Seleccione [SAVE POSITION] y seleccione el nombre de archivo bajo el cual quiere guardar el archivo en la tarjeta de memoria.

- En la tarjeta de memoria pueden guardarse hasta 20 archivos de preajuste personalizado. Si intenta guardar más de 20 archivos de preajuste personalizado, uno de los archivos en la tarjeta se sobrescribirá (puede seleccionar cual archivo sobrescribir).
- Si no hay archivos de preajuste personalizado guardados en la tarjeta de memoria, se utilizará "NEW_FILE" como nombre de archivo.

5. Seleccione [EXECUTE] y en la pantalla de confirmación seleccione [EJECUTAR] para copiar el archivo.

6. Cierre el menú.

Cargando un archivo de preajuste personalizado desde la tarjeta de memoria

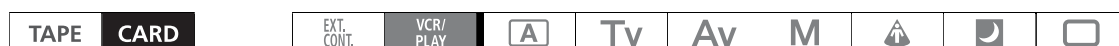


1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego el submenú [PREAJ. PERSONALIZADO].

2. Seleccione [**CARD** → **CAMERA**] de la columna de la izquierda.
3. Desde la barra inferior, seleccione [**IMPORT**] y luego seleccione el nombre del archivo de preajuste personalizado que quiere cargar en la videocámara.
4. Seleccione [**SELECT POSITION**] y el número de preajuste bajo el que desea almacenar el archivo en la videocámara.
5. Seleccione [**EXECUTE**] y en la pantalla de confirmación seleccione **[EJECUTAR]** para cargar el archivo.
6. Cierre el menú.

Cargando un archivo de preajuste personalizado desde una imagen fija a la videocámara

Con las funciones personalizadas (84) puede optar por guardar los valores de preajuste personalizado actualmente en uso junto con una imagen fija de la grabación en modo **CAMERA**. Esto es útil si luego desea cargar el archivo de preajuste personalizado seleccionando la imagen fija capturada de una escena específica.



1. Seleccione la imagen fija que contiene el archivo de preajuste personalizado que desea cargar.
Use los botones **CARD** + / - para moverse entre las imágenes fijas.
2. Abra el menú, seleccione **[PERSONALIZAR]** y luego **[DATOS PREAJ.]**.
3. Seleccione [**CARD** → **CAMERA**] de la columna de la izquierda.
4. Desde la barra inferior, seleccione [**SELECT POSITION**] y seleccione el número de preajuste bajo el cual quiere guardar el archivo en la videocámara.
5. Seleccione [**EXECUTE**] y en la pantalla de confirmación seleccione **[EJECUTAR]** para cargar el archivo.
6. Cierre el menú.



Los archivos de preajuste 7 a 9 son ajustes predefinidos designados para escenas específicas.

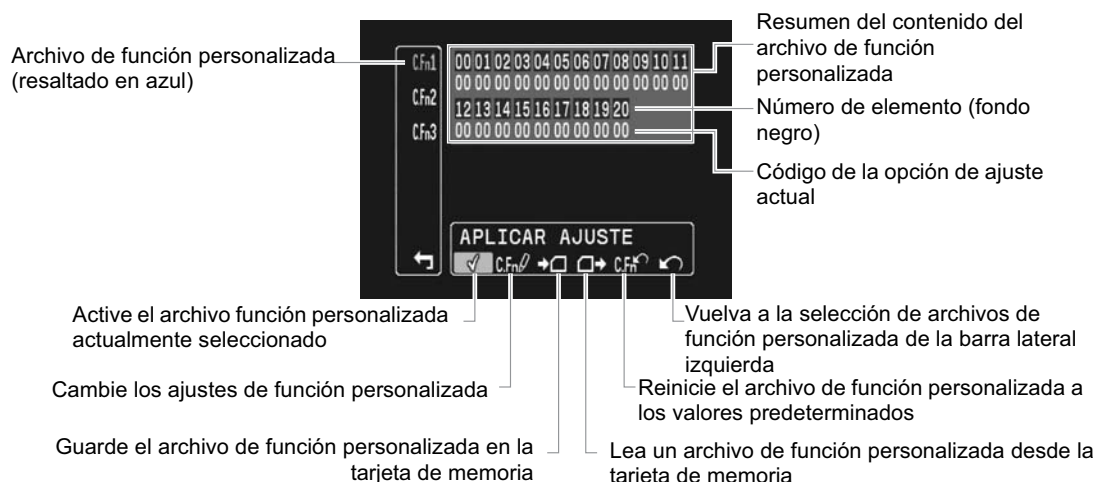
- Estos 3 archivos de preajuste están protegidos y, mientras no se retire la protección, no podrán sobrescribirse.
- Aunque borre o cambie los archivos de preajuste predifinidos, puede reponerlos a sus valores originales restableciendo todos los ajustes de la videocámara. Abra el menú y seleccione **[CONF.SISTEMA/☑]**. Seleccione **[REINICIAR TODO]** y seleccione **[SI]** en la pantalla de confirmación.
- Después de reiniciar los archivos de preajuste 1 a 6 con la opción [**RESET**], todos tendrán los mismos ajustes.

Preajuste personalizado [7 VIDEO.C]	Para reproducción en un monitor de nivel de consumidor. [BLK] = [PRESS], [PED] = -2, [SET] = -2
Preajuste personalizado [8 CINE.V]	Para reproducción en un televisor con una sensación cinematográfica. [GAM] = [CINE1], [KNE] = [LOW], [BLK] = [STRETCH], [SHP] = -4, [CMX] = [CINE1], [CGN] = -20, [CPH] = 5, [RBM] = -5, [GRM] = -5 [GBM] = -5, [BRM] = 5, [RGM] = 12
Preajuste personalizado [9 CINE.F]	Para transferencia de video a película. [GAM] = [CINE2], [KNE] = [LOW], [BLK] = [STRETCH], [SHP] = -6, [CMX] = [CINE2], [RGN] = -8

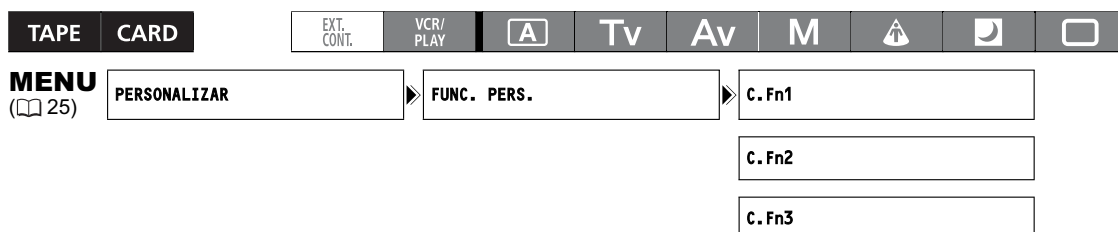
* Todos los otros ajustes se dejan en sus valores neutros.

Utilización de las funciones personalizadas

Puede personalizar según sus preferencias personales muchos aspectos del funcionamiento de la videocámara, la mayoría de los cuales controlan el funcionamiento de la videocámara en modo **CAMERA**. Puede ajustar hasta 3 archivos distintos de función personalizada y guardarlos en la videocámara o una tarjeta de memoria. Sólo con leer el archivo de función personalizada guardado en la tarjeta de memoria con otra XH G1/XH A1, obtendrá de inmediato una videocámara configurada para funcionar de la misma forma familiar que prefiere.



Cambio de los valores de función personalizada



1. Abra el menú, seleccione **[PERSONALIZAR]** y luego el submenú **[FUNC. PERS.]**. Aparecerá la pantalla de edición de función personalizada.
2. Desde la columna de la izquierda, seleccione uno de los archivos de función personalizada **[C.Fn1]** - **[C.Fn3]**. Los valores actuales del archivo de función personalizada se mostrarán en la lista de elementos de función personalizada. El cursor se desplazará a la barra inferior de la pantalla de edición de función personalizada. Para regresar a un nivel anterior de las opciones de la columna situada a la izquierda, seleccione **[◀ RETORNAR]** y presione el dial **SELECT/SET**.
3. Desde la barra inferior, seleccione **[C.Fn/ AJUSTAR]**. El primer elemento de la lista quedará resaltado en azul.
4. En la lista, seleccione un elemento que desea ajustar y presione el dial **SELECT/SET**. Efectúe la selección según sea necesario y presione el dial **SELECT/SET**. Repita este paso para todos los elementos que desea ajustar.
5. Cuando termine de ajustar todos los parámetros del preajuste personalizado, seleccione **[▶ RETURN]**, presione el dial **SELECT/SET** y cierre el menú.



Los elementos de función personalizada aparecen en una pantalla representada sólo por el número de elemento en la parte superior (números 00 - 20 con fondo negro), y el código del ajuste actual inmediatamente debajo del mismo.

Reposición de un archivo de función personalizada

1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego el submenú [FUNC. PERS.].
2. Desde la columna de la izquierda, seleccione el archivo de función personalizada que desee reiniciar.
3. Desde la barra inferior, seleccione [REAJUSTE].
4. Seleccione [OK], presione el dial SELECT/SET y cierre el menú.

Activación de un archivo de función personalizada

Mientras no lo active, incluso si define un archivo de función personalizada, la videocámara funcionará de acuerdo con sus ajustes predeterminados.

1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego el submenú [FUNC. PERS.].
2. Desde la columna de la izquierda, seleccione el archivo de función personalizada que desee activar.
3. Desde la barra inferior, seleccione [APLICAR AJUSTE].
4. Seleccione [ACTIVADA] y presione el dial SELECT/SET.
✓ aparecerá al lado del archivo de función personalizada actualmente activado.

Copia de un archivo de función personalizada en la tarjeta de memoria

1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego el submenú [FUNC. PERS.].
2. Desde la columna de la izquierda, seleccione el archivo de función personalizada que desee copiar en la tarjeta de memoria.
3. Desde la barra inferior, seleccione [GUARDAR TARJ.].
4. Seleccione el archivo de destino en la tarjeta de memoria [1] - [3].
5. Seleccione [OK], presione el dial SELECT/SET y cierre el menú.
Cuando la operación haya terminado, aparecerá "TAREA FINALIZ." en la pantalla.

Carga de un archivo de función personalizada desde la tarjeta de memoria

1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego el submenú [FUNC. PERS.].
2. Desde la columna de la izquierda, seleccione el archivo de función personalizada al que desee cargar los ajustes desde la tarjeta de memoria.
3. Desde la barra inferior, seleccione [LEER TARJETA].
4. Seleccione el archivo de origen en la tarjeta de memoria [1] - [3].
5. Seleccione [OK], presione el dial SELECT/SET y cierre el menú.
Cuando la operación haya terminado, aparecerá "TAREA FINALIZ." en la pantalla.

Es

CAMERA Disponibilidad de funciones personalizadas en cada modo de programación/reproducción de programa

Función personalizada					Tv	Av	M			VCR/PLAY
00	SHCKLSS WB/GN	WHITE BALANCE	— (OFF)	●	●	●	●	— (OFF)	— (OFF)	—
		GAIN	— (OFF)	●	●	●	●	●	●	—
01	AE RESPONSE		— (MID)	●	●	●	●	— (MID)	— (MID)	—
02	HIGH-SPEED ZOOM		— (OFF)	●	●	●	●	●	●	—
03	FOCUS RING CTRL					●				—
04	BUTTONS OPER.	MAGN.	—				●			—
		WB SET	—				●			—
		EXP.LOCK	—	●	●	●	—	—	—	—
		PUSH AF				●				—
05	RINGS DIRECTION	ZOOM				●				—
		FOCUS				●				—
		IRIS	—	● ¹	● ¹	●	●	—	—	—
06	DIALS DIRECTION	CURSOR				●				●
		SHUTTER	—	● ¹	●	● ¹	●	—	—	—
07	FOCUS PRIORITY					— (OFF)				—
08	SIMULT.IMG.REC		— (ON)				●			—
09	MARKER LEVEL	MARKER				●				—
		ASPECT				●				—
		SAFETY				●				—
10	F.AST BW-MOD	MAGN.	—				●			—
		PEAKING	—				●			—
11	OBJ DST UNIT		—				●			—
12	ZOOM INDICATOR					●				—
13	COLOR BARS					●				—
14	1kHz TONE					●				—
15	WIRELESS REMOTE					●				●
16	POWER SAVE					● ²				— (OFF)
17	TALLY LAMP					● ³				● ³
18	LED					●				●
19	BEEP					●				●
20	CHARACTER REC					●				—

¹ Solamente durante bloqueo de la exposición.

² Solamente cuando se utiliza una batería. Cuando el adaptador para batería está conectado, la función se ajustará a [OFF].

³ Solamente cuando [LED] está ajustado a una opción que no sea [OFF]. Cuando [LED] se ajusta a [OFF], esta función también se ajustará a [OFF].

CAMERA·CARD Disponibilidad de funciones personalizadas en cada modo de programación/
reproducción de programa

Función personalizada					Tv	Av	M			VCR/ PLAY
00	SHCKLSS WB/GN	WHITE BALANCE				— (OFF)				—
		GAIN				— (OFF)				—
01	AE RESPONSE					— (MID)				—
02	HIGH-SPEED ZOOM					— (ON)				—
03	FOCUS RING CTRL					●				—
04	BUTTONS OPER.	MAGN.	—			●				—
		WB SET	—			●				—
		EXP.LOCK	—	●	●	●	—	—	—	—
		PUSH AF				●				—
05	RINGS DIRECTION	ZOOM				●				—
		FOCUS				●				—
		IRIS	—	● ¹	● ¹	●	●	—	—	—
06	DIALS DIRECTION	CURSOR				●				●
		SHUTTER	—	● ¹	●	● ¹	●	—	—	—
07	FOCUS PRIORITY		— (ON)			●				—
08	SIMULT.IMG.REC					—				—
09	MARKER LEVEL	MARKER				●				—
		ASPECT				—				—
		SAFETY				—				—
10	F.AST BW-MOD	MAGN.	—			●				—
		PEAKING	—			●				—
11	OBJ DST UNIT		—			●				—
12	ZOOM INDICATOR					●				—
13	COLOR BARS					—				—
14	1kHz TONE					—				—
15	WIRELESS REMOTE					●				●
16	POWER SAVE					● ²				— (OFF)
17	TALLY LAMP					—				—
18	LED					●				●
19	BEEP					●				●
20	CHARACTER REC					—				—

¹ Solamente durante bloqueo de la exposición.

² Solamente cuando se utiliza una batería. Cuando el adaptador para batería está conectado, la función se ajustará a [OFF].

Lista de elementos de función personalizada

El valor predeterminado para todos los elementos es la opción asignada a 00.

00 [SHCKLSS WB/GN] Balance de blancos/Ganancia suave **CAMERA**

El ajuste suave garantizará una suave transición al cambiar el balance de blancos o la ganancia.

CAMERA modo: La ganancia suave no funcionará al cambiar el ajuste de ganancia desde/a -3 dB o +36 dB.

Opciones de ajuste	Balance de blancos suave	Ganancia suave
00	OFF	OFF
01	ON	
02	OFF	ON
03	ON	

Es

Personalización

01 [AE RESPONSE] Respuesta AE **CAMERA**

Selecciona la respuesta de la videocámara cuando se cambia el ajuste de la exposición automática.
Opciones de ajuste: **00 – MIDDLE**, 01 – HIGH, 02 – LOW.

02 [HIGH-SPEED ZOOM] Zoom de alta velocidad **CAMERA**

En modo **CAMERA**, hace la operación del zoom a velocidades de zoom constantes 14 - 16 incluso más rápidas (en modo **CAMERA·CARD** el ajuste predeterminado es [ON] y no puede cambiarse).

- Cuando se ajusta a [ON], si opera muy rápidamente el anillo del zoom la respuesta del zoom puede retrasarse ligeramente.
 - En los ajustes de velocidad de zoom más rápida el enfoque automático podría no funcionar correctamente.
- Opciones de ajuste: **00 – OFF**, 01 – ON.

03 [FOCUS RING CTRL] Control del anillo de enfoque **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona la sensibilidad de la respuesta cuando se utiliza el anillo de enfoque.
Opciones de ajuste: **00 – NORMAL**, 01 – SLOW.

04 [BUTTONS OPER.] Funcionamiento de los botones **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Cambia la longitud de pulsación de varios botones para prevenir su accionamiento accidental. Cuando seleccione [LONG PUSH], mantenga el botón presionado durante más de 1 segundo.

Opciones de ajuste	Botón MAGN.	Botón WHITE BAL. 	Botón EXP. LOCK	Botón PUSH AF
00	ONE PUSH	ONE PUSH	ONE PUSH	ONE PUSH
01	LONG PUSH	LONG PUSH	LONG PUSH	
02	ONE PUSH			
03	LONG PUSH			
04	ONE PUSH	LONG PUSH	LONG PUSH	
05	LONG PUSH			
06	ONE PUSH			
07	LONG PUSH	ONE PUSH	ONE PUSH	LONG PUSH
08	ONE PUSH			
09	LONG PUSH			
10	ONE PUSH	LONG PUSH	LONG PUSH	
11	LONG PUSH			
12	ONE PUSH			
13	LONG PUSH	LONG PUSH	LONG PUSH	
14	ONE PUSH			
15	LONG PUSH			

05 [RINGS DIRECTION] Dirección de los anillos **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Cambia la dirección del ajuste al utilizar los selectores de la videocámara.

Anillo del zoom: **NORMAL** – gire hacia arriba para gran angular **W**, **REVERSE** – gire hacia abajo para gran angular **W**.

Anillo de enfoque: **NORMAL** – gire hacia arriba para enfocar de cerca, **REVERSE** – gire hacia abajo para desplazarse a la derecha.

Anillo iris: **NORMAL** – gire hacia arriba para cerrar, **REVERSE** – gire hacia abajo para cerrar.

Opciones de ajuste	Anillo del zoom	Anillo de enfoque	Anillo iris
00	NORMAL	NORMAL	NORMAL
01	REVERSE		
02	NORMAL		
03	REVERSE	REVERSE	REVERSE
04	NORMAL	NORMAL	
05	REVERSE		
06	NORMAL	REVERSE	
07	REVERSE		

06 [DIALS DIRECTION] Dirección de los diales **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Cambia la dirección del ajuste cuando la operación del dial SHUTTER y el dial SELECT/SET sirve como un cursor (por ejemplo, cuando se seleccionan opciones de ajuste en las pantallas de menú o en la pantalla de índice).

Dial SELECT/SET ([CURSOR]): NORMAL – gire hacia arriba para desplazarse a la izquierda, REVERSE – gire hacia abajo para desplazarse a la izquierda.

Dial SHUTTER: NORMAL – gire hacia arriba para obtener una velocidad de obturación más rápida, REVERSE – gire hacia abajo para obtener una velocidad de obturación más rápida.

Opciones de ajuste	Dial SELECT/SET ([CURSOR])	Dial SHUTTER
00	NORMAL	NORMAL
01	REVERSE	
02	NORMAL	REVERSE
03	REVERSE	

07 [FOCUS PRIORITY] Prioridad de enfoque **CAMERA·CARD**

Cuando está establecida en [ON], al presionar el botón PHOTO en modo **CAMERA·CARD** se grabará una imagen fija sólo después de haber ajustado el enfoque automático. Cuando esté en [OFF] la imagen fija se grabará en cuanto presione el botón PHOTO.

Opciones de ajuste: 00 – ON, 01 – OFF.

08 [SIMULT.IMG.REC] Grabación simultánea de una imagen fija **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona si puede grabar una imagen fija en la tarjeta de memoria mientras graba en la cinta. Cuando está establecida en [ON+CP DATA] los valores de preajuste personalizado actualmente en uso se grabarán junto con la imagen fija.

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – ON, 02 – ON+CP DATA.

09 [MARKER LEVEL] Nivel de intensidad de los marcadores **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona la intensidad de los marcadores mostrados en la pantalla entre 40% (gris) y 100% (blanco).

Opciones de ajuste	Marcadores de nivel/central/reja	Guías de relación de aspecto	Guías de zona segura
00	100%	100%	100%
01	40%		
02	100%	40%	
03	40%		40%
04	100%	100%	
05	40%		
06	100%	40%	
07	40%		

10 [FAST BW-MOD] Funciones de asistencia de enfoque en blanco y negro

CAMERA **CAMERA·CARD**

Cambia el modo de visualización a blanco y negro cuando las funciones de asistencia de enfoque están activadas.

Opciones de ajuste	Ampliación	Peaking
00	OFF	OFF
01	ON	
02	OFF	ON
03	ON	

11 [OBJ DST UNIT] Visualización de unidades de distancia del motivo

CAMERA **CAMERA·CARD**

Selecciona las unidades para la visualización de la distancia al motivo entre metros y pies.

Opciones de ajuste: 00 – m (meter), 01 – ft (feet).

12 [ZOOM INDICATOR] Visualización del indicador de zoom **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona la visualización del indicador de zoom entre un gráfico de barras y una visualización numérica.
Opciones de ajuste: **00** – **BAR**, 01 – **NUMBER**.

13 [COLOR BARS] Señal de barras de color **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona el tipo de señal que hay que utilizar para producir barras de color: Barras de color SMPTE (tipo 1) o barras de color ARIB (tipo 2).

Opciones de ajuste: **00** – **TYPE 1**, 01 – **TYPE 2**.

14 [1kHz TONE] Señal de audio de referencia de 1 kHz **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona la intensidad de la señal de audio.

Opciones de ajuste: **00** – **OFF**, 01 – **-12dB**, 02 – **-20dB**.

15 [WIRELESS REMOTE] Controlador remoto inalámbrico **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona el modo de sensor remoto que aceptará la videocámara. Cuando está en [OFF] la videocámara no aceptará órdenes de los controladores inalámbricos.

Opciones de ajuste: **00** – **1**, 01 – **2**, 02 – **OFF**.

16 [POWER SAVE] Modo de ahorro de energía **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Activa la función de ahorro de energía para que la videocámara se apague automáticamente cuando está alimentada por una batería y queda durante unos 5 minutos sin funcionar.

Opciones de ajuste: **00** – **ON**, 01 – **OFF**.

17 [TALLY LAMP] Lámpara indicadora **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona el funcionamiento de la lámpara indicadora. Incluso si está en [OFF], la lámpara indicadora se activará cuando reciba una orden del controlador inalámbrico.

Opciones de ajuste: **00** – **ON**, 01 – **BLINK** (parpadeo), 02 – **OFF**.

18 [LED] Indicadores LED **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona el funcionamiento de los indicadores LED de la videocámara. Cuando están en tipo 1, todos los indicadores LED estarán activados, excepto el del terminal HDV/DV. Cuando están en tipo 2, todos los indicadores LED (incluido el del terminal HDV/DV) estarán activados.

Opciones de ajuste: **00** – **TYPE 1**, 01 – **TYPE 2**, 02 – **OFF**.

19 [BEEP] Pitido **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona el volumen de los pitidos de aviso y operaciones de la videocámara.

Opciones de ajuste: **00** – **OFF**, 01 – **LOW VOLUME**, 02 – **HIGH VOLUME**.

20 [CHARACTER REC] Superimposición de grabación de caracteres**CAMERA** **CAMERA·CARD**

Selecciona si incrustar las visualizaciones de los caracteres en pantalla (fecha y hora) como parte de la grabación de vídeo. Cuando está en [ON], la opción de menú [PANTALLA TV] no estará disponible y [SALIDA COMP.] se ajustará automáticamente en [1080i/480i] por lo que no podrá seleccionar [480i].

Opciones de ajuste: **00** – **OFF**, 01 – **ON**.

Personalización de las visualizaciones en pantalla

Ocultación/muestra de las indicaciones de/en la pantalla del televisor

Cuando conecte un televisor para grabación, podrá seleccionar el ocultar las indicaciones de la videocámara en la pantalla de dicho televisor. Para la reproducción, podrá hacer que las indicaciones de la videocámara aparezcan en la pantalla del televisor.

Para activar las visualizaciones en la pantalla en el nivel que ha personalizado, presione repetidamente el botón DISP. (29).



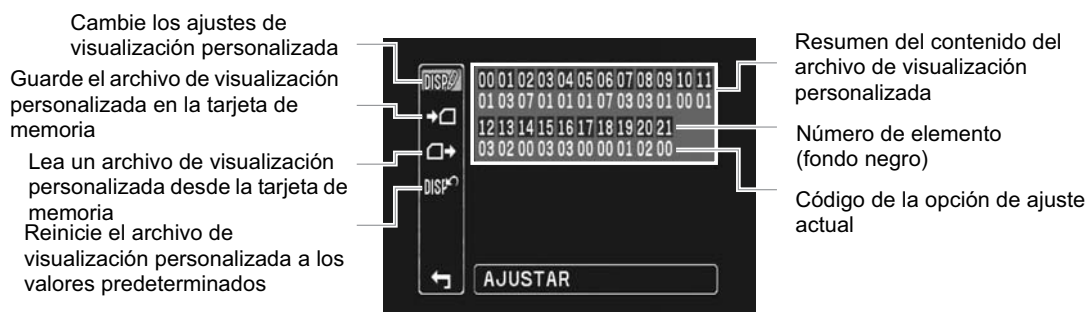
* En modo de grabación. El valor predeterminado en los modos de reproducción es [DESC].

Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/]. Seleccione [PANTALLA TV], ajústelo a [CONEC] o [DESC] y cierre el menú.

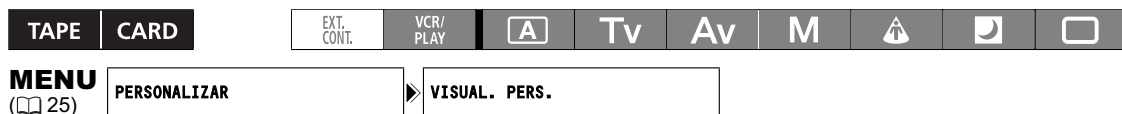
Las visualizaciones aparecen o desaparecen de la pantalla del televisor, de acuerdo con el ajuste seleccionado.

Personalización de las visualizaciones en pantalla

Puede personalizar los iconos que desea visualizar en la pantalla, según sus preferencias y necesidades personales. Puede guardar sus ajustes personales como un archivo de visualización personalizada en la videocámara o en la tarjeta de memoria.



Cambio de los ajustes de visualización personalizada



1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego [VISUAL. PERS.].

Aparecerá la pantalla de edición de visualización personalizada.

Los valores actuales del archivo de visualización personalizada se mostrarán en la lista de elementos de visualización personalizada.

2. Desde la columna de la izquierda, seleccione [DISP/ AJUSTAR].

El primer elemento de la lista quedará resaltado en azul.

3. En la lista, seleccione un elemento que desea ajustar y presione el dial SELECT/SET. Efectúe la selección según sea necesario y presione el dial SELECT/SET.

Repita este paso para todos los elementos que desea ajustar.

4. Cuando termine de ajustar todos los elementos del archivo de visualización personalizada, seleccione [ RETURN], presione el dial SELECT/SET y cierre el menú.
5. Presione repetidamente el botón DISP. para seleccionar el nivel de visualización que personalizó.



Los elementos de visualización personalizada aparecen en una pantalla representada sólo por el número de elemento en la parte superior (números 00 – 21 con fondo negro), y el código del ajuste actual inmediatamente debajo del mismo.

Reposición de un archivo de visualización personalizada

1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego [VISUAL. PERS.].
2. Desde la columna de la izquierda, seleccione [DISP  REAJUSTE].
3. Seleccione [OK], presione el dial SELECT/SET y cierre el menú.

Copiando un archivo de visualización personalizada en la tarjeta de memoria

1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego [VISUAL. PERS.].
2. Desde la columna de la izquierda, seleccione [ GUARDAR TARJ.].
3. Seleccione [OK], presione el dial SELECT/SET y cierre el menú.

Cargando un archivo de visualización personalizada desde la tarjeta de memoria

1. Abra el menú, seleccione [PERSONALIZAR] y luego [VISUAL. PERS.].
2. Desde la columna de la izquierda, seleccione [ LEER TARJETA].
3. Seleccione [OK], presione el dial SELECT/SET y cierre el menú.

Lista de elementos de visualización personalizada

El valor predeterminado para todos los elementos es la opción asignada a 00.

00 [REC PROGRAMS] Icono de modo de grabación CAMERA CAMERA·CARD

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – ON.

01 [CAMERA DATA1] Datos de cámara (1/2) CAMERA CAMERA·CARD

Opciones de ajuste	Valor de abertura	Valor de velocidad de obturación
00	OFF	OFF
01	ON	
02	OFF	ON
03	ON	

02 [CAMERA DATA2] Datos de cámara (2/2) CAMERA CAMERA·CARD

Opciones de ajuste	Visualización de la exposición	Visualización del balance de blancos	Visualización de la selección de ganancia
00	OFF	OFF	OFF
01	ON		
02	OFF	ON	
03	ON		
04	OFF	OFF	ON
05	ON		
06	OFF	ON	
07	ON		

03 [ZOOM] Indicador del zoom CAMERA CAMERA·CARD

Puede optar por visualizar el indicador del zoom de forma permanente o sólo cuando éste esté en funcionamiento.

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – ON(NORMAL), 02 – ON(ALWAYS).

04 [FOCUS] Visualización de la distancia de enfoque CAMERA CAMERA·CARD

Puede optar por visualizar el indicador de distancia de enfoque de forma permanente o sólo cuando éste esté en funcionamiento el enfoque.

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – ON(NORMAL), 02 – ON(ALWAYS).

05 [ND] Visualizaciones del filtro ND CAMERA

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – ON.

06 [IMAGE EFFECTS] Efectos de imagen CAMERA CAMERA·CARD

Opciones de ajuste	Detalle de piel	Detalle de cielo	Corrección de color
00	OFF	OFF	OFF
01	ON	ON	
02	OFF		
03	ON		
04	OFF	OFF	ON
05	ON	ON	
06	OFF		
07	ON		

07 [F.ASSIST FUNC.] Funciones de asistencia de enfoque CAMERA CAMERA·CARD

Opciones de ajuste	Peaking	Ampliación
00	OFF	OFF
01	ON	
02	OFF	ON
03	ON	

08 [CUSTOMIZE] Funciones personalizadas CAMERA CAMERA·CARD

Opciones de ajuste	Visualizaciones de preajuste personalizado	Visualizaciones de función personalizada
00	OFF	OFF
01	ON	
02	OFF	ON
03	ON	

09 [RECORDING STD] Icono estándar HD CAMERA

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – ON.

10 [DV REC MODE] Modo de grabación en definición estándar CAMERA

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – ON.

11 [FRAME RATE] Visualización de frecuencia de cuadro CAMERA

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – ON.

12 [TAPE] Iconos y visualizaciones relativos a la cinta **CAMERA**

Opciones de ajuste	Código de tiempo	Icono de modo de operación	Visualizaciones del control DV
00	OFF	OFF	OFF
01	ON		
02	OFF	ON	
03	ON		
04	OFF	OFF	ON
05	ON		
06	OFF	ON	
07	ON		

13 [TAPE REMAINDER] Tiempo restante en la cinta **CAMERA**

Puede optar por visualizar lo que queda de cinta de forma permanente o sólo el aviso cuando la cinta está a punto de llegar al final.

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – NORMAL, **02 – WARNING.**

14 [TAPE/CARD] Visualizaciones relativas a la cinta/tarjeta **CAMERA** **CAMERA · CARD**

Opciones de ajuste	Control externo	Estabilizador de imagen	Icono de tamaño/calidad de imagen fija
00	OFF	OFF	OFF
01	ON		
02	OFF	ON	
03	ON		
04	OFF	OFF	ON
05	ON		
06	OFF	ON	
07	ON		

15 [LIGHT METERING] Visualizaciones relativas a la medición de iluminación**CAMERA · CARD**

Opciones de ajuste	Punto SPOT AE	Icono del modo de medición de iluminación
00	OFF	OFF
01	ON	
02	OFF	ON
03	ON	

16 [CARD] Iconos relativos a imágenes fijas **CAMERA · CARD**

Opciones de ajuste	Icono del modo de avance	Visualización del flash
00	OFF	OFF
01	ON	
02	OFF	ON
03	ON	

17 [CARD REMAINDER] Imágenes fijas restantes en la tarjeta de memoria **CAMERA · CARD**

Puede optar por visualizar la información relativa al número de imágenes fijas disponible en la tarjeta de memoria de forma permanente o sólo el aviso cuando la tarjeta de memoria está a punto de estar llena.

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – NORMAL, **02 – WARNING.**

18 [AUDIO] Visualizaciones relacionadas con audio **CAMERA** **CAMERA·CARD** (excepto para audio DV)

Opciones de ajuste	Modo de micrófono	Icono XLR	Modo de audio en definición estándar [DV AUDIO]
00	OFF	OFF	OFF
01	ON		
02	OFF	ON	
03	ON		ON
04	OFF	OFF	
05	ON		
06	OFF	ON	
07	ON		

19 [CONDENSATION] Icono de aviso de condensación **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – ON.

20 [BATTERY] Visualizaciones relativas a la batería **CAMERA** **CAMERA·CARD**

Puede optar por visualizar la información relativa a la batería de forma permanente o sólo el aviso cuando la batería está casi vacía.

Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – NORMAL, 02 – WARNING.

21 [WIRELESS REMOTE] Visualización del controlador remoto inalámbrico

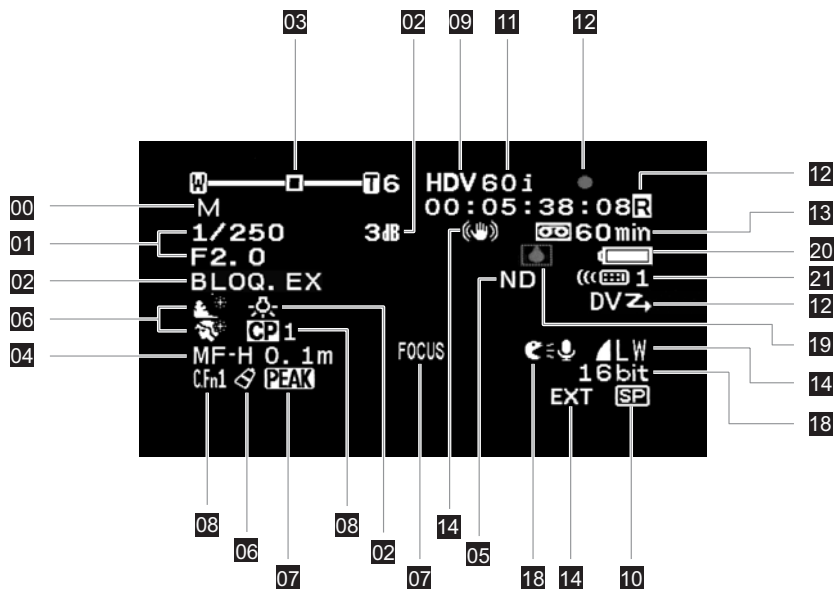
CAMERA **CAMERA·CARD**

Puede optar por visualizar la información relativa al controlador inalámbrico de forma permanente o sólo los avisos relacionados con el mismo.

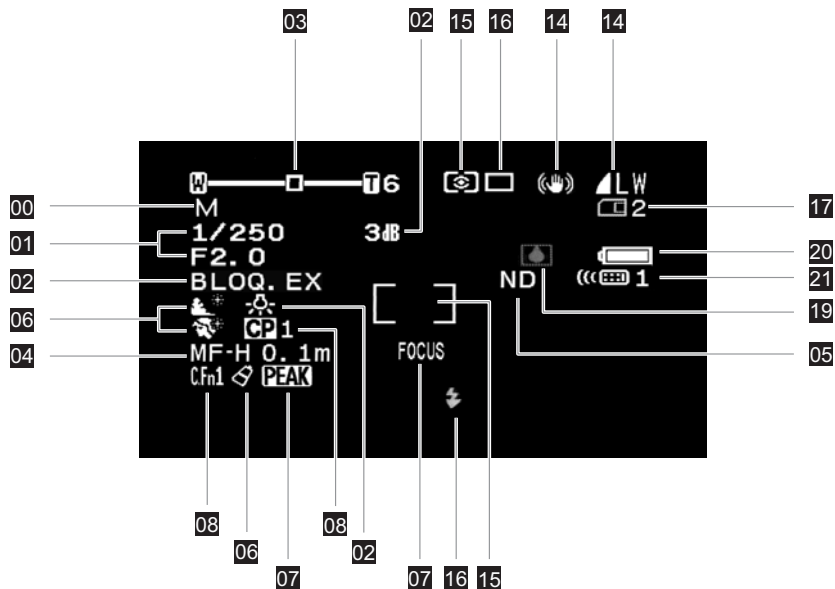
Opciones de ajuste: 00 – OFF, 01 – NORMAL, 02 – WARNING.

Ubicación de las visualizaciones personalizadas

CAMERA / EXT. CONT.



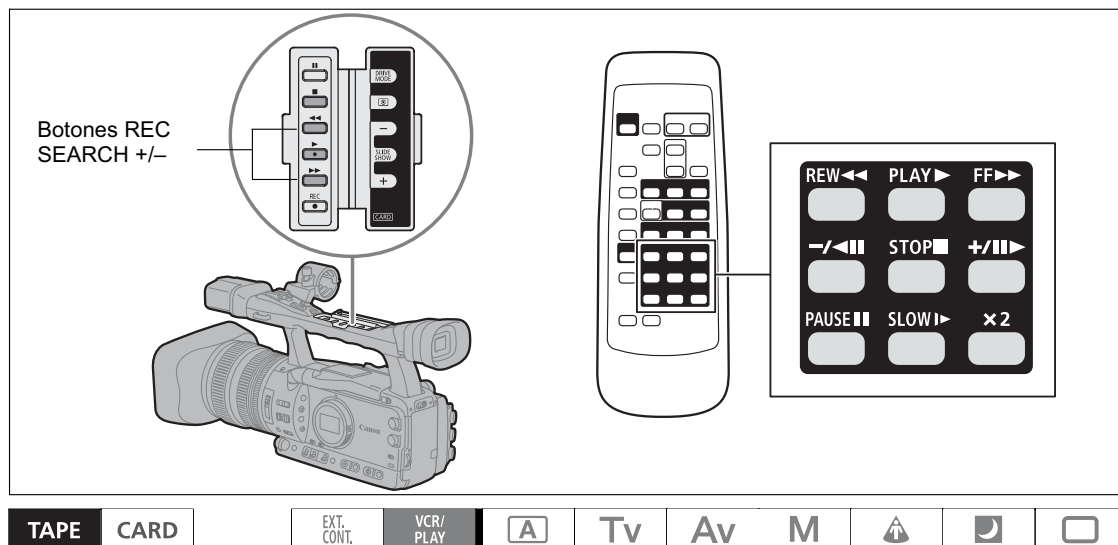
CAMERA · CARD



Reproducción de una cinta

Si las imágenes de reproducción están distorsionadas, limpie las cabezas de vídeo utilizando un casete limpiador de cabezas Canon o un casete limpiador de cabezas de vídeo digital adquirido en un establecimiento del ramo (150).

Seleccione una norma de reproducción de acuerdo con la cinta que desea reproducir.



1. Ponga el selector **POWER** en **VCR/PLAY**.
2. Abra el menú y seleccione **[CONFIG.SEÑAL]**. Seleccione **[ESTÁNDAR REP]** y ajústelo en **[AUTO]**, **[HDV]** o **[DV]** para que coincida con la cinta que desea reproducir.
3. Cierre el menú.

Modos especiales de reproducción

Todos los modos de reproducción especial excepto para reproducción con avance rápido, reproducción con rebobinado y pausa de reproducción pueden operarse sólo con el controlador inalámbrico.

HDV

▶II (Pausa de reproducción)

Para hacer pausa en la reproducción, presione el botón **II** en la videocámara o el botón **PAUSE II** en el controlador inalámbrico durante la reproducción normal.

◀◀ (Reproducción con rebobinado) / ▶▶ (Reproducción con avance rápido)

Presione y mantenga presionado el botón **◀◀** o **▶▶** en la videocámara o el botón **REW ◀◀** o **FF ▶▶** en el controlador inalámbrico durante la reproducción normal, el rebobinado o el avance rápido para entrar la reproducción rápida a 8 veces más de la velocidad de reproducción normal.

◀x1 (Reproducción regresiva)

Presione el botón **-/◀** del controlador inalámbrico durante la reproducción normal. Para volver a la reproducción normal, presione el botón **▶** (reproducción).

Es

Reproducción

II► (Avance de cuadro)

La reproducción se realizará por fotogramas. Presione repetidamente el botón del controlador inalámbrico +/II► durante la pausa de reproducción. Mantenga el botón presionado para entrar en la reproducción continua de fotogramas.

I► (Progresiva lenta)

La cinta se reproducirá a aproximadamente 1/3 de la velocidad normal. Presione el botón SLOW I► del controlador inalámbrico durante la reproducción normal o reproducción regresiva. Para volver a la reproducción normal, presione el botón ►.



►II (Pausa de reproducción)

Para hacer pausa en la reproducción, presione el botón II en la videocámara o el botón PAUSE II en el controlador inalámbrico durante la reproducción normal.

◀◀ (Reproducción con rebobinado) / ▶▶ (Reproducción con avance rápido)

La cinta se reproducirá a 9,5 veces más de la velocidad normal (progresiva o regresivamente). Presione y mantenga presionado el botón ◀◀ o ▶▶ en la videocámara o el botón REW ◀◀ o FF ▶▶ en el controlador inalámbrico durante la reproducción normal, el rebobinado o el avance rápido para entrar la reproducción rápida.

◀II (Retroceso por fotogramas)/ II► (Avance por fotogramas)

La reproducción se realizará por fotogramas. Presione repetidamente el botón -/◀II o +/II► del controlador inalámbrico durante la pausa de reproducción. Mantenga el botón presionado hacia abajo para entrar en la reproducción continua de fotogramas en sentido progresivo/regresivo.

◀I (Reproducción progresiva a cámara lenta) / I► (Reproducción regresiva a cámara lenta)

La cinta se reproducirá a aproximadamente 1/3 de la velocidad normal. Presione el botón SLOW I► del controlador inalámbrico durante la reproducción normal o la regresiva. Para volver a la reproducción normal, presione el botón ►.

◀×1 (Reproducción regresiva)

Presione el botón -/◀II del controlador inalámbrico durante la reproducción normal. Para volver a la reproducción normal, presione el botón ►.

x2 ◀ (Reproducción regresiva a doble velocidad) / x2 ► (Reproducción progresiva a doble velocidad)

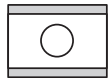
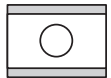
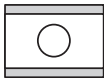
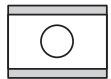
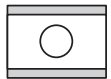
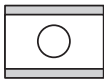
La cinta se reproducirá a 2 veces más de la velocidad normal. Presione el botón ×2 del controlador inalámbrico durante la reproducción normal o la regresiva. Para volver a la reproducción normal, presione el botón ►.



- Durante la reproducción especial no habrá sonido.
- Las imágenes pueden distorsionarse durante ciertos modos de reproducción especial.
- La videocámara parará automáticamente la cinta después de 4 minutos 30 segundos en el modo de pausa de reproducción para proteger la cinta y las cabezas de vídeo.
- En la reproducción con avance rápido, la reproducción con rebobinado y la reproducción regresiva de una cinta grabada en modo HDV, la imagen puede resultar distorsionada.
- La imagen puede aparecer ligeramente distorsionada en el punto de cambio en la cinta entre grabaciones hechas en las normas HDV y DV.

Conexión a un monitor/televisor

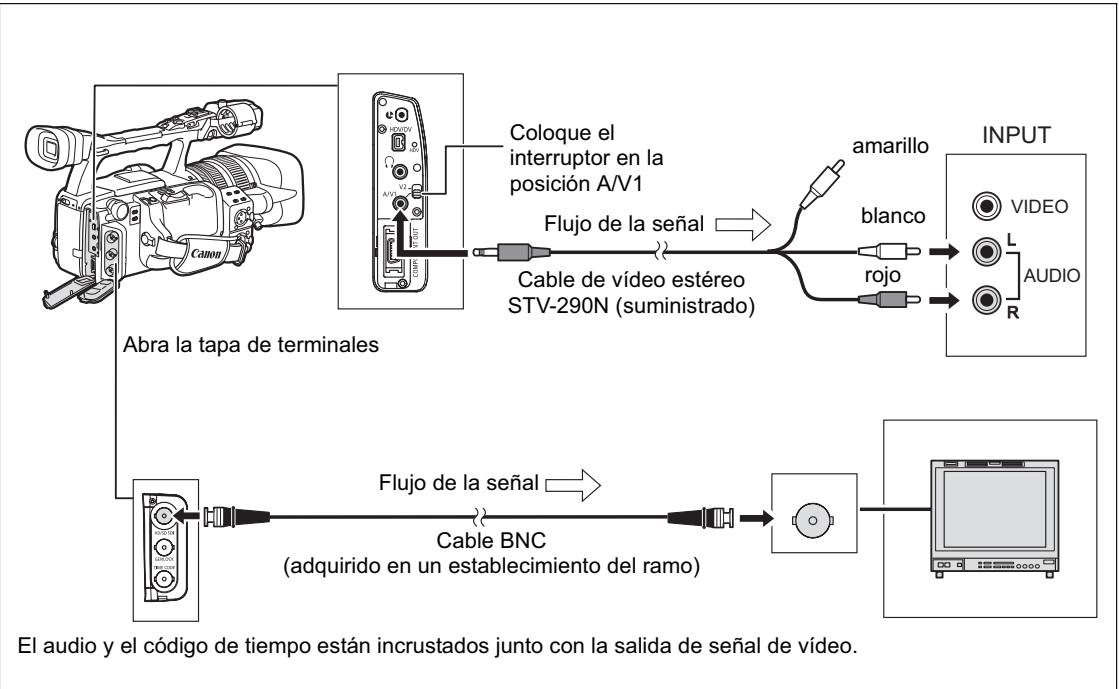
En la siguiente tabla se ofrecen los diferentes modos de grabación y los correspondientes terminales de salida:

		XHG1 Terminal HD/SD SDI	Terminal COMPONENT OUT	Terminal HDV/DV	Terminales de vídeo
HD	[BUZON] ajustado a [DESC]	1920x1080 	D3 (1440x1080) 	MPEG TS 	
	[BUZON] ajustado a [CONEC]	SD SDI 	D1 (SD) 	MPEG TS 	
SD en 16:9	[BUZON] ajustado a [DESC]	640x480 	D1 (SD) 	DV (SD) 	
	[BUZON] ajustado a [CONEC]	SD SDI 	D1 	DV (SD) 	
SD en 4:3		640x480 	D1 (SD) Normal 	DV (SD) 	

Es

Conexión a un televisor o monitor de alta definición (HDTV/HiVision)

1 **XHG1** Utilizando el terminal HD/SD SDI

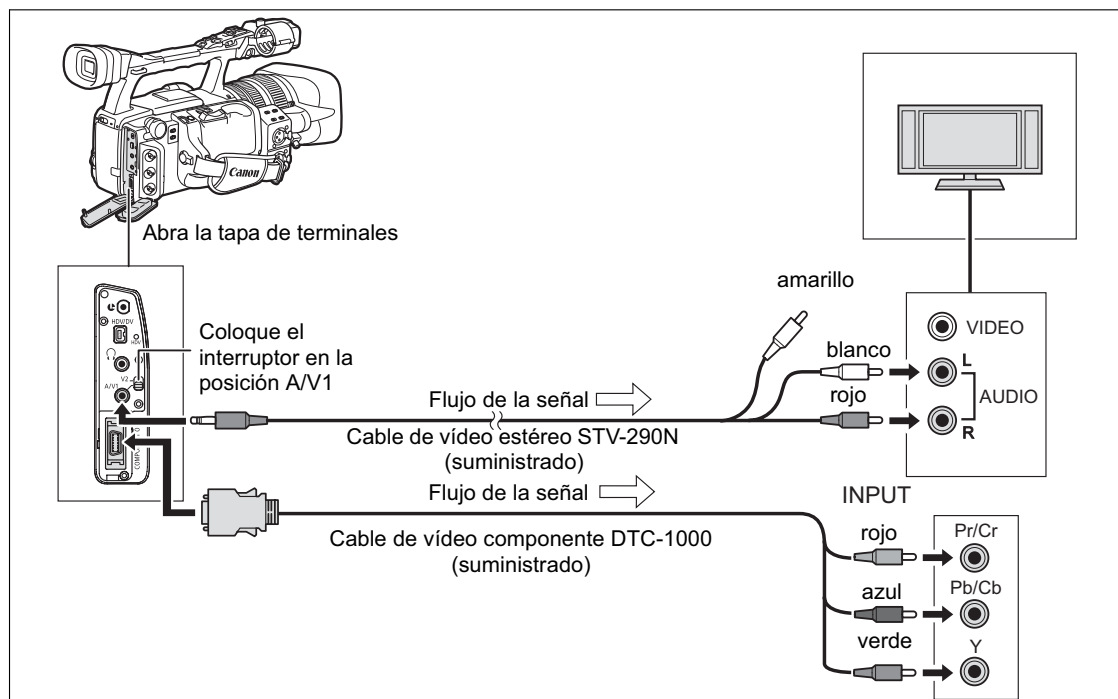


Reproducción

Active la salida HD/SD SDI y seleccione la opción de salida de vídeo apropiada (HD o SD).

1. Ponga el selector **POWER** en ^{VCR/}PLAY.
2. Abra el menú y seleccione **[CONFIG.SEÑAL]**. Seleccione **[SALIDA SDI]** y ajústelo en **[CONEC.]**.
3. En el mismo submenú **[CONFIG.SEÑAL]** seleccione **[ESPEC. SDI]**. Seleccione **[AUTO]** o **[SD BLOQ.]** para que coincida con la salida de vídeo que desea utilizar.
4. Cierre el menú.

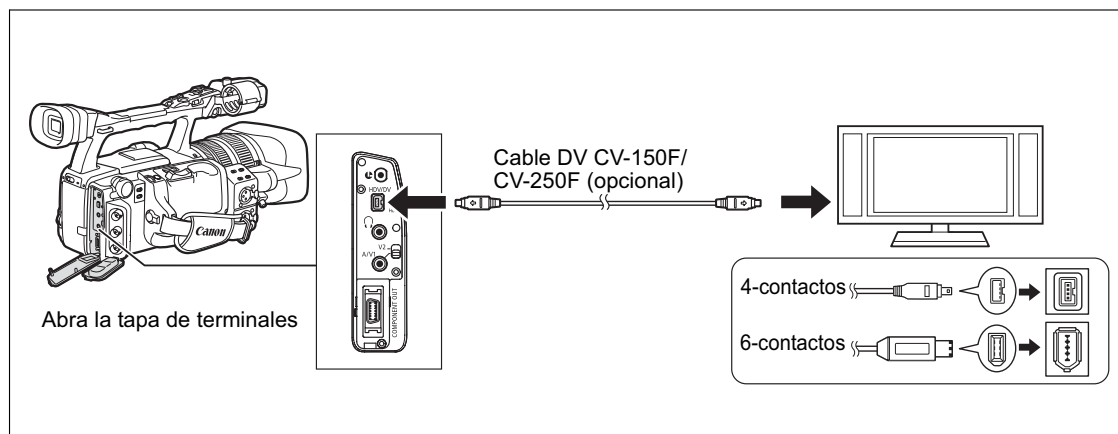
2 Utilizando el terminal COMPONENT OUT



Seleccione la señal de vídeo por componentes apropiada dependiendo del televisor o monitor conectado.

Abra el menú y seleccione [CONFIG.SEÑAL]. Seleccione [SALIDA COMP.], seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

3 Utilizando el terminal HDV/DV



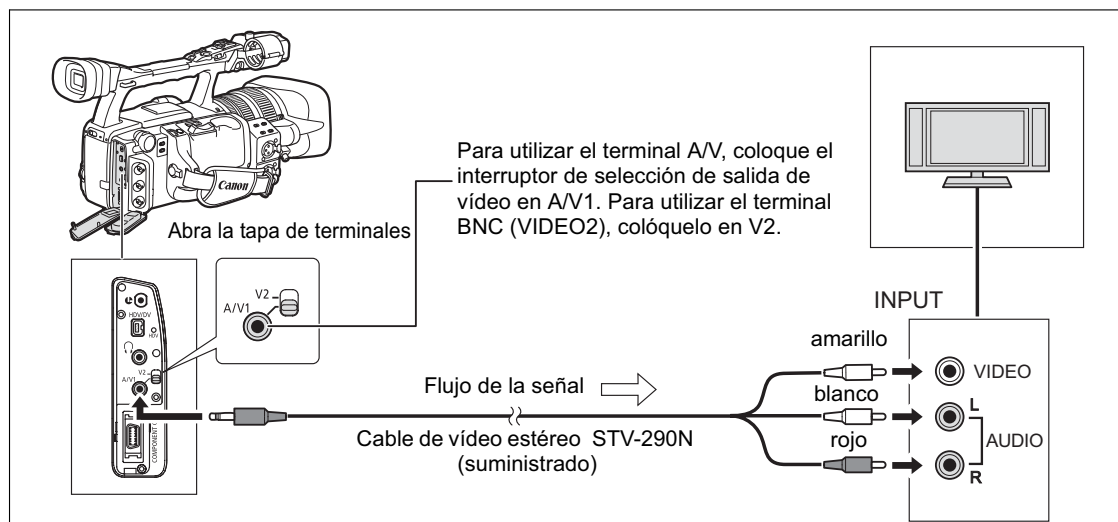
- Al conectar la videocámara a un monitor o televisor compatible con DV, puede que necesite ejecutar un procedimiento en el televisor para que reconozca a la cámara. Consulte el manual de instrucciones del televisor o del monitor.
- De ser necesario, active la conversión DV y seleccione si convertir una cinta grabada en HD a SD con el siguiente procedimiento.

Abra el menú y seleccione [CONFIG.SEÑAL]. Seleccione [CON. DES. HD], elija una opción de ajuste, y cierre el menú.

4 Uso del terminal VIDEO

Si ha realizado la conexión a un televisor, ponga el selector de entrada en VIDEO. Si ha realizado la conexión a una videograbadora, ponga el selector de entrada en LINE.

Consulte también el manual de instrucciones del televisor o de la videograbadora.



Le recomendamos que alimente la videocámara con la fuente de alimentación de la red.

Conexión a un televisor o monitor de normal (No HDTV/HiVision)

1 Utilizando el terminal COMPONENT OUT

Consulte el diagrama de conexión en la sección anterior (página 100).

Seleccione la señal de video por componentes apropiada dependiendo del televisor o monitor conectado.

Abra el menú y seleccione [CONFIG.SEÑAL]. Seleccione [SALIDA COMP.], seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

2 Uso del terminal VIDEO

Consulte el diagrama de conexión en la sección anterior (página 101).

Si ha realizado la conexión a un televisor ponga el selector de entrada en VIDEO. Si ha realizado la conexión a una videograbadora, ponga el selector de entrada en LINE.

Consulte también el manual de instrucciones del televisor o de la videograbadora.

Al conectar a un televisor con una relación de aspecto 4:3, cambie consecuentemente el ajuste [BUZON].

Abra el menú y seleccione [CONFIG.SEÑAL]. Seleccione [BUZON], ajústelo a [CONEC], y cierre el menú.

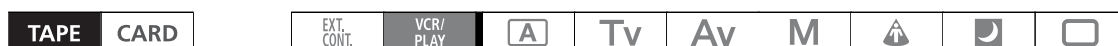


Le recomendamos que alimente la videocámara con la fuente de alimentación de la red.

Es

Reproducción

SD **Salida de audio**



Selección del audio



Abra el menú y seleccione [CONFIG. AUDIO]. Seleccione [SEL.CAN. AUD], seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

Selección del monitor de audio



Abra el menú y seleccione [CONFIG. AUDIO]. Seleccione [AJ.M. AUDIO], elija una opción de ajuste, y cierre el menú.

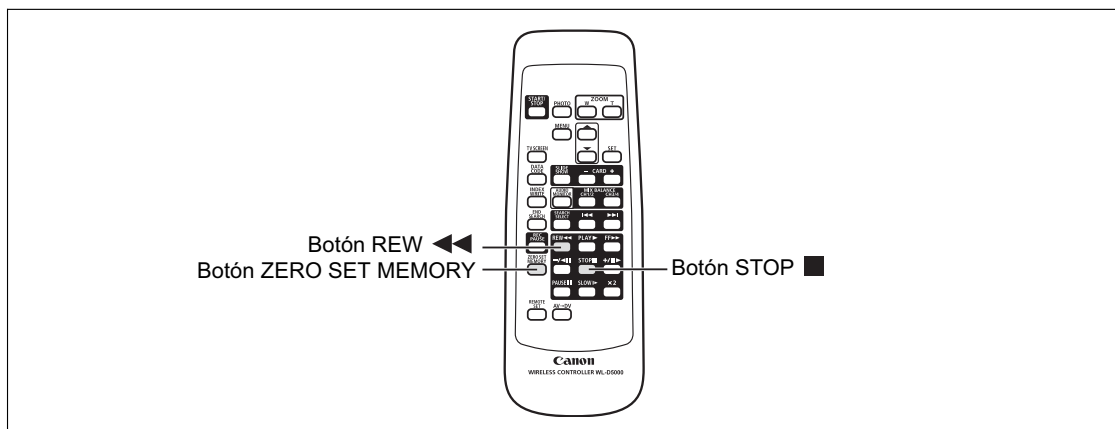
Cuando haya seleccionado [MEZC./VAR.], ajuste el equilibrio de la mezcla con los botones MIX BALANCE en el controlador inalámbrico.

Salida de audio seleccionada	Grabaciones de audio en 2 canales	Monitor de audio [AJ.M. AUDIO]	Grabaciones de audio en 4 canales
CH 1/3 / CH 2/4	Salida izquierda: L o CH1 Salida derecha: R o CH2	CH 1/2	Salida izquierda: CH1 Salida derecha: CH2
		CH 3/4	Salida izquierda: CH3 Salida derecha: CH4
		MEZC./FIJ	Salida izquierda: CH1+CH3 Salida derecha: CH2+CH4 Equilibrio de mezcla fijado en 1:1
		MEZC./VAR.	Salida izquierda: CH1+CH3 Salida derecha: CH2+CH4 Puede ajustarse el equilibrio de mezcla
CH 1/3 / CH 1/3	Salida izquierda: L o CH1 Salida derecha: L o CH1	CH 1/2	Salida izquierda: CH1 Salida derecha: CH1
		CH 3/4	Salida izquierda: CH3 Salida derecha: CH3
		MEZC./FIJ	Salida izquierda: CH1+CH3 Salida derecha: CH1+CH3 Equilibrio de mezcla fijado en 1:1
		MEZC./VAR.	Salida izquierda: CH1+CH3 Salida derecha: CH1+CH3 Puede ajustarse el equilibrio de mezcla
CH 2/4 / CH 2/4	Salida izquierda: R o CH2 Salida derecha: R o CH2	CH 1/2	Salida izquierda: CH2 Salida derecha: CH2
		CH 3/4	Salida izquierda: CH4 Salida derecha: CH4
		MEZC./FIJ	Salida izquierda: CH2+CH4 Salida derecha: CH2+CH4 Equilibrio de mezcla fijado en 1:1
		MEZC./VAR.	Salida izquierda: CH2+CH4 Salida derecha: CH2+CH4 Puede ajustarse el equilibrio de mezcla

Vuelta a un punto previamente marcado

Si desea volver más tarde a una escena particular, marque el punto con la memoria de ajuste a cero, y la cinta se parará en tal punto cuando usted realice el rebobinado/avance rápido de la cinta.

Esta función se gobierna con el controlador inalámbrico.



Es



1. Presione el botón ZERO SET MEMORY en el punto al que desee volver más tarde.

- El contador de la cinta se repondrá a 0:00:00 y aparecerá la marca **M**.
- Para cancelar la operación, vuelva a presionar el botón ZERO SET MEMORY.

2. Cuando haya finalizado la reproducción, pare la cinta y rebobínela.

- Si el contador de la cinta muestra un valor negativo, realice en cambio el avance rápido de la misma.
- La cinta se parará automáticamente en "0:00:00" y desaparecerá la marca **M**.
- El contador de la cinta cambiará al código de tiempo.

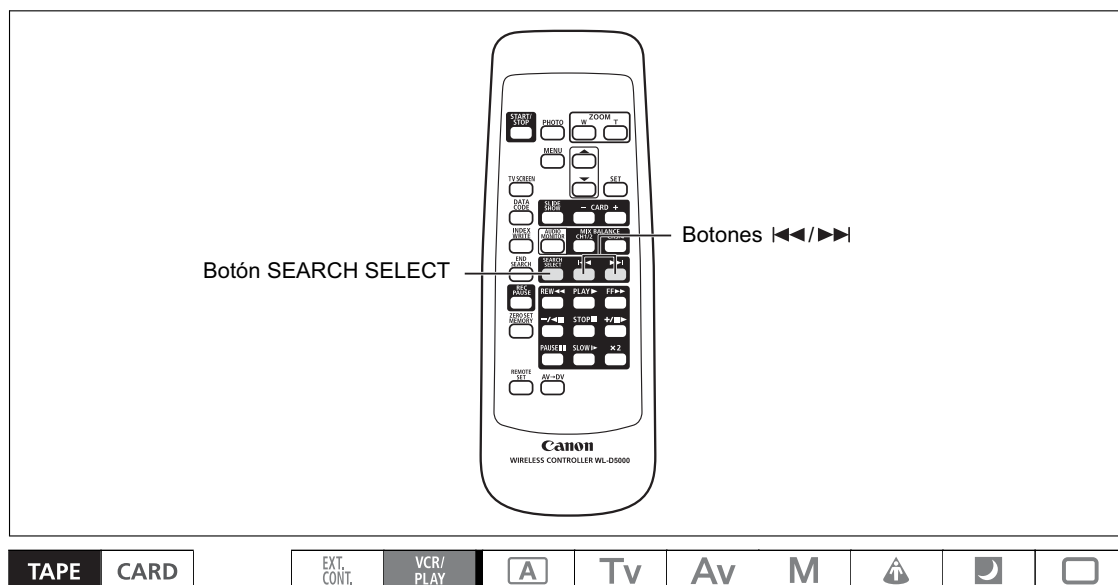


- La memoria de ajuste a cero puede no funcionar correctamente cuando el código de tiempo no se haya grabado consecutivamente.
- La función de memoria de ajuste a cero pudiera no funcionar correctamente si mezcla grabaciones en las normas HDV y DV en la misma cinta.

Reproducción

Búsqueda de índice

Con la búsqueda de índice puede encontrar cualquier punto que haya marcado de antemano con una señal de índice (📖 71). Esta función se gobierna con el controlador inalámbrico.



1. Presione el botón SEARCH SELECT para visualizar “BÚSQ. ÍNDICE”.

Aparecerá ➡ $\frac{100}{1000}$.

2. Para iniciar la búsqueda, presione el botón ◀◀ o ▶▶.

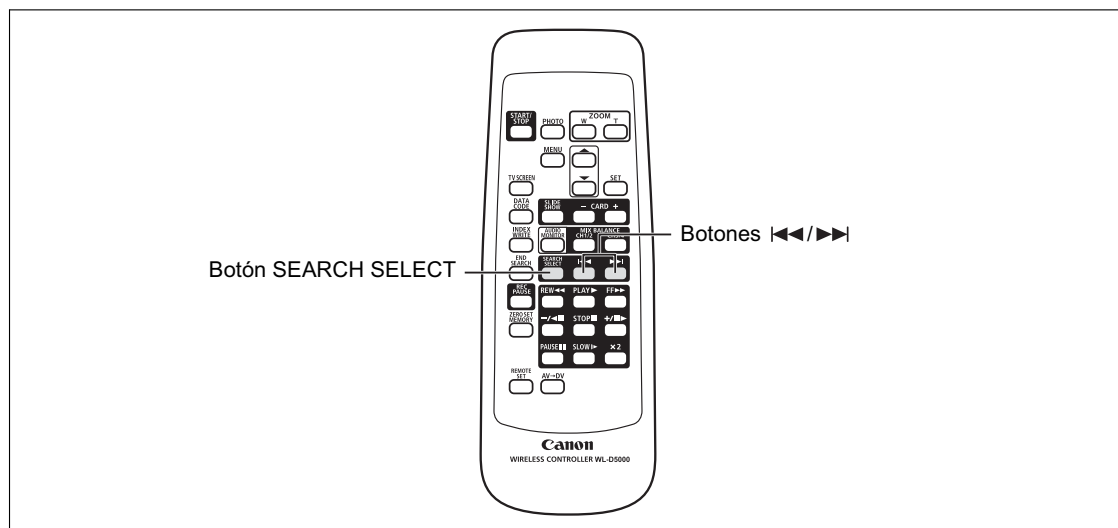
- Presione más de una vez para buscar más señales de índice (hasta 10 veces).
- Para parar la búsqueda, presione el botón STOP ■.



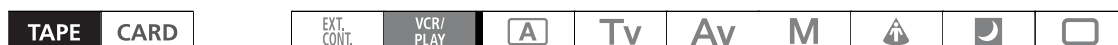
- Puede que la reproducción se inicie un poco antes o después de la señal de índice.
- La función de búsqueda de índice pudiera no funcionar correctamente si mezcla grabaciones en las normas HDV y DV en la misma cinta.

Búsqueda de fechas

Usted podrá localizar el cambio de fecha/uso horario con la función de búsqueda de fecha. Esta función se gobierna con el controlador inalámbrico.



Es



1. Presione el botón SEARCH SELECT para visualizar “BUSQ.FECHA”.

Aparecerá

2. Para iniciar la búsqueda, presione el botón ◀◀ o ▶▶.

- Presiónelo más de una vez para buscar más cambios de fecha (hasta 10 veces).
- Para parar la búsqueda, presione el botón STOP

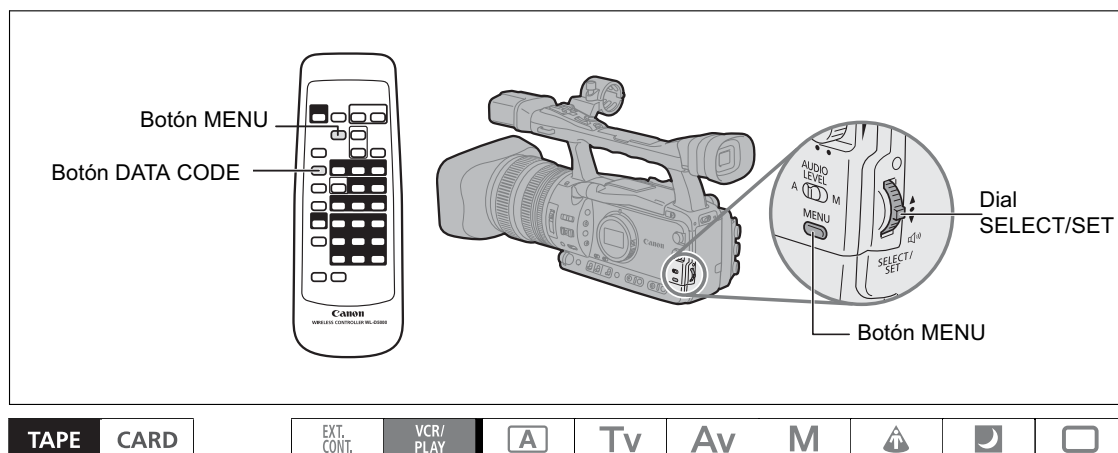


- Se requiere una grabación de más de un minuto por fecha/huso horario.
- La búsqueda de fechas puede no funcionar si el código de datos no está correctamente visualizado.
- La función de búsqueda de datos pudiera no funcionar correctamente si mezcla grabaciones en las normas HDV y DV en la misma cinta.

Reproducción

Visualización del código de datos

La videocámara conservará un código de datos que contendrá la fecha y la hora de grabación y otros ajustes de la videocámara tales como velocidad de obturación, ganancia y exposición (número f).



Selección de la combinación de indicación del código de datos

MENU
(25)

CONF.DISPLAY/

COD DATOS...FECHA/HORA

Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/]. Seleccione [COD DATOS], elija una opción de ajuste, y cierre el menú.

Visualización del código de datos

Presione el botón DATA CODE del controlador inalámbrico.



El código de datos no se visualizará la próxima vez que conecte la alimentación de la videocámara.

Fecha automática de seis segundos

La fecha y la hora aparecerán durante 6 segundos cuando inicie la reproducción, o para indicar que ha cambiado la fecha o el huso horario.

MENU
(25)

CONF.DISPLAY/

FECHA 6SEG....DESC

Abra el menú y seleccione [CONF.DISPLAY/]. Seleccione [FECHA 6SEG.], ajústelo a [CONEC], y cierre el menú.

Cambio del modo del sensor de control remoto

Existen dos modos de sensor de control remoto, y un ajuste de desactivación, para evitar interferencias de otros controladores inalámbricos Canon que puedan estar utilizándose en la vecindad.

Para cambiar el modo de sensor remoto de la videocámara

Cambie el ajuste [WIRELESS REMOTE] del archivo de función personalizada (página 90).

Para cambiar el modo de sensor remoto del controlador inalámbrico

Presione el botón ZOOM **T y manténgalo presionado más de 2 segundos para cambiar el controlador inalámbrico al modo 2. Presione el botón ZOOM **W** y manténgalo presionado más de 2 segundos para cambiar el controlador inalámbrico al modo 1.**

Si ha ajustado la videocámara en el modo 1, presione el botón ZOOM **W** para establecer el modo 1.



- Cuando reemplace las pilas, el controlador inalámbrico volverá al modo 1. Si es necesario, cambie el modo.
- Cerciórese de que la videocámara y el controlador inalámbrico estén ajustados al mismo modo. Haga que se visualice el modo de la videocámara presionando cualquier botón del controlador inalámbrico (excepto el botón REMOTE SET) y ajuste el modo del controlador inalámbrico al mismo modo. Si el controlador inalámbrico sigue sin trabajar, cámbiele las pilas.

Es

Grabación de una señal de vídeo externa (entrada de línea analógica, entrada HDV/DV)

Usted puede grabar una señal de vídeo externa en la cinta, lo mismo desde una entrada de vídeo analógica (norma SD) o desde una entrada HDV/DV (normas SD o HD).



Entrada de línea analógica

1. Conecte la videocámara al dispositivo de vídeo analógico.

Con respecto al diagrama de conexión para un dispositivo analógico consulte la Sección **4** de *Conexión a un monitor/televisor* (□ 101).

2. Ponga el selector **POWER** en **VCR/PLAY** e inserte un videocasete en blanco.

3. Abra el menú y seleccione [CONFIG. AUDIO]. Seleccione [DV AUDIO], seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

4. Dispositivo conectado: Inserte el videocasete grabado.

5. Presione los botones **●** y **II** (o el botón REC PAUSE del controlador inalámbrico).

- La videocámara entra en el modo de pausa de grabación. En este modo usted podrá comprobar la imagen en la pantalla.
- Si presiona sólo el botón **●**, la grabación se iniciará inmediatamente.

6. Dispositivo conectado: Ponga la cinta en reproducción.

7. Presione el botón **II** (o el botón PAUSE **II** del controlador inalámbrico) cuando aparezca la escena que desee grabar.

Se iniciará la grabación.

8. Para finalizar la grabación, presione el botón **■**.

9. Dispositivo conectado: Pare la reproducción.

Entrada HDV/DV

Al grabar desde un dispositivo externo, puede seleccionar el código de tiempo que hay que utilizar para la grabación realizada con esta videocámara. Seleccione [COPIA] para mantener el código de tiempo original de la fuente de vídeo, o [REGEN.] para utilizar el código de tiempo interno de la videocámara.

1. Abra el menú, seleccione [CONFIG.SEÑAL] y a continuación seleccione el submenú [CÓD.TIEMPO].

2. Seleccione [EN-HDV/DV], seleccione una opción de ajuste y cierre el menú.

3. Conecte la videocámara al dispositivo de vídeo externo.

Con respecto al diagrama de conexión para un dispositivo digital consulte la Sección **3** de *Conexión a un monitor/televisor* (□ 100).

4. Ponga el selector **POWER** en **VCR/PLAY** e inserte un videocasete en blanco.

5. Dispositivo conectado: Inserte el videocasete o disco grabado.

6. Presione los botones **●** y **II** (o el botón REC PAUSE del controlador inalámbrico).

- La videocámara entra en el modo de pausa de grabación. En este modo usted podrá comprobar la imagen en la pantalla.
- Si presiona sólo el botón **●**, la grabación se iniciará inmediatamente.

7. Dispositivo conectado: Inicio de la reproducción.

8. Presione el botón  (o el botón PAUSE  del controlador inalámbrico) cuando aparezca la escena que desee grabar.

Se iniciará la grabación.

9. Para finalizar la grabación, presione el botón .

10. Dispositivo conectado: Pare la reproducción.

Señal de derechos de autor

Ciertas cintas de software tienen protegidos los derechos de autor. Si intenta reproducir una de estas cintas, aparecerá "DERECHOS PROTEGIDOS LA REPRODUCCIÓN ESTÁ RESTRINGIDA", y usted no podrá ver el contenido de la cinta. Si intenta grabar de una de estas cintas a través del terminal DV, aparecerá "COPIA RESTRINGIDA POR LA PROTECCIÓN DE DERECHOS DE AUTOR", y usted no podrá grabar el contenido de la cinta.

Es



Le recomendamos que alimente la videocámara con la corriente de la red.

Conversión de señales analógicas en digitales (Convertidor analógico-digital)

Utilizando la videocámara puede convertir señales de entrada de vídeo analógicas a una señal de vídeo digital (norma SD) y sacarla a través del terminal HDV/DV.



Abra el menú y seleccione [CONFIG.SEÑAL]. Seleccione [AV➡DV], ajústelo a [CONEC], y cierre el menú.



- Dependiendo de las señales transmitidas desde el dispositivo conectado, la conversión de señales analógicas a señales digitales puede no funcionar correctamente (p. ej., señales que incluyan señales de protección de derechos de autor o señales anómalas como señales fantasma).
- Para utilización normal, ajuste [AV➡DV] a [DESC]. Si está ajustado a [CONEC], las señales digitales no pueden entrar a través del terminal HDV/DV de la videocámara.
- Dependiendo del software y de las especificaciones de su ordenador, quizás no pueda transferir señales convertidas a través del terminal HDV/DV.

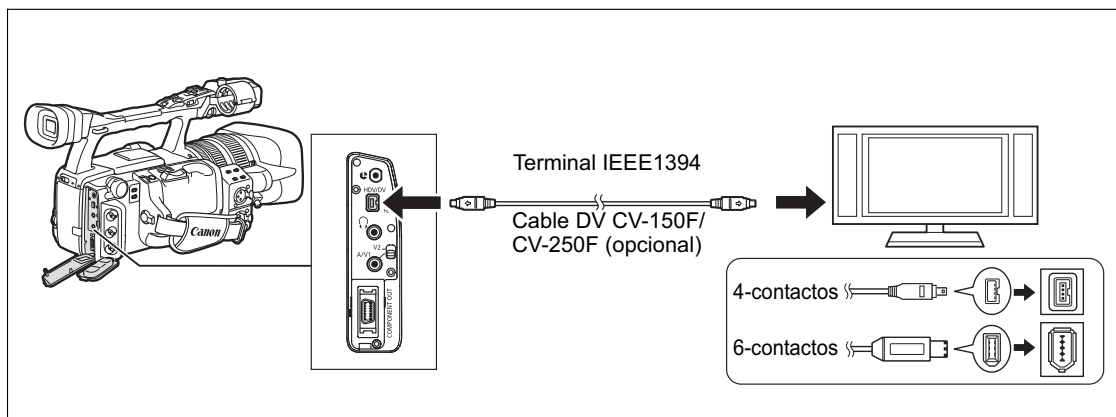


- Le recomendamos que alimente la videocámara con la fuente de alimentación de la red.
- Usted también podrá presionar el botón AV➡DV del controlador inalámbrico. Presionando repetidamente el botón del controlador alternará la activación y desactivación de la conversión AV➡DV.

Conexión a un ordenador (IEEE1394)

Para conectar la videocámara a un ordenador necesita garantizar los siguientes requisitos: Un ordenador equipado con un terminal IEEE1394 (DV) y software de edición de vídeo con capacidad de captura de vídeo instalado. Utilice el cable CV-150F (4 contactos-4 contactos) o CV-250F (4 contactos-6 contactos) opcional. En cuanto a los requisitos mínimos para la edición de vídeo, consulte el manual de instrucciones del software de edición de vídeo.

Los usuarios de Windows XP (SP2) pueden utilizar el software CONSOLE (se vende por separado) para descargar grabaciones de vídeo y audio (en normas HDV o DV) desde la videocámara al disco duro del ordenador. Para los detalles consulte los módulos de ayuda del software.



- Dependiendo del software y de las especificaciones/ajustes de su ordenador, la operación puede no funcionar correctamente.
- Si el ordenador se cuelga cuando haya conectado la videocámara, desconecte y vuelva a conectar el cable DV. Si el problema persistiera, desconecte el cable, desconecte la alimentación de la videocámara y del ordenador, y vuelva a encenderlos y a conectarlos.
- Asegúrese de que el sistema de captura de vídeo del ordenador es compatible con la norma de la señal de vídeo que está utilizando. Si el ordenador no es compatible con la norma de la señal de la salida de vídeo de la videocámara, la videocámara puede no ser detectada correctamente o puede no funcionar correctamente.



- Consulte también el manual de instrucciones del ordenador y del software de edición.
- Fije los ajustes [ESTANDAR REP] y [CON. DES. HD] en el submenú CONFIG.SEÑAL de acuerdo con las normas de la señal de vídeo del ordenador conectado.
- Al sacar una señal de vídeo desde la videocámara al ordenador:
 - Salida de vídeo [HDV]: Ajuste [ESTANDAR REP] a [HDV] y [CON. DES. HD] a [DESC].
 - Salida de vídeo [DV]: Ajuste [ESTANDAR REP] a [DV].
 - Salida de vídeo [DV] de una grabación hecha originalmente en la norma HDV: Ajuste [ESTANDAR REP] a [HDV] y [CON. DES. HD] a [CONEC].
- Al introducir una señal de vídeo desde el ordenador a la videocámara:
 - Entrada de vídeo [HDV]: Ajuste [ESTANDAR REP] a [HDV] y [CON. DES. HD] a [DESC].
 - Entrada de vídeo [DV]: Ajuste [ESTANDAR REP] a [DV].

Es

Edición

Selección de la calidad/tamaño de la imagen

Cambio de la calidad de la imagen fija

Usted podrá elegir entre superfina, fina, y normal.



* Sólo cuando se reproduce una cinta.

MENU
(25)

CONFIG.GRAB.

C.IMAG.FIJA••FINA

Abra el menú y seleccione [CONFIG.GRAB.]. Seleccione [C.IMAG.FIJA], elija una opción de ajuste, y cierre el menú.

Cambio del tamaño de la imagen fija

Los tamaños de imagen disponibles dependerán del modo de operación y de los ajustes estándar de grabación.

Grabación de imágenes fijas en modo CAMERA•CARD	Grabación simultánea de una imagen fija en modo CAMERA	Captura de una imagen fija en modo VCR/PLAY
LW 1920x1080 SW 848x480	[HD] o [SD16:9]: LW 1920x1080 SW 848x480	Grabación realizada en [HD]: LW 1920x1080 SW 848x480
L 1440x1080 S 640x480	[SD4:3]: L 1440x1080 S 640x480	Grabación realizada en [SD16:9]: SW 848x480 Grabación realizada en [SD4:3]: S 640x480



* Sólo cuando se reproduce una cinta.

MENU
(25)

CONFIG.GRAB.

T.IMAG.FIJA•••1440x1080

CAMERA

CAMERA•CARD

TAM.IMAG HD•••1440x1080

VCR/PLAY

Abra el menú y seleccione [CONFIG.GRAB.]. Seleccione [T.IMAG.FIJA] ([TAM.IMAG HD] en modo **VCR/PLAY**), elija una opción de ajuste, y cierre el menú.



- Las imágenes fijas se graban en la tarjeta de memoria utilizando la compresión JPEG.
- Número de imágenes fijas que pueden grabarse en una tarjeta de memoria:

Tamaño de imagen	Calidad de imagen	Número de imágenes			Tamaño de archivo por imagen
		16MB	128MB	512MB	
LW 1920 x 1080	Super Fina	9	90	350	1360 kB
	Fina	14	135	525	910 kB
	Normal	28	265	1035	460 kB
SW 848 x 480	Super Fina	50	455	1770	280 kB
	Fina	70	645	2510	190 kB
	Normal	140	1295	5030	100 kB
L 1440 x 1080	Super Fina	12	120	470	1020 kB
	Fina	19	180	700	690 kB
	Normal	38	350	1370	350 kB
S 640 x 480	Super Fina	65	595	2320	215 kB
	Fina	95	865	3350	149 kB
	Normal	170	1555	6035	82 kB

- Estas cifras son aproximadas. Variarán de acuerdo con las condiciones de la grabación y el motivo.
- La cantidad total de imágenes que pueden grabarse se reducirá si guarda archivos de preajuste personalizados en la tarjeta.

Es

**Utilización de una
tarjeta de memoria**

Números de archivo

A las imágenes fijas se les asignarán automáticamente números de archivo de 0101 a 9900, y se almacenarán en carpetas que pueden contener hasta 100 imágenes. Las carpetas se numerarán de 101 a 998.

RESETEAR	El número de archivo se repondrá cada vez que inserte una nueva tarjeta de memoria. Si la tarjeta de memoria ya contiene archivos de imágenes, se asignará el número de archivo consecutivo.
CONTINUO	La videocámara memorizará el número de archivo de la última imagen y asignará un número de archivo consecutivo a la imagen siguiente, incluso aunque inserte una nueva tarjeta de memoria. (Si ya existe un número de archivo más alto en la tarjeta de memoria, se asignará el número consecutivo). No habrá duplicación de números de archivos. Esto será muy útil para organizar imágenes en un ordenador.



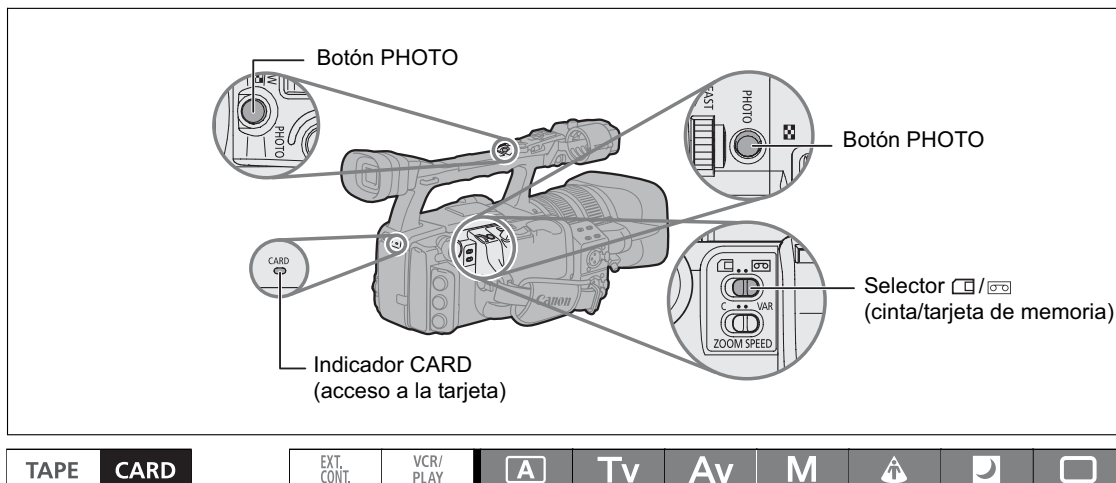
* Sólo cuando se reproduce una cinta.



Para cambiar al modo ajuste, abra el menú y seleccione [CONFIG.GRAB.]. Seleccione [ARCHIV], ajústelo a [RESETEAR], y cierre el menú.

Grabación de imágenes fijas en una tarjeta de memoria

Puede grabar imágenes fijas directamente en la tarjeta de memoria. Además, puede grabar una imagen fija en la tarjeta de memoria simultáneamente mientras esté grabando vídeo en la cinta y puede capturar una imagen fija mientras esté reproduciendo una cinta.

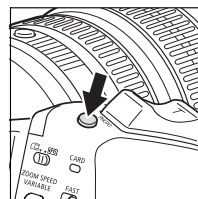


Es

1. Gire el selector **POWER** a un programa de grabación y mueva el selector [cinta]/[tarjeta] a [tarjeta].

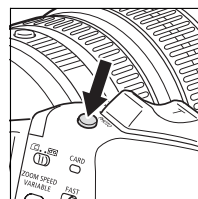
2. Presione el botón PHOTO hasta la mitad.

- El símbolo se pondrá verde una vez que se haya ajustado el enfoque. La imagen puede parecer desenfocada el tiempo que tarda en enfocar la videocámara.
- Mientras el botón PHOTO esté presionado hasta la mitad usted también puede utilizar el anillo de enfoque para ajustar el enfoque.
- La exposición está bloqueada.
- Presione el botón PHOTO del controlador inalámbrico, y la grabación se iniciará inmediatamente.



3. Presione el botón PHOTO a fondo.

- El símbolo desaparece.
- El indicador de acceso a la tarjeta CARD parpadea y aparece la indicación de acceso a la tarjeta.



- Cuando vaya a utilizar una tarjeta de memoria SDHC o tarjeta de memoria SD, cerciórese de que la lengüeta de protección contra el borrado accidental está en la posición que permita grabar. Si intenta grabar una imagen fija en una tarjeta de memoria protegida contra escritura aparecerá el mensaje "LA TARJETA ESTÁ PROTEGIDA CONTRA ESCRITURA".
- No desconecte la alimentación de la videocámara, cambie la posición del selector [cinta]/[tarjeta] ni del selector **POWER**, ni extraiga la tarjeta de memoria mientras el indicador de acceso a la tarjeta CARD esté parpadeando. Si hiciese esto, podría dañar los datos.

Utilización de una tarjeta de memoria



○ **Cuando el modo de prioridad de enfoque esté ajustado a [ON] en el archivo de función personalizada (📖 89):**

Si presiona a fondo el botón PHOTO antes de que el símbolo ● se ponga verde, es posible que se tarden hasta 2 segundos (4 segundos en el programa de grabación Noche) para que el enfoque quede ajustado.

Si el motivo no es adecuado para el enfoque automático, la videocámara bloquea el enfoque. En tal caso, ajuste el enfoque manualmente con el anillo de enfoque.

○ **Cuando el modo de prioridad de enfoque esté ajustado a [OFF] en el archivo de función personalizada (📖 89):**

En el paso 2, ● se volverá verde, y se bloquearán el enfoque y la exposición.

○ **Acerca de la función de ahorro de energía**

En el modo **CAMERA · CARD** : Para ahorrar energía cuando la videocámara esté alimentándose de una batería, la alimentación de la videocámara entra en el modo de ahorro de energía, si no la utiliza durante 5 minutos. Con la opción [POWER SAVE] en el archivo de función personalizada (📖 90) usted puede seleccionar si la alimentación se apagará (ajústela en [ON]) o no (ajústela en [OFF]).

Si ajusta la opción de ahorro de energía a [ON] y la videocámara se apaga automáticamente, para reanudar la grabación presione el botón STANDBY o gire el selector **POWER** a OFF y luego otra vez a un modo de grabación.

Grabación de una imagen fija en una tarjeta de memoria durante la grabación de una película en una cinta

Con las funciones personalizadas (📖 84) puede optar por activar la grabación simultánea de una imagen fija mientras se graban películas en la cinta. Si selecciona [ON+CP DATA], también puede guardar los valores de preajuste personalizado actualmente en uso junto con la imagen fija incrustada. Esto es útil si luego desea cargar el archivo de preajuste personalizado seleccionando la imagen fija capturada de una escena específica.



1. Active la grabación simultánea de imágenes fijas con los valores de función personalizada (📖 89).

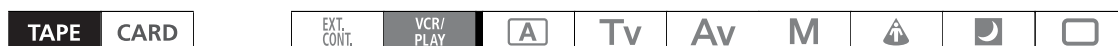
2. Mientras esté grabando una película, presione el botón PHOTO.



Aparecerá 📷 si presiona el botón PHOTO mientras [SIMULT. IMG.REC] esté en [OFF].

Captura de una imagen fija desde una cinta

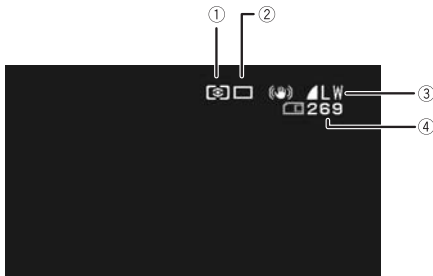
Con las funciones personalizadas (📖 84) puede optar por activar la captura de una imagen fija durante una pausa de la reproducción.



1. Active la captura de imágenes fijas con los valores de función personalizada (📖 89).

2. En pausa de la reproducción, presione el botón PHOTO para grabar el cuadro como imagen fija en la tarjeta de memoria.

Indicaciones en pantalla durante la grabación de imágenes fijas



① Icono del método de medición (📖 120)

Indica el modo de medición que está seleccionado para la grabación de imágenes fijas.

② Icono del modo de avance (📖 118)

Indica el modo de avance que está seleccionado para la grabación de imágenes fijas.

③ Calidad y tamaño de la imagen

Indica la calidad y el tamaño que se ha seleccionado para la grabación de imágenes fijas.

④ Capacidad restante en la tarjeta para imágenes fijas

- 🔴 parpadeando en rojo: Sin tarjeta
- 🟢 en verde: 6 o más imágenes
- 🟡 en amarillo: 1 a 5 imágenes
- 🔴 en rojo: no más imágenes

- Esta indicación puede no disminuir aunque se haya realizado una grabación, o puede disminuir en 2 imágenes a la vez.
- Cuando reproduzca una tarjeta de memoria, todos los indicadores se visualizarán en verde.

▶ "Indicación de acceso a la tarjeta/al disco

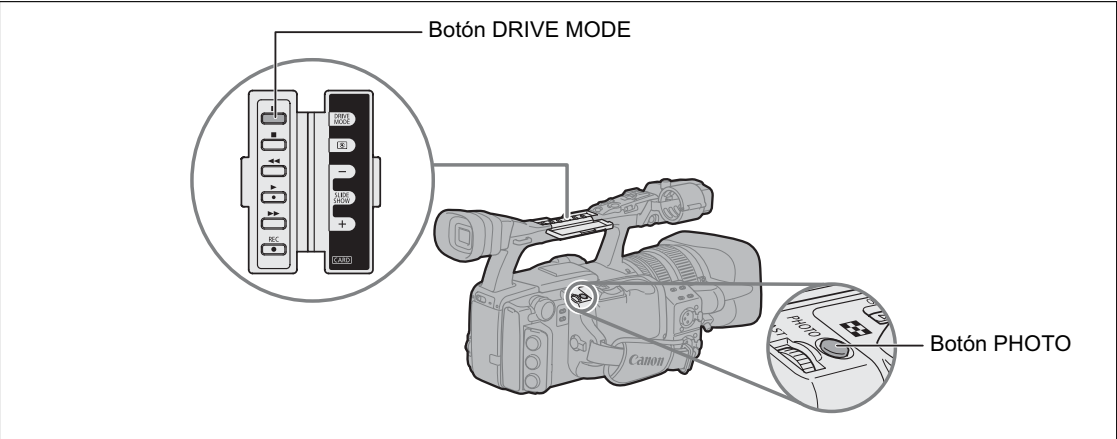
Indica que la videocámara está escribiendo en la tarjeta de memoria.

Es

Utilización de una
tarjeta de memoria

Selección del modo de avance

 Disparos en serie	Capturará una serie rápida de imágenes fijas mientras mantenga presionado hacia abajo el botón PHOTO. En cuanto al número de fotogramas por segundo, consulte la tabla de abajo.
 En serie a alta velocidad	
 AEB (Ahorquillado de exposición automática)	La videocámara grabará una imagen fija con tres exposiciones diferentes (oscura, normal, y brillante en pasos de 1/2 EV).
☐ Simple	Grabará una sola imagen fija cuando usted presione el botón PHOTO.



Cambio del modo de avance

1. Ponga el selector **POWER** a un programa de grabación que no sea  y mueva el selector  a .
2. Presione el botón **DRIVE MODE** para cambiar entre los modos de avance.
El ajuste cambiará cada vez que presione el botón.

Disparos en serie/Disparos en serie a alta velocidad

Mantenga presionado el botón **PHOTO**.

Mientras mantenga presionado hacia abajo el botón PHOTO se grabará una serie de imágenes fijas.



Número máximo de disparos continuos:

Fotogramas por segundo		Número máximo de disparos continuos
Velocidad normal	Alta velocidad	
3 fotogramas	5 fotogramas	

- Estas cifras son aproximadas y varían en función de las condiciones de grabación y los sujetos.
- Se requiere suficiente espacio en la tarjeta de memoria. El disparo continuo se parará cuando la tarjeta esté llena.

Ahorquillado de exposición automática [AJUSTE DE EXPOS.]

Presione el botón PHOTO.

Se grabarán en la tarjeta de memoria tres imágenes fijas con diferentes exposiciones.



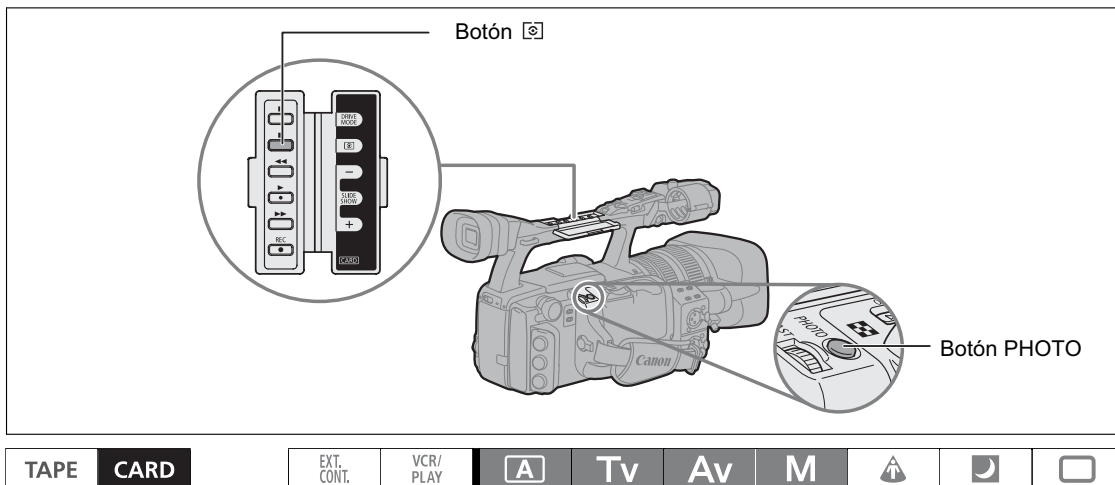
Cerciórese de que haya suficiente espacio en la tarjeta de memoria.

Es

Utilización de una
tarjeta de memoria

Selección del método de medición

 EVALUATIVA	Apropiado para condiciones de grabación estándar, incluyendo escenas a contraluz. La videocámara divide las imágenes en varias zonas para medición de la luz. Evalúa la posición y la luminosidad del motivo, el fondo, la luz directa o la contraluz, y ajusta consecuentemente la exposición del motivo principal.
 PROM. PREP. CENTRAL	Promedia la iluminación medida en toda la pantalla resaltando más el motivo del centro.
 PUNTUAL	Mide el área situada dentro del marco de que señala el punto de exposición automática.



1. Ponga el selector **POWER** en **A**, **Tv**, **Av** o **M**, y mueva el selector  a .

2. Presione el botón .

- El ajuste cambiará cada vez que presione el botón.
- Se visualizará el símbolo del ajuste actualmente seleccionado.
- Si selecciona  (PUNTUAL), en el centro de la pantalla aparece el marco del punto de exposición automática .

Utilización de un flash opcional.

Usted puede utilizar los flashes Canon Speedlite compatibles con E-TTL II diseñados para ser utilizados con cámaras SLR de Canon, incluyendo los modelos 420EX/430EX/550EX/580EX, para grabar imágenes fijas naturales bajo condiciones de poca iluminación. Consulte también el manual de instrucciones del flash Speedlite.

Conexión de un flash Speedlite



- Cuando conecte un flash Speedlite de Canon no puede utilizar el cordón de la zapata fuera de la cámara diseñado para cámaras SLR EOS de Canon.
- Al conectar o desmontar el flash apague siempre la videocámara.

Es

1. Inserte la zapata de montaje del objetivo en forma recta, completamente dentro de la zapata caliente.

2. Apriete el anillo de fijación.

A medida que hace girar el anillo de fijación, el pasador de fijación saldrá y fijará el flash en su posición.

Para desmontar el flash:

Gire completamente el anillo de fijación en la dirección opuesta. Verifique que el pasador de fijación haya sido liberado y sólo entonces desmonte el flash de la zapata para accesorios avanzada.

Utilización del flash



1. Ponga el selector **POWER en un modo de grabación que no sea **M** y encienda el flash.**

- Mientras el flash Speedlite esté cargándose, el indicador destellará en blanco. Cuando esté cargado, el indicador permanecerá en verde.
- Si el indicador se mantiene destellando en blanco durante un largo tiempo, reemplace las baterías del flash.

2. Para grabar una imagen fija, presione el botón PHOTO.

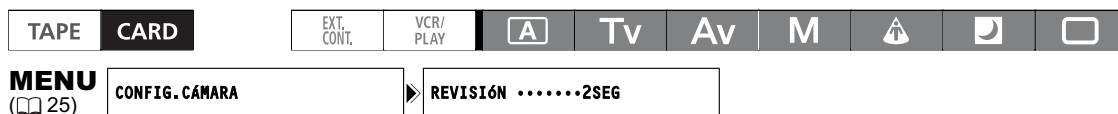


- Antes de grabar la imagen fija espere hasta que el flash esté cargado. Puede grabar una imagen fija mientras el flash esté cargándose, pero el flash no se activará.
- Apague el flash Speedlite cuando no lo esté utilizando.
- El flash no se activará durante el bloqueo de la exposición ni en el modo Manual **M**.
- Mientras utiliza el flash, las velocidades de obturación que pueden ajustarse en el modo Tv son 1/4 - 1/500.
- La videocámara no es compatible con la función flash de rebote ni con la función sistema de flash inalámbrico múltiple de los flashes Speedlite 420EX/430EX/550EX/580EX.
- La videocámara no es compatible con el transmisor de flash Speedlite inalámbrico ST-E2 ni con la función control maestro/esclavo inalámbrico de los flashes Speedlite 420EX/430EX/550EX/580EX.
- Al grabar en condiciones muy oscuras, mientras mantiene presionado hasta la mitad el botón PHOTO, la lámpara de asistencia de enfoque automático del flash Speedlite puede encenderse (cuando se graba utilizando el enfoque automático y con el ajuste [FOCUS PRIORITY] ajustado en [ON]).
- El flash Speedlite no se activará cuando el modo de avance esté ajustado en **ahorquillado de exposición automática**.

Utilización de una tarjeta de memoria

Revisión de una imagen fija inmediatamente después de la grabación

Usted podrá seleccionar la visualización de una imagen fija durante 2, 4, 6, 8, o 10 segundos después de haberla grabado.

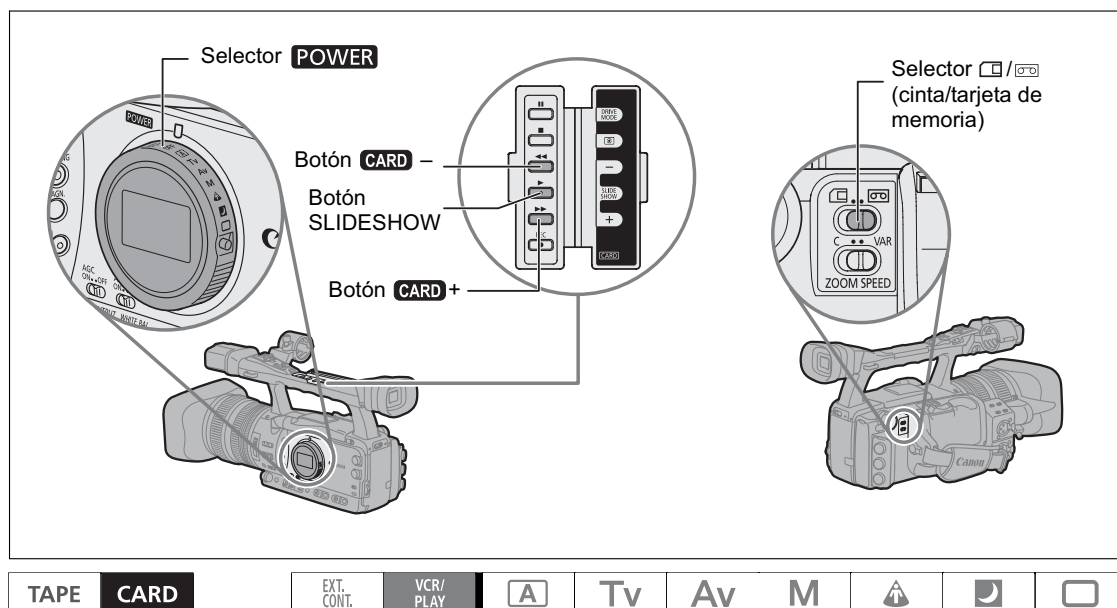


Abra el menú y seleccione [CONFIG.CÁMARA]. Seleccione [REVISIÓN], elija una opción de ajuste, y cierre el menú.



- Mientras mantenga presionado el botón PHOTO después de la grabación, se visualizará una imagen fija.
- Si presiona el dial SELECT/SET mientras esté revisando una imagen fija, o si presiona el dial SELECT/SET inmediatamente después de la grabación, aparecerá el menú de operaciones con imágenes fijas. En este menú usted podrá proteger (📖 126) o borrar (📖 125) la imagen.
- [REVISIÓN] no podrá seleccionarse cuando se haya elegido 📷 (disparos en serie), 📷 (disparos en serie a alta velocidad), o 📷 (ahorquillado de exposición automática).

Reproducción de imágenes fijas desde una tarjeta de memoria



1. Gire el selector **POWER** a y mueva el selector / a .
2. Presione el botón **CARD** + / - para moverse entre las imágenes.



- Las imágenes no grabadas con esta videocámara, descargadas desde un ordenador, editadas en un ordenador, y las imágenes cuyos nombres de archivo hayan sido cambiados es posible que no se reproduzcan correctamente.
- No desconecte la alimentación de la videocámara, cambie la posición del selector / ni del selector **POWER**, abra la cubierta de la tarjeta de memoria, ni extraiga la tarjeta de memoria mientras el indicador de acceso a la tarjeta CARD esté parpadeando. Si hiciese esto, podría dañar los datos.

Proyección continua de imágenes

Presione el botón SLIDESHOW.

- Las imágenes se reproducirán una tras otra.
- Para cancelar reproducción de imágenes vuelva a presionar el botón.

Pantalla de índice

1. Mueva la palanca del zoom hacia **W**.

Aparecerán hasta 6 imágenes.

2. Gire el dial **SELECT/SET** para seleccionar una imagen.

- Mueva “” hasta la imagen que desee contemplar.
- Usted podrá cambiar entre las páginas de índice presionado el botón **CARD** + / –.

3. Mueva la palanca del zoom hacia **T** o presione el dial **SELECT/SET**.

La pantalla de índice se cancelará y se visualizará la imagen seleccionada.

Función de salto de imágenes

Usted podrá localizar imágenes sin que se visualicen una tras otra. El número de la parte superior derecha de la pantalla indica el número de la imagen actual partido por el número total de imágenes.

Presione y mantenga presionado el botón **CARD** + / –.

Cuando suelte el botón, aparecerá la imagen correspondiente al número de imagen visualizado.

Visualización de datos de grabación

Puede seleccionar si visualizar todos los datos de grabación guardados cuando se grabó la imagen fija (histograma, información de la cámara, etc.).

Presione repetidamente el botón DISP. para visualizar los datos de grabación.

Borrado de imágenes

Usted podrá borrar una imagen tras otra o todas a la vez.



- Tenga cuidado cuando borre imágenes. Las imágenes borradas no podrán recuperarse.
- El borrado de una imagen fija que tenga un archivo de preajuste personalizado incrustado (grabado con el ajuste [ON+CP DATA]) borrará la imagen y el archivo de preajuste personalizado incrustado.



Las imágenes protegidas (🔒 126) no podrán borrarse.

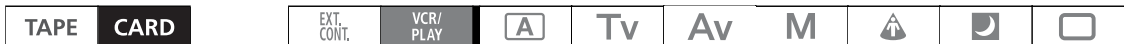
Borrado de una sola imagen

Es



1. Seleccione la imagen que desee borrar.
2. Presione el dial **SELECT/SET** para abrir el menú de operaciones con imágenes fijas.
En el modo **CAMERA-CARD**, si presiona el dial **SELECT/SET** mientras esté revisando una imagen fija, o si presiona el dial **SELECT/SET** inmediatamente después grabar una imagen, aparecerá el menú.
3. Seleccione **[BORRAR IMAGEN]**.
4. Seleccione **[BORRAR]**.
La imagen se borrará y aparecerá la imagen anterior.
5. Para cerrar el menú seleccione **[↩ CERR]**.

Borrado de todas las imágenes



MENU
(🔒 25)

OP.CON TARJETA

▶ BORRAR TODAS IMÁG.

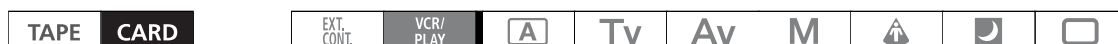
1. Abra el menú y seleccione **[OP.CON TARJETA]**.
2. Seleccione **[BORRAR TODAS IMÁG.]**.
3. Seleccione **[SI]** y cierre el menú.
Se borrarán todas las imágenes fijas, excepto las protegidas.

Protección de imágenes

Usted podrá proteger imágenes importantes contra el borrado accidental durante la visualización de una sola imagen o la visualización de la pantalla de índice.

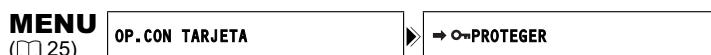
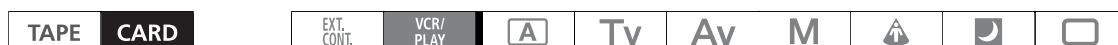


Si inicializa una tarjeta de memoria, todas las imágenes fijas, incluso las protegidas, se borrarán permanentemente.



1. Seleccione la imagen que desee proteger.
2. Presione el dial **SELECT/SET** para abrir el menú de operaciones con imágenes fijas.
En el modo **CAMERA-CARD**, si presiona el dial **SELECT/SET** mientras esté revisando una imagen fija, o si presiona el dial **SELECT/SET** inmediatamente después grabar una imagen, aparecerá el menú.
3. Seleccione [**PROTEGER**].
4. Seleccione [**CONEC**].
Aparecerá "**PRO**" y la imagen no podrá borrarse. Para eliminar la protección, seleccione [**DESC**].
5. Para cerrar el menú seleccione [**CERR**].

Protección durante la visualización de la pantalla de índice



1. Mueva la palanca del zoom hacia **W**.
 - Aparecerán hasta 6 imágenes.
 - Seleccione la imagen que desee proteger.
2. Abra el menú y seleccione [**OP.CON TARJETA**]. Seleccione [**PROTEGER**] y presione el dial **SELECT/SET**.
 - En la imagen aparecerá **PRO**.
 - Seleccione imágenes adicionales con el dial **SELECT/SET** y protéjalas de la misma forma.
3. Cierre el menú para retornar a la pantalla índice.

Inicialización de una tarjeta de memoria

Inicialice tarjetas de memoria nuevas, o cuando aparezca el mensaje "ERROR DE TARJETA". También podrá inicializar una tarjeta de memoria para borrar todos los datos grabados en ella. La opción de inicialización regular [INICIALIZAR] borrará la tabla de asignación de archivos pero no borrará físicamente los datos almacenados. Si necesita borrar todos los datos, seleccione la opción de inicialización completa [INIC.COMPLT].



- La inicialización de una tarjeta de memoria borrará todos los datos, incluyendo las imágenes protegidas y los archivos de preajuste personalizado.
- Las imágenes y los archivos de preajuste personalizado que se borren debido a la inicialización de una tarjeta no podrán recuperarse.
- Cuando considere que el tiempo que demora grabar una imagen o leer una imagen desde la tarjeta de memoria es muy largo, recomendamos que utilice la opción [INIC.COMPLT].
- Dependiendo de la tarjeta de memoria, la inicialización completa puede demorar algunos minutos.
- Si utiliza una tarjeta de memoria que no sea la suministrada, inicialícela con la videocámara.

Es



1. Abra el menú y seleccione [OP.CON TARJETA].

2. Seleccione [INICIALIZAR] y seleccione la inicialización regular o completa.

3. [INICIALIZAR]: Seleccione [SI].

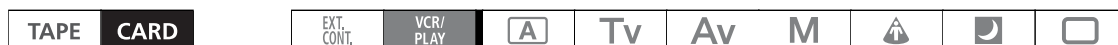
[INIC.COMPLT]: Seleccione [SI] y, en la pantalla de confirmación, seleccione [SI] de nuevo.

- Comenzará la inicialización de la tarjeta.
- La inicialización completa puede cancelarse durante su ejecución presionando el dial SELECT/SET. Se borrarán todos los archivos de imagen y la tarjeta de memoria podrá utilizarse sin ningún problema.

Ajustes de orden de impresión

Usted podrá seleccionar imágenes fijas para impresión y ajustar el número de copias. Estos ajustes de orden de impresión son compatibles con el formato de orden de impresión digital (DPOF) y podrán utilizarse para imprimir con impresoras compatibles con DPOF. Usted podrá seleccionar un máximo de 998 imágenes fijas.

Selección de imágenes fijas para impresión (Orden de impresión)



1. Seleccione la imagen fija que desee imprimir.
2. Presione el dial SELECT/SET para abrir el menú de operaciones con imágenes fijas.
3. Seleccione [ORDEN IMPRES.].
4. Seleccione el número de copias.
 - En la imagen aparecerá .
 - Para cancelar la orden de impresión, ajuste el número de copias a 0.
5. Para cerrar el menú seleccione [CERR].

Selección en la visualización de la pantalla de índice



1. Mueva la palanca del zoom hacia **W**.
 - Aparecerán hasta 6 imágenes.
 - Seleccione la imagen que desee imprimir.
2. Abra el menú y seleccione [OP.CON TARJETA]. Seleccione [ORDEN IMPRESIÓN].
3. Presione el dial SELECT/SET y ajuste el número de copias con el dial SELECT/SET.
 - En la imagen aparecerá .
 - Para cancelar la orden de impresión, ajuste el número de copias a 0.
4. Cierre el menú para retornar a la pantalla índice.

Borrado de todas las órdenes de impresión



1. Abra el menú y seleccione [OP.CON TARJETA].
2. Seleccione [BORRAR ORD. IMPRIMIR] y [SI].
 - Desaparecerán todos los .
3. Cierre el menú.

Ajustes retenidos con la alimentación desactivada o en el modo **STANDBY**

La lista siguiente muestra los ajustes que se retienen al apagar la alimentación o al presionar el botón **STANDBY**. Si la pila de botón de litio incorporada se ha descargado completamente, se borrarán todos los ajustes.

Modos CAMERA / CAMERA · CARD	Alimentación desactivada	Modo STANDBY	Cambio entre HD y SD*
Ajuste de la velocidad del obturador en el modo Tv		●	
Ajuste de la abertura en el modo Av		●	
Ajuste de la abertura, velocidad del obturador en el modo Manual		●	
Balance de blancos personalizado		●	
Bloqueo de la exposición	Vuelve a desactivado		●
Ajuste de la abertura, velocidad del obturador durante el bloqueo de la exposición	Reposición		●
Ajustes del MENU CAMERA		●	
Ajustes del MENU CAMERA · CARD		●	
PANTALLA TV activado/desactivado		●	
Ajustes de la visualización en la pantalla		●	
Memoria de ajuste a cero*		●	

* modo **CAMERA** solamente.

La lista siguiente muestra los ajustes que se retienen cuando se cambia el modo de AE programada o la frecuencia de cuadro.

Modos CAMERA / CAMERA · CARD	Cuando se cambia a otro modo de grabación que no sea ☐ Grabación sencilla	Cuando se cambia al modo de ☐ Grabación sencilla	Cuando se cambia la frecuencia de cuadro*
Ajuste de la velocidad del obturador en el modo Tv		●	
Ajuste de la abertura en el modo Av		●	
Ajuste de la abertura, velocidad del obturador en el modo Manual		●	
Balance de blancos personalizado		●	
Bloqueo de la exposición		Vuelve a desactivado	
Ajuste de la abertura, velocidad del obturador durante el bloqueo de la exposición		Reposición	
Ajustes del MENU CAMERA		●	
Ajustes del MENU CAMERA · CARD		●	
PANTALLA TV activado/desactivado		●	
Ajustes de la visualización en la pantalla		●	

* modo **CAMERA** solamente.

Es

Información adicional

Opciones de menú y ajustes predeterminados

Los ajustes predeterminados se indican en negrilla.

CAMERA MENÚ CÁMARA

* Sólo en definición estándar (SD).

** **XHG1** solamente.

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
CONFIG.SEÑAL	CÓD.TIEMPO	AJ.FOTOGRAMA	CAÍDA , SIN CAÍDA
		CÓMPUTO	FUNC.GRAB. , FUNC.GR.PR., FUNC.LIBRE ¹
		VALOR INICIO	AJUSTE , REAJUSTE
	AJ.SINCRO**	-1023 – 1023	
	ESTAND SEÑAL	HD , SD16:9, SD4:3	
	VEL. FOTOGR.	60i , 30F, 24F	
	SALIDA COMP.	480i, 1080i/480i	
	SALIDA SDI**	CONEC, DESC	
	ESPEC. SDI**	AUTO , SD BLOQ.	
CONFIG.CÁMARA	SEL.MODO 24F*	2:3 , 2:3:3:2	
	DESP. EA	-2.0, -1.5, -1.25, -1.0, -0.75, -0.5, -0.25, ±0 , +0.25, +0.5, +0.75, +1.0, +1.25, +1.5, +2.0	
	AJUS. GANAN.	GAIN L	-3dB, ±0dB , 3dB, 6dB, 12dB, 18dB, 36dB
		GAIN M	-3dB, ±0dB, 3dB, 6dB , 12dB, 18dB, 36dB
		GAIN H	-3dB, ±0dB, 3dB, 6dB, 12dB , 18dB, 36dB
	MODO AF	IINSTANT AF , AF NORMAL	
	EST. IMAG	CONEC (📶), DESC	
	DETALLE PIEL	NIVEL EFECTO	DESC , BAJO 📶, MEDIO 📶, ALTO 📶
		MATIZ	
		CROMA	
		ÁREA	
		NIVEL Y	
	DETAL CIELO	SUAVE 🌧️, DESC	
	CORREC COLOR	CORREGIR	DESC , A 📶, B 📶, A&B 📶
		SEL. AREA A	FASE COLOR, CROMA, ÁREA, NIVEL Y
		REV. AREA A	GANANC. ROJO, GANANC.. AZUL
		SEL. AREA B	FASE COLOR, CROMA, ÁREA, NIVEL Y
		REV. AREA B	GANANC. ROJO, GANANC.. AZUL
	VEL.ENF.PR.	BAJA, MEDIA, ALTA	
	BOR.ESCAÑA		

¹ No puede seleccionarse en definición estándar (SD) si la frecuencia de cuadro está ajustada a 24F.

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
CONFIG.GRAB.	MODO GRAB.DV*	SP, LP	76
	GR. B.USU.	B.USU.INT., B.USU.EXT.	46
	SEL. B.USU.	00 00 00 00, HORA, FECHA	46
	C.IMAG.FIJA	▲ SUPERFINA, ▲ FINA, ▲ NORMAL	112
	T.IMAG.FIJA	(HD) o (SD16:9) LW 1920x1080, SW 848x480 (SD4:3) L 1440x1080, S 640x480	112
	ARCHIV	RESETEAR, CONTINUO	114
CONFIG.AUDIO	DV AUDIO*	16bit, 12bit	47
	AJ.M. AUDIO	NORMAL, SAL. LÍNEA	49
	MODO MICRO	NORMAL, VOZ  , WS 	47
	SENSIB MICRO	NORMAL, ALTO	49
	ENTRADA XLR	CONEC → XLR, DESC	48
	GANAN. XLR	DESC, 12dB	48
CONF.DISPLAY/ 	CONF. VISOR	BRILLO CONTRASTE COLOR NITIDEZ RETROILUMIN. LUMINOSO, NORMAL	18
	CONF. LCD	BRILLO CONTRASTE COLOR NITIDEZ RETROILUMIN. LUMINOSO, NORMAL	19
	VIS+LCD B/N	CONEC, DESC	20
	ACT. VIS+LCD	CONEC, DESC	20
	IDIOMA 	DEUTSCH, ENGLISH , ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, POLSKI, РУССКИЙ, 简体中文, 日本語	76
	MARCADORES	DESC, MARC. NIVEL, MARC.CENTRO, REJA	29
	ASPECT GUIDE	DESC, 4:3, 13:9, 14:9, 1.66:1, 1.75:1, 1.85:1, 2.35:1	30
	ZONA SEGURA	DESC, 80%, 90%	30
	PAT.CEBRA	CONEC, DESC	64
	NIVEL CEBRA	70, 75, 80, 85 , 90, 95, 100	64
	PANTALLA TV	CONEC, DESC	91
	NIVEL AUDIO	CONEC, DESC	49
	INFO. GUÍA	DESC, TEC.PERSONA, VER FCH/HR	29
	VIS. B.USU.	CONEC, DESC	46
CONF.SISTEMA/ 	TEC.PERSONA1	CÓD.TIEMPO, ESC. ÍNDICE, PAT.CEBRA, PARADA GRAB, PANTALLA TV, TC HOLD, NIVEL AUDIO, VIS+LCD B/N, B.BLQ.MAGN., BLQ.D.OBTUR, (NADA)	71
	TEC.CLIENTE2	CÓD.TIEMPO, ESC. ÍNDICE , PAT.CEBRA, PARADA GRAB, PANTALLA TV, TC HOLD, NIVEL AUDIO, VIS+LCD B/N, B.BLQ.MAGN., BLQ.D.OBTUR, TEC.PR.CONT, (NADA)	
	CONFIG. F/H 	ZON.H./VERAN FECHA/HORA FORM. FECHA Y.M.D. 2006.1.1 AM12:00 M.D.Y. ENE.1.2006 12:00AM D.M.Y. 1.ENE.2006 12:00AM	26 76
	CONTROL DV	CONEC  , DESC	74
	B.BLQ.MAGN.	DESACTIVADA, ACTIVADA	—
	BLQ.D.OBTUR	DESACTIVADA, ACTIVADA	—
	REINICIAR TODO	NO, SI	—

Es

Información adicional

CAMERA MENÚ CÁMARA (cont.)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
PERSONALIZAR			
PREAJ. PERSONALIZADO	 EDIT	SELECT CP	77
		1 PRESET_A, 2 PRESET_B, 3 PRESET_C, 4 PRESET_D, 5 PRESET_E, 6 PRESET_F, 7 VIDEO.C, 8 CINE.V, 9 CINE.F	
		TUNE	
		RENAME	
		PROTECT	
		RESET	
		Elementos de ajuste:	
		GAMMA	NORMAL, CINE1, CINE2
		KNEE	AUTO, LOW, MIDDLE, HIGH
		BLACK	STRETCH, MIDDLE, PRESS
		MASTER PED.	-9 ~ 9
		SETUP LEVEL	-9 ~ 9
		SHARPNESS	-9 ~ 9
		H DTL FREQ	LOW, MIDDLE, HIGH
		DTL HV BALANCE	-9 ~ 9
		CORING	-9 ~ 9
		NR1	OFF, LOW, MIDDLE, HIGH
		NR2	OFF, LOW, MIDDLE, HIGH
		COLOR MAT.	NORMAL, CINE1, CINE2
		COLOR GAIN	-50 ~ 50
		COLOR PHASE	-9 ~ 9
		R GAIN	-50 ~ 50
		G GAIN	-50 ~ 50
		B GAIN	-50 ~ 50
		RG MATRIX	-50 ~ 50
		RB MATRIX	-50 ~ 50
		GR MATRIX	-50 ~ 50
		GB MATRIX	-50 ~ 50
		BR MATRIX	-50 ~ 50
		BG MATRIX	-50 ~ 50
	 →  CAMERA → CARD	SELECT CP	82
		SAVE POSITION	
		EXECUTE	
	 →  CARD → CAMERA	IMPORT	83
		SELECT POSITION	
		EXECUTE	

CAMERA MENÚ CÁMARA (cont.)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
PERSONALIZAR			
FUNC. PERS.	C.Fn1, C.Fn2, C.Fn3	APLICAR AJUSTE	85
		AJUSTAR	84
		GUARDAR TARJ.	85
		LEER TARJETA	85
		REAJUSTE	85
		Elementos de ajuste:	87
		SHCKLSS WB/GN 00 – 03	
		AE RESPONSE 00 – 02	
		HIGH-SPEED ZOOM 00 (OFF) – 01 (ON)	
		FOCUS RING CTRL 00 (NORMAL) – 01 (SLOW)	
		BUTTONS OPER. 00 – 15	
		RINGS DIRECTION 00 – 07	
		DIALS DIRECTION 00 – 03	
		FOCUS PRIORITY 00 (OFF) – 01 (ON)	
		SIMULT.IMG.REC 00 – 02	
		MARKER LEVEL 00 – 07	
		F.AST BW-MOD 00 – 03	
		OBJ DST UNIT 00 (meter) – 01 (ft.)	
		ZOOM INDICATOR 00 (BAR) – 01 (NUMBER)	
		COLOR BARS 00 (TYPE 1) – 01 (TYPE 2)	
		1kHz TONE 00 – 02	
		WIRELESS REMOTE 00 – 02	
		POWER SAVE 00 (OFF) – 01 (ON)	
		TALLY LAMP 00 – 02	
		LED 00 – 02	
		BEEP 00 – 02	
		CHARACTER REC 00 (OFF) – 01 (ON)	

Es

CAMERA MENÚ CÁMARA (cont.)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
PERSONALIZAR			
VISUAL. PERS.	AJUSTAR		91
	GUARDAR TARJ.		92
	LEER TARJETA		92
	REAJUSTE		92
	Elementos de ajuste:	REC PROGRAMS	00 (OFF) – 01 (ON)
		CAMERA DATA1	00 – 07 [03]
		CAMERA DATA2	00 – 07
		ZOOM	00 – 02 [01]
		FOCUS	00 – 02 [01]
		ND	00 (OFF) – 01 (ON)
		IMAGE EFFECTS	00 – 07
		F.ASSIST FUNC.	00 – 03
		CUSTOMIZE	00 – 03
		RECORDING STD	00 (OFF) – 01 (ON)
		DV REC MODE	00 (OFF) – 01 (ON)
		FRAME RATE	00 (OFF) – 01 (ON)
		TAPE	00 – 07 [03]
		TAPE REMAINDER	00 – 02
		TAPE/CARD	00 – 03
		LIGHT METERING	00 – 03
		CARD	00 – 07 [03]
		CARD REMAINDER	00 – 02
		AUDIO	00 – 07
		CONDENSATION	00 (OFF) – 01 (ON)
		BATTERY	00 – 02
		WIRELESS REMOTE	00 – 02

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
CONFIG.SEÑAL	CÓD.TIEMPO	AJ.FOTOGRAMA	CAÍDA, SIN CAÍDA 42
		CÓMPUTO	FUNC.GRAB., FUNC.GR.PR., FUNC.LIBRE ¹ 42
		VALOR INICIO	AJUSTE, REAJUSTE 42
		EN-HDV/DV	REGEN., COPIA 108
	ESTANDAR REP	AUTO, HDV, DV	97
	SALIDA COMP.	480i, 1080i/480i	100
	SALIDA SDI**	CONEC, DESC	100
	ESPEC. SDI**	AUTO, SD BLOQ.	100
	AV → DV	CONEC, DESC	110
	CON. DES. HD	CONEC, DESC	100
CONFIG.GRAB.	BUZON	CONEC, DESC	99
	MODO GRAB.DV*	SP, LP	76
	SEL. B.USU.	00 00 00 00, HORA, FECHA	46
	C.IMAG.FIJA	▲ SUPERFINA, ▲ FINA, ▲ NORMAL	112
	TAM.IMAG HD	LW 1920x1080, SW 848x480	112
	ARCHIV	RESETEAR, CONTINUO	114
CONFIG.AUDIO	SEL.CAN.AUD	CH 1/3/CH 2/4, CH 1/3/CH 1/3, CH 2/4/CH 2/4	102
	AJ.M. AUDIO	CH 1/2, CH 3/4, MEZC./FIJ, MEZC./VAR.	102
	EQUI.MEZCLA	1/2 ————— 3/4	102
	DV AUDIO	16bit, 12bit	47

¹ No puede seleccionarse en definición estándar (SD) si la frecuencia de cuadro está ajustada a 24F.

CON. DES. HD: Selecciona si hacer conversión descendente de la salida de la señal de video desde el terminal HDV/DV mientras reproduce una cinta grabada en norma HDV.

Norma de la cinta que está reproduciéndose.	Ajuste [CON. DES. HD]	Ajuste [ESTANDAR REP]		
		[AUTO]	[HDV]	[DV]
HDV	[CONEC]	DV	DV	Sin salida
	[DESC]	HDV	HDV	Sin salida
DV	[CONEC]	DV	Sin salida	DV
	[DESC]	DV	Sin salida	DV

○ La señal de video convertida desde la norma HDV siempre será 60 fps entrelazado, independientemente de la frecuencia de cuadro de la grabación original.

○ Aunque el audio haya sido grabado originalmente utilizando los 4 canales (con otra videocámara), la salida sólo será por los canales 1 y 2.

VCR/PLAY MENÚ VCR (cont.)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
CONF.DISPLAY/ 	CONF. VISOR	BRILLO	18
		CONTRASTE	
		COLOR	
		NITIDEZ	
		RETROILUMIN. LUMINOSO, NORMAL	
	CONF. LCD	BRILLO	19
		CONTRASTE	
		COLOR	
		NITIDEZ	
		RETROILUMIN. LUMINOSO, NORMAL	
	VIS+LCD B/N	CONEC, DESC	20
	ACT. VIS+LCD	CONEC, DESC	20
	PANTALLA TV	CONEC, DESC	91
	NIVEL AUDIO	CONEC , DESC	49
	IDIOMA 	DEUTSCH, ENGLISH , ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, POLSKI, РУССКИЙ, 简体中文, 日本語	76
	TECLA PERSON	CONEC, DESC	70
CONF.SISTEMA/ 	COD DATOS	FECHA, HORA, FECHA/HORA , DAT. CÁMARA, F/H Y CÁMAR	106
	FECHA 6SEG.	CONEC, DESC	106
	VIS. B.USU.	CONEC, DESC	46
	TEC.PERSONA1	CÓD.TIEMPO, PANTALLA TV , COD DATOS, NIVEL AUDIO, TC HOLD,VIS+LCD B/N, (NADA)	71
	TEC.CLIENTE2	CÓD.TIEMPO, PANTALLA TV, COD DATOS , NIVEL AUDIO, TC HOLD,VIS+LCD B/N, (NADA)	
	CONFIG. F/H 	ZON.H./VERAN	26
		FECHA/HORA	
		FORM. FECHA Y.M.D. 2006.1.1 AM12:00 M.D.Y. ENE.1.2006 12:00AM D.M.Y. 1.ENE.2006 12:00AM	76
	REINICIAR TODO	NO , SI	—

VCR/PLAY MENÚ VCR (cont.)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	Es
PERSONALIZAR			
FUNC. PERS.	C.Fn1, C.Fn2, C.Fn3	APLICAR AJUSTE	85
		AJUSTAR	84
		GUARDAR TARJ.	85
		LEER TARJETA	85
		REAJUSTE	85
		Elementos de ajuste:	87
		SHCKLSS WB/GN	00 – 03
		AE RESPONSE	00 – 02
		HIGH-SPEED ZOOM	00 (OFF) – 01 (ON)
		FOCUS RING CTRL	00 (NORMAL) – 01 (SLOW)
		BUTTONS OPER.	00 – 15
		RINGS DIRECTION	00 – 07
		DIALS DIRECTION	00 – 03
		FOCUS PRIORITY	00 (OFF) – 01 (ON)
		SIMULT.IMG.REC	00 – 02
		MARKER LEVEL	00 – 07
		F.AST BW-MOD	00 – 03
		OBJ DST UNIT	00 (meter) – 01 (ft.)
		ZOOM INDICATOR	00 (BAR) – 01 (NUMBER)
		COLOR BARS	00 (TYPE 1) – 01 (TYPE 2)
		1kHz TONE	00 – 02
		WIRELESS REMOTE	00 – 02
		POWER SAVE	00 (OFF) – 01 (ON)
		TALLY LAMP	00 – 02
		LED	00 – 02
		BEEP	00 – 02
		CHARACTER REC	00 (OFF) – 01 (ON)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
CONFIG.SEÑAL	AJ.SINCRO	-1023 – 1023	44
	SALIDA COMP.	480i, 1080i/480i	100
	SALIDA SDI*	CONEC, DESC	100
	ESPEC. SDI*	AUTO , SD BLOQ.	100
CONFIG.CÁMARA	DESP. EA	-2.0, -1.5, -1.25, -1.0, -0.75, -0.5, -0.25, ±0 , +0.25, +0.5, +0.75, +1.0, +1.25, +1.5, +2.0	59
	AJUS. GANAN.	GAIN L -3dB, ±0dB , 3dB, 6dB, 12dB, 18dB	60
		GAIN M -3dB, ±0dB, 3dB, 6dB , 12dB, 18dB	
		GAIN H -3dB, ±0dB, 3dB, 6dB, 12dB , 18dB	
	MODO AF	INSTANT AF , AF NORMAL	35
	EST. IMAG	CONEC (📷), DESC	51
	DETALLE PIEL	NIVEL EFECTO DESC , BAJO 📶, MEDIO 📶, ALTO 📶	67
		MATIZ	
		CROMA	
		ÁREA	
		NIVEL Y	
	DETAL CIELO	SUAVE 🌫️, DESC	68
	CORREC COLOR	CORREGIR DESC , A 📶, B 📶, A&B 📶	65
		SEL. AREA A FASE COLOR, CROMA, ÁREA, NIVEL Y	
		REV. AREA A GANANC. ROJO, GANANC..AZUL	
		SEL. AREA B FASE COLOR, CROMA, ÁREA, NIVEL Y	
		REV. AREA B GANANC. ROJO, GANANC..AZUL	
	VEL.ENF.PR.	BAJA, MEDIA, ALTA	38
	REVISIÓN	DESC, 2SEG , 4SEG, 6SEG, 8SEG, 10SEG	122
CONFIG.GRAB.	C.IMAG.FIJA	📶 SUPERFINA, 📶 FINA , 📶 NORMAL	112
	T.IMAG.FIJA	LW 1920x1080 , SW 848x480, L 1440x1080, S 640x480	112
	ARCHIV	RESETEAR, CONTINUO	114
CONFIG.AUDIO	MODO MICRO	NORMAL , VOZ 🗣️, WS 🗣️/🗣️	47
	SENSIB MICRO	NORMAL , ALTO	49
	ENTRADA XLR	CONEC → XLR, DESC	48
	GANAN. XLR	DESC , 12dB	48

CAMERA · CARD MENÚ TARJ/CÁMARA (cont.)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
CONF.DISPLAY/🗨️	CONF. VISOR	BRILLO	18
		CONTRASTE	
		COLOR	
		NITIDEZ	
		RETROILUMIN. LUMINOSO, NORMAL	
	CONF. LCD	BRILLO	19
		CONTRASTE	
		COLOR	
		NITIDEZ	
		RETROILUMIN. LUMINOSO, NORMAL	
	VIS+LCD B/N	CONEC, DESC	20
	ACT. VIS+LCD	CONEC, DESC	20
	IDIOMA 🗨️	DEUTSCH, ENGLISH , ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, POLSKI, РУССКИЙ, 简体中文, 日本語	76
	MARCADORES	DESC , MARC. NIVEL, MARC.CENTRO, REJA	29
	PAT.CEBRA	CONEC, DESC	64
CONF.SISTEMA/👍	NIVEL CEBRA	70, 75, 80, 85 , 90, 95, 100	64
	PANTALLA TV	CONEC , DESC	91
	INFO. GUÍA	DESC , TEC.PERSONA, VER FCH/HR	29
	TEC.PERSONA1	PAT.CEBRA , PANTALLA TV, VIS+LCD B/N, B.BLQ.MAGN., BLQ.D.OBTUR, (NADA)	71
	TEC.CLIENTE2	PAT.CEBRA, PANTALLA TV , VIS+LCD B/N, B.BLQ.MAGN., BLQ.D.OBTUR, TEC.PR.CONT, (NADA)	
	CONFIG. F/H 👍	ZON.H./VERAN	26
		FECHA/HORA	
		FORM. FECHA Y.M.D. 2006.1.1 AM12:00 M.D.Y. ENE.1.2006 12:00AM D.M.Y. 1.ENE.2006 12:00AM	76
	B.BLQ.MAGN.	DESACTIVADA , ACTIVADA	—
	BLQ.D.OBTUR	DESACTIVADA , ACTIVADA	—
	REINICIAR TODO	NO , SI	—

Es

CAMERA · CARD MENÚ TARJ/CÁMARA (cont.)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
PERSONALIZAR			
PREAJ. PERSONALIZADO	 EDIT	SELECT CP	77
		1 PRESET_A, 2 PRESET_B, 3 PRESET_C, 4 PRESET_D, 5 PRESET_E, 6 PRESET_F, 7 VIDEO.C, 8 CINE.V, 9 CINE.F	
		TUNE	
		RENAME	
		PROTECT	
		RESET	
		Elementos de ajuste:	
		KNEE	AUTO, LOW, MIDDLE, HIGH
		BLACK	STRETCH, MIDDLE, PRESS
		SHARPNESS	-9 ~ 9
		H DTL FREQ	LOW, MIDDLE, HIGH
		DTL HV BALANCE	-9 ~ 9
		CORING	-9 ~ 9
		COLOR GAIN	-50 ~ 50
		COLOR PHASE	-9 ~ 9
		R GAIN	-50 ~ 50
		G GAIN	-50 ~ 50
		B GAIN	-50 ~ 50
		RG MATRIX	-50 ~ 50
		RB MATRIX	-50 ~ 50
		GR MATRIX	-50 ~ 50
		GB MATRIX	-50 ~ 50
		BR MATRIX	-50 ~ 50
		BG MATRIX	-50 ~ 50
	 CAMERA → CARD	SELECT CP	82
		SAVE POSITION	
		EXECUTE	
	 CARD → CAMERA	IMPORT	83
		SELECT POSITION	
		EXECUTE	

CAMERA CARD MENÚ TARJ/CÁMARA (cont.)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
PERSONALIZAR			
FUNC. PERS.	C.Fn1, C.Fn2, C.Fn3	APLICAR AJUSTE	85
		AJUSTAR	84
		GUARDAR TARJ.	85
		LEER TARJETA	85
		REAJUSTE	85
		Elementos de ajuste:	87
		SHCKLSS WB/GN 00 – 03	
		AE RESPONSE 00 – 02	
		HIGH-SPEED ZOOM 00 (OFF) – 01 (ON)	
		FOCUS RING CTRL 00 (NORMAL) – 01 (SLOW)	
		BUTTONS OPER. 00 – 15	
		RINGS DIRECTION 00 – 07	
		DIALS DIRECTION 00 – 03	
		FOCUS PRIORITY 00 (OFF) – 01 (ON)	
		SIMULT.IMG.REC 00 – 02	
		MARKER LEVEL 00 – 07	
		F.AST BW-MOD 00 – 03	
		OBJ DST UNIT 00 (meter) – 01 (ft.)	
		ZOOM INDICATOR 00 (BAR) – 01 (NUMBER)	
		COLOR BARS 00 (TYPE 1) – 01 (TYPE 2)	
		1kHz TONE 00 – 02	
		WIRELESS REMOTE 00 – 02	
		POWER SAVE 00 (OFF) – 01 (ON)	
		TALLY LAMP 00 – 02	
		LED 00 – 02	
		BEEP 00 – 02	
		CHARACTER REC 00 (OFF) – 01 (ON)	

Es

CAMERA · CARD MENÚ TARJ/CÁMARA (cont.)

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
PERSONALIZAR			
VISUAL. PERS.	AJUSTAR		91
	GUARDAR TARJ.		92
	LEER TARJETA		92
	REAJUSTE		92
	Elementos de ajuste:	REC PROGRAMS	00 (OFF) – 01 (ON)
		CAMERA DATA1	00 – 07 [03]
		CAMERA DATA2	00 – 07
		ZOOM	00 – 02 [01]
		FOCUS	00 – 02 [01]
		ND	00 (OFF) – 01 (ON)
		IMAGE EFFECTS	00 – 07
		F.ASSIST FUNC.	00 – 03
		CUSTOMIZE	00 – 03
		RECORDING STD	00 (OFF) – 01 (ON)
		DV REC MODE	00 (OFF) – 01 (ON)
		FRAME RATE	00 (OFF) – 01 (ON)
		TAPE	00 – 07 [03]
		TAPE REMAINDER	00 – 02
		TAPE/CARD	00 – 03
		LIGHT METERING	00 – 03
		CARD	00 – 07 [03]
		CARD REMAINDER	00 – 02
		AUDIO	00 – 07
		CONDENSATION	00 (OFF) – 01 (ON)
		BATTERY	00 – 02
		WIRELESS REMOTE	00 – 02

Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
CONFIG.SEÑAL	SALIDA COMP.	480i, 1080i/480i	100
	SALIDA SDI*	CONEC, DESC	100
	ESPEC. SDI*	AUTO , SD BLOQ.	100
OP.CON TARJETA	BORRAR 📄 ORD.IMPRIMIR	NO , SI	128
	BORRAR TODAS IMÁG.	NO , SI	125
	INICIALIZAR	CANCELAR , INICIALIZAR, INIC.COMPLT	127
	Después de presionar el botón SET mientras se visualiza una imagen fija:		
	BORRAR IMAGEN	CANCELAR , BORRAR	125
CONF.DISPLAY/ 📺	PROTEGER	CONEC , DESC	126
	ORDEN IMPRES.	0 ~ 99 COPIAS	128
	MOST.IMAG.	CANCELAR, COMENZAR	123
	CONF. VISOR	BRILLO	18
		CONTRASTE	
		COLOR	
		NITIDEZ	
		RETROILUMIN. LUMINOSO, NORMAL	
CONF.SISTEMA/ ☑	CONF. LCD	BRILLO	19
		CONTRASTE	
		COLOR	
		NITIDEZ	
		RETROILUMIN. LUMINOSO, NORMAL	
	VIS+LCD B/N	CONEC, DESC	20
	ACT. VIS+LCD	CONEC, DESC	20
	PANTALLA TV	CONEC, DESC	91
	TECLA PERSON	CONEC, DESC	70
	IDIOMA 🗣	DEUTSCH, ENGLISH , ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, POLSKI, РУССКИЙ, 简体中文, 日本語	76
CONF.SISTEMA/ ☑	TEC.PERSONA1	PANTALLA TV , VIS+LCD B/N, (NADA)	71
	TEC.CLIENTE2	PANTALLA TV, VIS+LCD B/N , (NADA)	
	CONFIG. F/H ☑	ZON.H./VERAN	26
		FECHA/HORA	
		FORM. FECHA Y.M.D. 2006.1.1 AM12:00 M.D.Y. ENE.1.2006 12:00AM D.M.Y. 1.ENE.2006 12:00AM	76
	REINICIAR TODO	NO , SI	-
	FIRMWARE	-	-

Es

Información adicional

VCR/PLAY·CARD CARD VCR/PLAY MENU (cont.)

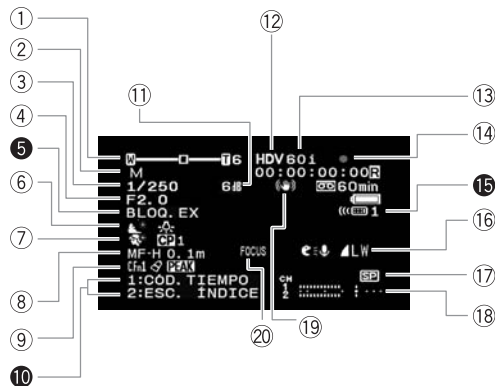
Submenú	Elemento del menú	Opciones de ajuste	
PERSONALIZAR			
DATOS PREAJ.	 CARD → CAMERA	IMPORT	77
		SELECT POSITION	
		EXECUTE	
FUNC. PERS.	C.Fn1, C.Fn2, C.Fn3	APLICAR AJUSTE	85
		AJUSTAR	84
		GUARDAR TARJ.	85
		LEER TARJETA	85
		REAJUSTE	85
		Elementos de ajuste:	87
		SHCKLSS WB/GN 00 – 03	
		AE RESPONSE 00 – 02	
		HIGH-SPEED ZOOM 00 (OFF) – 01 (ON)	
		FOCUS RING CTRL 00 (NORMAL) – 01 (SLOW)	
		BUTTONS OPER. 00 – 15	
		RINGS DIRECTION 00 – 07	
		DIALS DIRECTION 00 – 03	
		FOCUS PRIORITY 00 (OFF) – 01 (ON)	
		SIMULT.IMG.REC 00 – 02	
		MARKER LEVEL 00 – 07	
		F.AST BW-MOD 00 – 03	
		OBJ DST UNIT 00 (meter) – 01 (ft.)	
		ZOOM INDICATOR 00 (BAR) – 01 (NUMBER)	
		COLOR BARS 00 (TYPE 1) – 01 (TYPE 2)	
		1kHz TONE 00 – 02	
		WIRELESS REMOTE 00 – 02	
		POWER SAVE 00 (OFF) – 01 (ON)	
		TALLY LAMP 00 – 02	
		LED 00 – 02	
		BEEP 00 – 02	
		CHARACTER REC 00 (OFF) – 01 (ON)	

Indicaciones en pantalla

Indicaciones en la pantalla durante la grabación

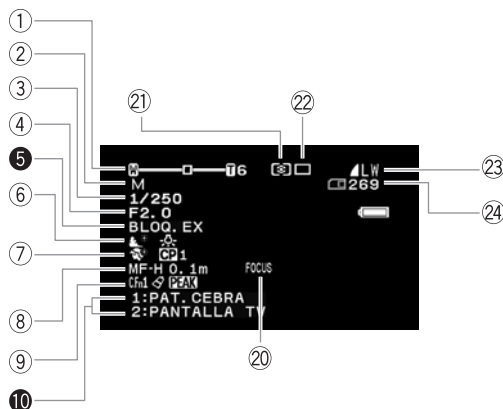
Véase también 29.

CAMERA



Es

CAMERA CARD



① Posición del zoom/velocidad del zoom (33)/
Nivel de exposición (57)

② AE programada (52)

③ Velocidad de obturación* (55, 57)

④ Abertura* (56, 57)

⑤ Bloqueo de la exposición (58) /

Desplazamiento de exposición automática (59)

⑥ Detalle cielo (68) / Equilibrio del blanco (62)

⑦ Detalle de piel (67) /

Preajuste personalizado (77)

⑧ Enfoque manual (36)

⑨ Función personalizada (84) /

Corrección de color (65) / Peaking (37)

⑩ Teclas personalizables (70) / Fecha y hora (26)

⑪ Ganancia (60)

⑫ Norma de grabación (31)

⑬ Frecuencia de cuadro (40)

⑭ Operación de la cinta

● REC ■ STOP

●|| PAUSE ▲ EJECT

⑮ Modo de sensor de control remoto (107)

⑯ Modo micrófono (47)/

Tamaño/calidad de imagen fija simultánea (112)

⑰ (SD) Modo de grabación (76)

⑱ Indicador de nivel de audio (49)

⑲ Estabilizador de imagen (51)

⑳ Ampliación (37)

㉑ Método de medición (120)

㉒ Modo de avance (118)

㉓ Tamaño/calidad de imagen fija (112)

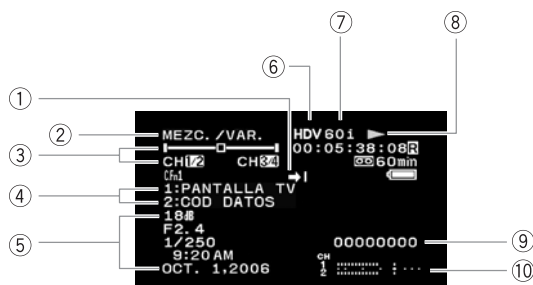
㉔ Imágenes fijas disponibles en la tarjeta (112)

* En el modo Manual.

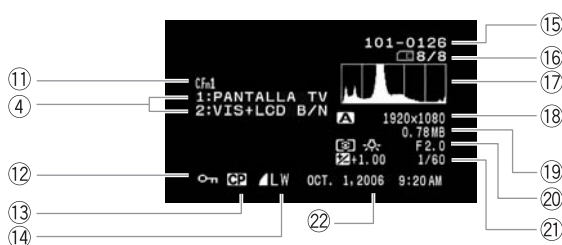
** Visualizaciones en la pantalla que no sean aquellas marcadas con fondo negro: Con las visualizaciones personalizadas puede seleccionar si los iconos/indicadores aparecerán o no en la pantalla (91).

Visualizaciones en la pantalla durante la reproducción

VCR/PLAY

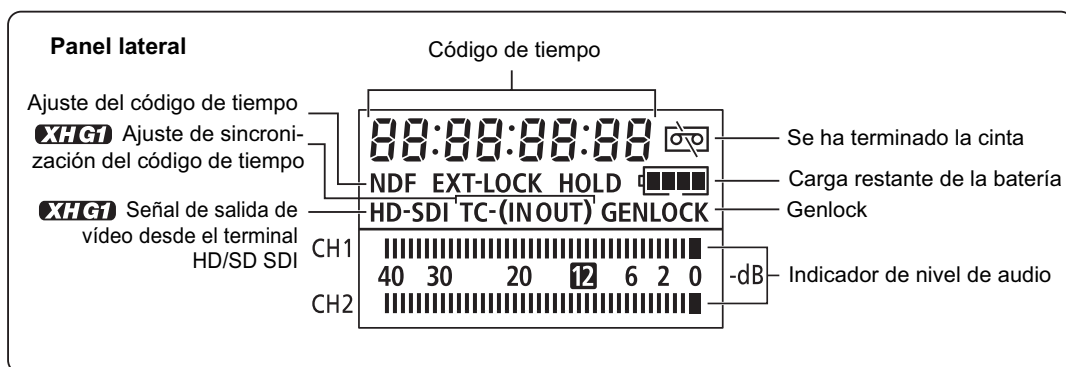


VCR/PLAY · CARD



- ① Búsqueda de fecha (□ 105)/ Búsqueda de índice (□ 104)/ Búsqueda de fin (□ 32)
- ② Salida de audio (□ 102)
- ③ Monitor de audio (□ 102)
- ④ Teclas personalizables (□ 70)
- ⑤ Código de datos (□ 106)
- ⑥ Norma de grabación (□ 31)
- ⑦ Frecuencia de cuadro (□ 40)
- ⑧ Operación de la cinta (□ 97)
 - REC
 - PAUSE
 - STOP
 - ▲ EJECT
 - ▶ PLAY
 - ▶▶ : Avance rápido
 - ◀◀ : Rebobinado
 - ▶▶/◀◀ : Reproducción con avance rápido/ rebobinado
 - ×2▶/◀×2 : Reproducción a velocidad doble
 - ×1▶/◀×1 : Reproducción a velocidad normal
 - ▮▶/◀▮ : Reproducción progresiva por fotogramas

- ⑨ Bit del usuario (□ 46)
- ⑩ Indicador de nivel de audio (□ 49)
- ⑪ Función personalizada (□ 84)
- ⑫ Imagen protegida (□ 126)
- ⑬ Datos de preajuste personalizado incrustados con la imagen fija (□ 82)
- ⑭ Tamaño/calidad de la imagen fija
- ⑮ Número de imagen (□ 114)
- ⑯ Número total de imágenes fijas (□ 112)
- ⑰ Histograma (□ 124)
- ⑱ AE programada (□ 52)/ Tamaño de imagen fija (□ 112)
- ⑲ Enfoque (□ 35)/Tamaño de archivo
- ⑳ Método de medición (□ 120)/ Balance de blancos (□ 62)/Abertura* (□ 56, 57)
- ㉑ Bloqueo de la exposición (□ 58)/ Desplazamiento de exposición automática (□ 59)/ Velocidad de obturación* (□ 55, 57)
- ㉒ Fecha y hora de grabación



Lista de mensajes

Mensaje	Explicación	
AJUSTE EL HUSO HORARIO, LA FECHA, Y LA HORA	Usted no ha ajustado el huso horario, la fecha, ni la hora. Este mensaje aparecerá cada vez que conecte la alimentación hasta que ajuste el huso horario, la fecha, y la hora.	26
CAMBIE BATERIA	La batería se ha agotado. Sustituya o cargue la batería.	15
EL VIDEOCASETE ESTÁ PROTEGIDO CONTRA ESCRITURA	El videocasete está protegido. Reemplace el videocasete o cambie la posición de la lengüeta de protección contra el borrado accidental.	153
EXTRAIGA EL VIDEOCASETE	La videocámara paró la operación para proteger la cinta. Extraiga el videocasete y vuélvalo a insertar.	23
COMPRUEBE LA ENTRADA HDV/DV	El cable DV no está conectado, o la alimentación del dispositivo digital conectado está desconectada.	108
SE HA DETECTADO CONDENSACIÓN DE HUMEDAD	La videocámara ha detectado condensación de humedad.	151
LA CINTA HA FINALIZADO	La cinta ha finalizado. Rebobine la cinta o reemplace el videocasete.	–
CABEZALES SUCIOS, UTILICE UN CASETE LIMPIADOR	Las cabezas de vídeo están sucias. Limpie las cabezas de vídeo.	150
NO HAY TARJETA	No hay tarjeta de memoria insertada en la videocámara.	24
NO HAY IMAGENES	No hay imágenes grabadas en la tarjeta de memoria.	–
ERROR DE TARJETA	Ha ocurrido un error en la tarjeta de memoria. La videocámara no puede grabar o reproducir la imagen. El error puede ser temporal. Si el mensaje desaparece después de 4 segundos y “  <p>148</p> </div>	

Mantenimiento/Otros

Precauciones para el manejo de la videocámara

- No transporte la videocámara tomándola por el visor, el panel LCD, el micrófono o su cable.
- No deje la videocámara en lugares sometidos a altas temperaturas, como en un automóvil calentado por el sol, ni muy húmedos.
- No utilice la videocámara en lugares sometidos a campos magnéticos intensos, como cerca de televisores, televisores de plasma, transmisores de radio o dispositivos portátiles de telecomunicación.
- No apunte con la lente ni el visor hacia fuentes de luz intensa. No deje la videocámara apuntando hacia un motivo brillante.
- No utilice la videocámara en lugares polvorientos ni arenosos. Si en el interior del videocasete o de la videocámara entrase polvo o arena, podría dañarse. El polvo y la arena también pueden dañar la lente. Después de la utilización, coloque la tapa del objetivo.
- La videocámara no es impermeable. Si en el interior del videocasete o de la videocámara entrase agua, barro, o sal, podría dañarse.
- Tenga cuidado con el calor generado por equipos de iluminación.
- No desmonte la videocámara. Si la videocámara no funciona adecuadamente, póngase en contacto con personal de reparaciones cualificado.
- Maneje la videocámara con cuidado. No someta la videocámara a golpes ni vibraciones, ya que podría dañarla.
- Evite los cambios repentinos de temperatura. El traslado rápido de la videocámara entre lugares cálidos y fríos puede causar condensación de humedad en sus superficies internas (□ 151).

Almacenamiento

- Cuando no vaya a utilizar la videocámara durante mucho tiempo, guárdela en un lugar exento de polvo, con poca humedad, y con temperaturas no superiores a 30 °C.
- Después del almacenamiento, compruebe si las funciones de su videocámara todavía trabajan adecuadamente.

Limpieza

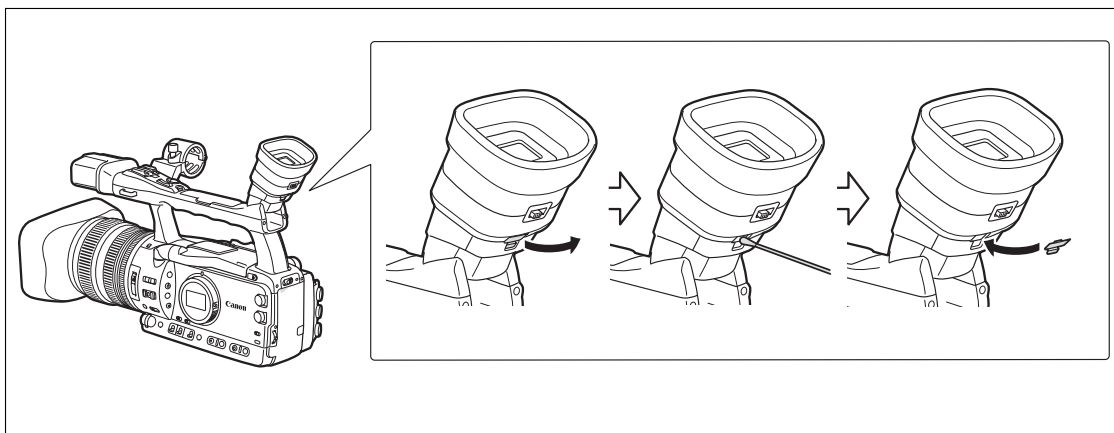
Cuerpo y lente de la videocámara

- Para limpiar el cuerpo y la lente de la videocámara, utilice un paño suave y seco. No utilice nunca paños tratados químicamente ni disolventes volátiles como diluidor de pintura.

Pantalla LCD

- Limpie la pantalla LCD utilizando un paño de limpieza para lentes adquirido en un establecimiento del ramo.
- Si la temperatura cambia repentinamente, es posible que se forme condensación de humedad en la pantalla. Frótela con un paño suave.

Es



1. Abra la cubierta protectora (p. ej. usando un destornillador de cabeza plana).
2. Limpie el cristal con un bastoncillo de algodón.
3. Vuelva a montar la cubierta protectora.



Tenga cuidado de no rayar el cristal al limpiarlo.

Cabezas de vídeo

- Cuando aparezca el mensaje “CABEZALES SUCIOS, UTILICE UN CASETE LIMPIADOR”, cuando la imagen de la reproducción se vea distorsionada, o si, al reproducir una cinta en la norma HDV, la imagen o el sonido se paran momentáneamente (aproximadamente 0,5 segundos) las cabezas de vídeo necesitan limpieza.
- Para mantener la mejor calidad de las imágenes, le recomendamos que limpie las cabezas de vídeo con un casete limpiador de cabezas de vídeo digital DVM-CL Canon o con otro casete limpiador de tipo seco adquirido en un establecimiento del ramo.
- Las cintas ya grabadas con cabezas de vídeo sucios es posible que no puedan reproducirse correctamente incluso aunque limpie las cabezas de vídeo.
- No utilice casetes limpiadores de tipo húmedo, ya que podría dañar la videocámara.
- Si la imagen de la reproducción no mejora después de limpiar las cabezas de vídeo esto puede indicar un mal funcionamiento. Póngase en contacto con un centro de servicio Canon.

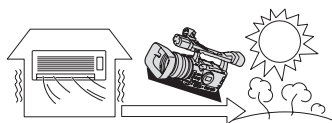


Condensación de humedad

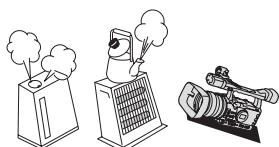
El traslado rápido de la videocámara entre lugares cálidos y fríos puede causar condensación de humedad (gotas de agua) en sus superficies internas. Si detecta la condensación de humedad, deje de utilizar la videocámara. Si continuase utilizando la videocámara, podría dañarla.

La condensación de humedad puede producirse en los casos siguientes:

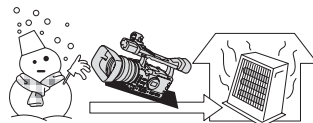
Cuando traslade la videocámara de una sala con acondicionamiento de aire a un lugar cálido y húmedo.



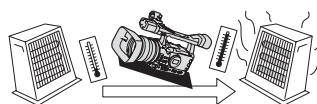
Cuando haya dejado la videocámara en una sala húmeda.



Cuando traslade la videocámara de un lugar frío a una sala cálida.



Cuando caliente rápidamente una sala fría



Forma de evitar la condensación de humedad:

- Extraiga el videocasete, coloque la videocámara en una bolsa de plástico, y deje que se aclimate lentamente antes de sacarla de la bolsa.

Cuando detecte condensación de humedad:

- La videocámara dejará de funcionar, el mensaje “SE HA DETECTADO CONDENSACIÓN DE HUMEDAD” aparecerá durante unos 4 segundos, y comenzará a parpadear “”.
- Si hay un videocasete insertado, aparecerá el mensaje “SE HA DETECTADO CONDENSACIÓN DE HUMEDAD EXTRAIGA EL VIDEOCASSETE”, y comenzará a parpadear “”. Extraiga inmediatamente el videocasete y deje el compartimiento del mismo abierto. Si dejase el videocasete en la videocámara, la cinta podría dañarse.
- Cuando se haya detectado condensación de humedad, no podría insertarse un videocasete.

Reutilización:

- Las gotas de agua tardarán aproximadamente 1 hora en evaporarse. Después de que la advertencia de condensación de humedad deje de parpadear, espere aproximadamente 1 hora más antes de volver a utilizar la videocámara.

Es

Precauciones para el manejo de la batería

¡PELIGRO!

Trate la batería con cuidado.

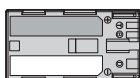
- Manténgala alejada del fuego (ya que podría explotar).
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C. No la deje cerca de un aparato de calefacción ni en un automóvil cuando el clima sea caluroso.
- No intente desarmar ni modificarla.
- No la deje caer ni la golpee.
- No permita que se humedezca.

- Las baterías cargadas se irán descargando de forma natural. Por lo tanto, cárguelas el día que vaya a utilizarlas, o el día anterior, para asegurar una carga completa.
- Cuando no vaya a utilizar una batería, fíjela la tapa de terminales. El contacto con objetos metálicos puede causar un cortocircuito y dañar la batería.
- Los terminales sucios pueden causar un mal contacto entre la batería y la videocámara. Frote los terminales con un paño suave.
- Como el guardar una batería cargada durante mucho tiempo (aproximadamente 1 año) puede acortar su duración útil o afectar su rendimiento, le recomendamos que la descargue completamente y la guarde en un lugar seco con temperaturas no superiores a 30 °C. Cuando no vaya a utilizar la batería durante mucho tiempo, cárguela y descárguela completamente una vez al año por lo menos. Si posee más de 1 batería, tome estas precauciones al mismo tiempo para todas ellas.
- Aunque la gama de temperaturas de funcionamiento de la batería es de 0 °C a 40 °C, la gama óptima es de 10 °C a 30 °C. A bajas temperaturas, el rendimiento se reducirá temporalmente. Calientela en su bolsillo antes de utilizarla.
- Reemplace la batería cuando el tiempo utilizable de la misma después de la carga completa se reduzca substancialmente a temperaturas normales.

Acerca de la tapa de los terminales de la batería

La tapa de los terminales de la batería tiene un orificio en forma de [□]. Esto resulta útil cuando se desea distinguir las baterías cargadas de las que no lo están. Por ejemplo, en el caso de baterías cargadas, coloque la tapa de los terminales de forma que el orificio en forma de [□] muestre la etiqueta azul.

Lado posterior de la
batería



Tapa de terminales acoplada
Cargada Descargada



Precauciones para el manejo de los videocasetes

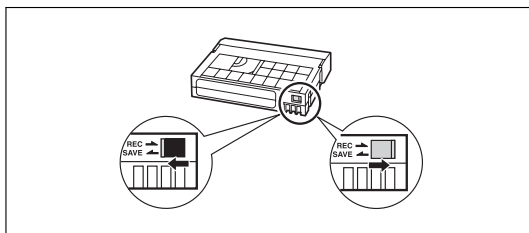
- Rebobine las cintas después de haberlas utilizado. Si la cinta se afloja o daña, puede producirse distorsión de imágenes y sonido.
- Devuelva los videocasetes a sus cajas y guárdelos en posición vertical. Cuando vaya a guardar los videocasetes durante mucho tiempo, rebobine de vez en cuando las cintas.
- No deje el videocasete en la videocámara después de haberlo utilizado.
- No utilice cintas empalmadas ni videocasetes que no sean estándar ya que podrían dañar la videocámara.
- No utilice cintas que se hayan atascado, ya que las cabezas podrían ensuciarse.
- No inserte nada en los pequeños orificios del videocasete, ni los tape con cinta adhesiva.
- Maneje los videocasetes con cuidado. No deje caer los videocasetes ni los someta a golpes fuertes, ya que podría dañarlos.
- Con videocasetes provistos de función de memoria, los terminales metalizados se pueden ensuciar con el uso. Limpie los terminales con un bastoncillo de algodón después de unas 10 veces de inserción/extracción. La función de memoria no está soportada por la videocámara.

Es

Protección de los videocasetes contra el borrado accidental

Para proteger sus grabaciones contra el borrado accidental, deslice la lengüeta del videocasete hacia la izquierda. (Esta posición tiene normalmente la etiqueta SAVE o ERASE OFF.)

Si inserta un videocasete protegido en el modo de grabación, aparecerá, el mensaje "EL VIDEOCASSETE ESTÁ PROTEGIDO CONTRA ESCRITURA" durante unos 4 segundos y comenzará a parpadear "⏏". Si desea grabar en tal videocasete, deslice la lengüeta hacia la derecha.



Tarjeta de memoria

- Para transferir imágenes fijas grabadas en el disco de memoria a un ordenador, utilice un lector de tarjeta o un adaptador de tarjeta de memoria PC/PCMCIA adquiridos en un establecimiento del ramo.
- Inicialice las tarjetas de memoria nuevas con la videocámara. Las tarjetas de memoria inicializadas con otros dispositivos, como un ordenador, pueden no funcionar correctamente.
- Le recomendamos que realice copias de protección de las imágenes de las tarjetas de memoria en el disco duro de su ordenador o en otro dispositivo de memoria externo. Los datos de imágenes pueden corromper o perderse debido a defectos de las tarjetas de memoria o a la exposición a electricidad estática. Canon Inc. no se hará responsable por datos corrompidos ni dañados.
- No utilice tarjetas de memoria en lugares sometidos a campos magnéticos intensos.
- No deje tarjetas de memoria en lugares sometidos a gran humedad ni a altas temperaturas.
- No desarme las tarjetas de memoria.
- No doble, deje caer, ni someta las tarjetas de memoria a golpes, ni las exponga al agua.
- El traslado rápido de una tarjeta de memoria entre lugares cálidos y fríos puede causar condensación de humedad en sus superficies externas e internas. Si se produce condensación de humedad en una tarjeta, no la utilice hasta que se hayan evaporado completamente las gotas de agua.
- No toque ni exponga los terminales al polvo ni a la suciedad.
- Compruebe el sentido antes de insertar la tarjeta de memoria. Si insertase la tarjeta al revés a la fuerza en la ranura, podría dañar ésta o la videocámara.
- No despegue la etiqueta de una tarjeta de memoria, ni pegue otras etiquetas en la misma.
- Cuando borra archivos de imagen o inicializa la tarjeta de memoria, sólo se alterará la tabla de asignaciones y los propios datos no se borrarán. Tome las precauciones necesarias cuando deseche la tarjeta de memoria, por ejemplo dañándola físicamente para evitar que se filtren datos privados.

Utilización de la videocámara en el extranjero

Fuentes de alimentación

Usted podrá utilizar el adaptador compacto para alimentar la videocámara y cargar baterías en cualquier país con suministro de alimentación de 100 a 240 V AC, 50/60 Hz. Con respecto a la información sobre los adaptadores de enchufe para utilización en el extranjero, póngase en contacto con el Centro de servicio Canon.

Reproducción en la pantalla de un televisor

Usted solamente podrá reproducir sus grabaciones en televisores del sistema NTSC. El sistema NTSC se utiliza en los países/áreas siguientes:

Antigua, Aruba, Bahamas, Barbados, Bermudas, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Costa Rica, Cuba, Ecuador, EE.UU., El Salvador, Filipinas, Groenlandia, Guam, Guatemala, Haití, Honduras, Islas Vírgenes, Jamaica, Japón, México, Micronesia, Myanmar, Nicaragua, Panamá, Perú, Puerto Rico, San Vicente y Grenada, Santa Lucía, Samoa Americana, Saint Kitts y Nevis, Surinam, Taiwán, Trinidad y Tobago, Venezuela.

Problemas y soluciones

Si tiene cualquier problema con su videocámara, refiérase a esta lista de comprobaciones. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio Canon.

Fuente de alimentación

Problema	Causa	Solución	
La alimentación de la videocámara no se conecta.	La batería no está correctamente fijada.	Fije correctamente la batería.	15
La alimentación de la videocámara se desconecta por sí sola.	Se ha activado la función de ahorro de energía.	Conecte la alimentación de la videocámara.	28
La pantalla se activa y se desactiva.	La batería se ha agotado.	Sustituya o cargue la batería.	15

Grabación/reproducción

Problema	Causa	Solución	
Los botones no funcionan.	No hay videocasete insertado.	Inserte un videocasete.	23
En la pantalla parpadea "🔋".	Se ha detectado condensación de humedad.	Consulte la página de referencia.	151
En la pantalla aparece "EXTRAIGA EL VIDEOCASSETTE".	La videocámara paró la operación para proteger la cinta.	Extraiga el videocasete y vuélvalo a insertar.	23
El controlador inalámbrico no funciona.	La videocámara y el controlador inalámbrico no están ajustados al mismo modo de sensor de control remoto.	Cambie los modos de sensor de control remoto.	107
	Las pilas del controlador inalámbrico están agotadas.	Reemplace las pilas.	22
En la pantalla aparecen caracteres anormales. La videocámara no funciona adecuadamente.	Esta videocámara utiliza un microordenador. El ruido externo o la electricidad estática pueden hacer que en la pantalla aparezcan caracteres anormales.	Desconecte la fuente de alimentación y vuelva a conectarla después de un breve espacio de tiempo. Si el problema persiste, desconecte la fuente de alimentación y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo. Al presionar el botón RESET se repondrán todos los ajustes.	—

Grabación

Problema	Causa	Solución	
El selector POWER no está en la posición OFF pero el indicador POWER esta apagado.	La opción de indicadores LED de las funciones personalizadas está ajustada en [02 OFF].	Establezca el ajuste [LED] en uno de los demás tipos.	90
	La palanca STANDBY está en la posición LOCK.	Gire la palanca STANDBY a la posición LOCK.	
En la pantalla no aparecen imágenes.	El selector POWER no está puesto en un programa de grabación.	Ponga el selector POWER en un programa de grabación.	27
En la pantalla aparece "AJUSTE EL HUSO HORARIO, LA FECHA, Y LA HORA".	El huso horario, la fecha, y la hora no están ajustados, o la batería de litio recargable incorporada está agotada.	Ajuste el huso horario, la fecha, y la hora. De ser necesario, alimente la videocámara con el adaptador compacto y déjela conectada con el selector POWER ajustado a OFF durante al menos 24 horas para recargar la batería incorporada antes de efectuar los ajustes.	26
Al presionar el botón de inicio/parada de grabación, no se inicia la grabación.	No hay videocasete insertado.	Inserte un videocasete.	23
	El selector POWER no está puesto en un programa de grabación.	Ponga el selector POWER en un programa de grabación.	27
	El interruptor de bloqueo tiene la función de prevenir la operación de los controles en el asa de transporte.	Deslice la palanca de bloqueo a la izquierda para permitir la operación de los controles del asa de transporte.	28

Es

Información adicional

Grabación

Problema	Causa	Solución	
La videocámara no enfoca.	El enfoque automático no funciona con tal motivo.	Enfoque manualmente.	36
	El visor no está ajustado.	Ajuste el visor con la palanca de enfoque del visor.	18
	La lente está sucia.	Limpie la lente.	149
La luz indicadora no se encendió.	La opción de lámpara indicadora de las funciones personalizadas está establecida en [02 OFF].	Ajuste [TALLY LAMP] a [ON] o [BLINK].	90
En la pantalla aparece una barra luminosa vertical.	La iluminación brillante en una escena oscura puede hacer que aparezca una barra luminosa vertical (mancha). Esto no significa un mal funcionamiento.	Grabe en el modo Av con F5,6 – F8,0.	56
La imagen del visor está desenfocada.	El visor no está ajustado.	Ajuste el visor con la palanca de enfoque del visor.	18
El audio no se graba.	El selector de selección de canal de entrada no está colocado en la posición correcta.	Coloque el interruptor de selección de canal de entrada en la posición correcta.	48
	Aunque esté utilizando el micrófono incorporado, [ENTRADA XLR] se ajusta a [CONEC ➔ XLR].	Ajuste [ENTRADA XLR] a [DESC].	48
	El micrófono conectado al terminal XLR necesita ser alimentado mediante la alimentación fantasma.	Ajuste el selector +48V a ON.	48
El audio se graba en un nivel muy bajo.	El selector AUDIO LEVEL está ajustado a M, y el nivel de grabación está ajustado demasiado bajo.	Ajuste correctamente el nivel de audio.	49
	El atenuador de micrófono está activado.	Ajuste el selector MIC ATT o el selector XLR MIC ATT a OFF.	49

Reproducción

Problema	Causa	Solución	
Al presionar el botón de reproducción no se inicia la reproducción.	La alimentación de la videocámara está desconectada, o la videocámara no está ajustada al modo (VCR/PLAY) .	Ajuste la videocámara en el modo (VCR/PLAY) .	97
	No hay videocasete insertado.	Inserte un videocasete.	23
La cinta está moviéndose, pero en la pantalla del televisor no aparecen imágenes.	Las cabezas de vídeo están sucias.	Limpie las cabezas de vídeo.	150
	Ha intentado reproducir o copiar una cinta con protección de derechos de autor.	Pare la reproducción/copia.	–
	El cable de salida de vídeo no está conectado correctamente.	Verifique que el cable de vídeo esté conectado correctamente.	–
Mientras se reproduce una cinta grabada en la norma HDV hay paradas breves en la imagen de reproducción.	Las cabezas de vídeo están sucias.	Limpie las cabezas de vídeo con una cinta limpiadora seca.	150

Operaciones con la tarjeta de memoria

Problema	Causa	Solución	
No es posible insertar la tarjeta de memoria.	La tarjeta de memoria no está insertada en el sentido correcto.	Dé la vuelta a la tarjeta de memoria y reinsértela.	24
No es posible grabar en la tarjeta de memoria.	No hay tarjeta de memoria	Inserte una tarjeta de memoria.	24
	La tarjeta de memoria está llena.	Reemplace la tarjeta de memoria o borre imágenes.	125
	La tarjeta de memoria no está inicializada.	Inicialice la tarjeta de memoria.	127
	Los números de archivo y de carpeta han alcanzado su valor máximo.	Ajuste [ARCHIV] a [RESET/EAR], e inserte una nueva tarjeta de memoria.	114

Problema	Causa	Solución	
No es posible reproducir la tarjeta de memoria.	El selector POWER o el selector  /  no están ajustados en la posición correcta.	Ponga el selector POWER a VCR/PLAY y el selector  /  a  .	123
No es posible borrar una imagen.	La imagen está protegida.	Cancele la protección.	126
	En una tarjeta SDHC o SD, a lengüeta de protección contra escritura está ajustada en la posición bloqueada.	Para desbloquearla, cambie la posición de la lengüeta de protección contra escritura en la tarjeta de memoria.	
"  " parpadea en rojo.	Ha ocurrido un error en la tarjeta.	Desconecte la alimentación de la videocámara. Extraiga y reinserte la tarjeta de memoria. Si el parpadeo persiste, inicialice la tarjeta de memoria.	127

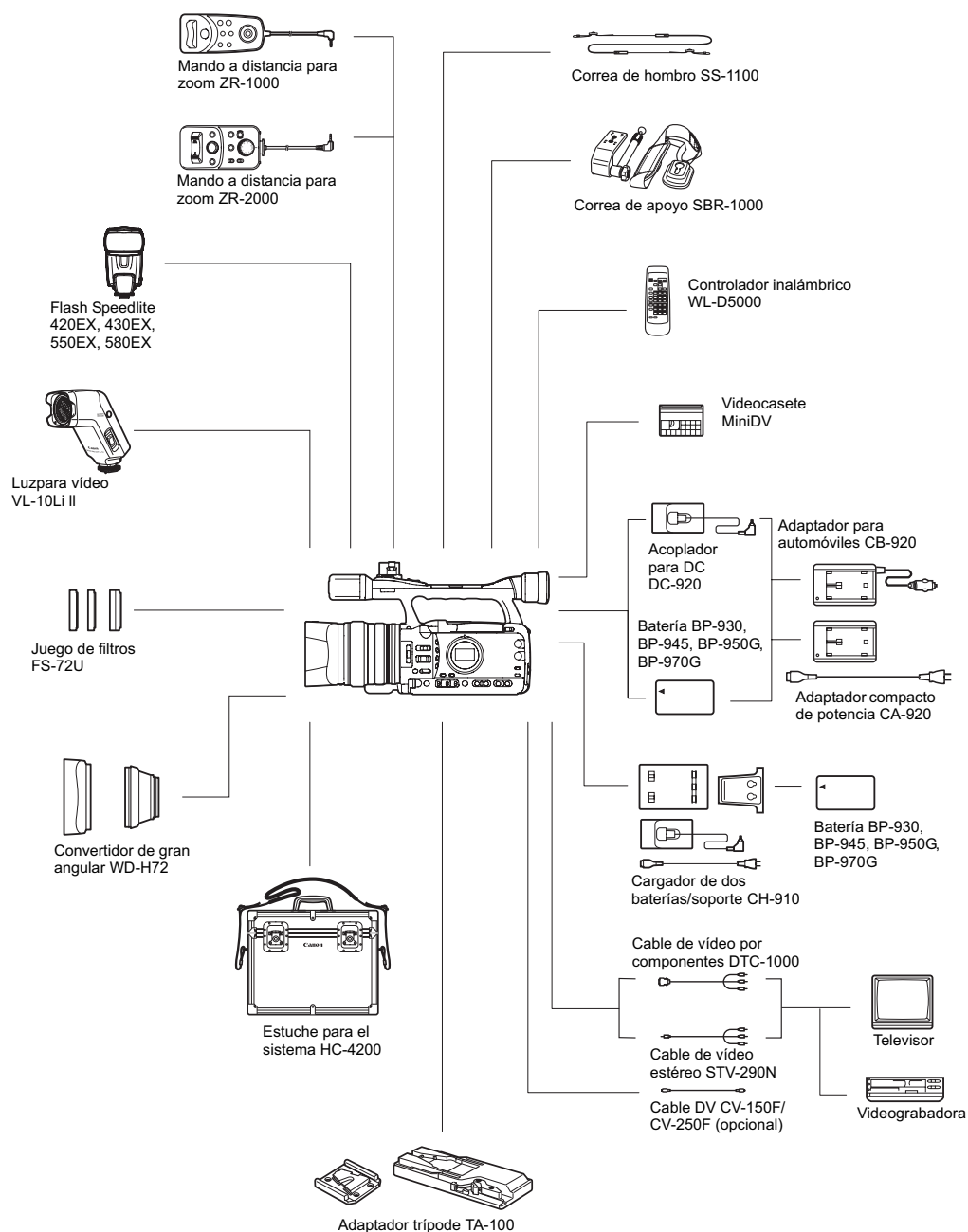
Acerca de la pantalla LCD

La pantalla está producida con técnicas de fabricación de precisión sumamente alta, con más del 99,99% de los píxeles funcionando de acuerdo con las especificaciones. Es posible que en ocasiones no se disparen menos del 0,01% de los píxeles, o que aparezcan puntos negros, rojos, verdes o azules. Esto no afectará las imágenes grabadas y no significa mal funcionamiento.

Es

Diagrama del sistema

(La disponibilidad diferirá según el área)



Accesorios opcionales

Con respecto a los accesorios de vídeo genuinos de Canon, póngase en contacto con su proveedor. También podrá adquirir accesorios genuinos llamando a: 1-800-828-4040, Canon U.S.A. Information Center.

Se recomienda el uso de accesorios originales de Canon.

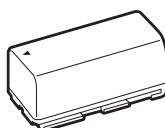
Este producto está diseñado para alcanzar un excelente rendimiento si se utiliza con accesorios originales de Canon. Canon no será responsable de ningún daño en el producto ni accidentes como fuego, etc., provocados por un funcionamiento incorrecto de accesorios que no sean originales de Canon (por ejemplo, fugas y/o explosiones de la batería). Tenga en cuenta que esta garantía no se aplica a reparaciones como consecuencia de un funcionamiento incorrecto de accesorios que no sean originales de Canon. No obstante, podrá solicitar dichas reparaciones que estarán sujetas a un recargo.

Batería

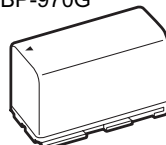
La BP-950G también se encuentra disponible como accesorio opcional.

La batería opcional BP-970G proporciona más de 35% más de tiempo de grabación que la BP-950G.

BP-950G

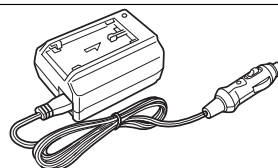


BP-970G



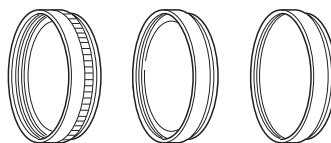
Adaptador para batería de automóviles CB-920

Utilice el adaptador para batería de automóviles para alimentar la videocámara o para cargar baterías mientras conduce. El adaptador se enchufa en la toma del encendedor de cigarrillos de su automóvil y funciona con una batería con negativo a masa de 12–24V CC.



Juego de filtros FS-72U

Filtros ultravioleta, de gris neutro o de polarización circular para ayudarle a controlar las condiciones de iluminación difíciles.



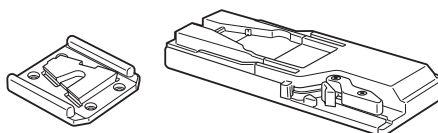
Estuche para el sistema HC-4200

Caja sólida y provista de cierre que proporciona una protección segura y elegante para la videocámara durante el transporte y almacenamiento.



Adaptador trípode TA-100

El TA-100 le permite montar/desmontar rápidamente la XH G1/XH A1 en/de un trípode.

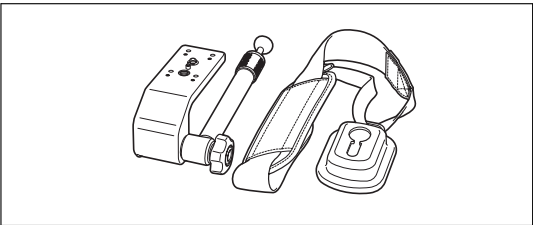


Es

Información adicional

Correa de apoyo SBR-1000

Usando la SBR-1000 para apoyo adicional de la videocámara con la correa de cuello aligerará significativamente la carga del peso de la cámara al hacer la toma.

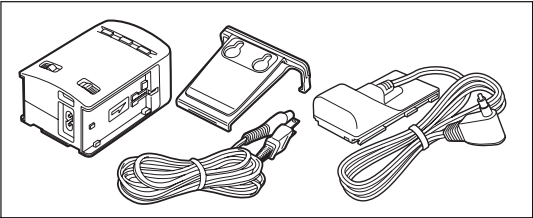


Cargador de dos baterías/soporte CH-910

El CH-910 puede cargar dos batería. Puede también alimentar la videocámara mediante la conexión del CH-910 con baterías cargadas a la videocámara. Cuando Ud. acopla dos baterías, una batería puede ser intercambiada sin interrumpir la fuerza de alimentación.

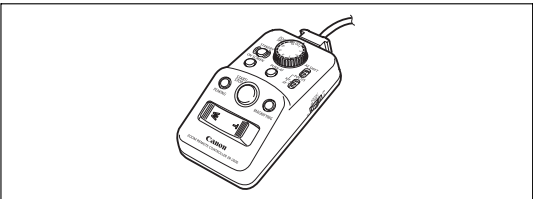
Batería	Tiempo de carga
BP-950G	280 min.
BP-970G	380 min.

El tiempo de carga varía de acuerdo con las condiciones de la carga.



Mando a distancia para zoom ZR-2000

Cuando el ZR-2000 está conectado al terminal LANC  de una videocámara Canon, es posible controlar funciones tales como las de inicio y parada de la grabación, las funciones del zoom y de enfoque mientras se revisa la imagen en la visualización local sin necesidad de tocar la videocámara. Esto es especialmente útil cuando la videocámara está montada en un trípode y usted quiere asegurar estabilidad máxima para una toma.





Esta es la marca de identificación de los accesorios de vídeo genuinos de Canon. Cuando utilice un equipo de vídeo Canon, recomendamos utilizar accesorios o productos Canon que lleven esta misma marca.

Especificaciones

XH G1 / XH A1

Es

Sistema

Sistema de videograbación	Cabeza giratoria, exploración helicoidal, grabación digital de componentes (HDV) Video de alta definición 1080i (DV) Sistema VCR SD digital para consumidor
Sistema de grabación de audio	(HDV) MPEG-1 audio layer 2, 16 bits (48 kHz), Velocidad de transferencia: 384 kbps (2CH) (DV) Sonido digital PCM, 16 bits (48 kHz) o 12 bits (32 kHz)
Sistema de televisión	(HD) Video de alta definición (HDV) 1080/60i (SD) Normas EIA (525 líneas, 60 campos) señal de color NTSC
Sensor de imagen	3 x CCD de 1/3 pulg. (desplazamiento horizontal de píxeles), aprox. 1.670.000 píxeles Píxeles efectivos: [HD] aprox. 1.560.000 [SD16:9] aprox. 1.560.000 [SD4:3] aprox. 1.170.000
Formato de cinta	Videocasetes con la marca "MiniDV"
Velocidad de la cinta	(HDV) 18,81 mm/s (DV) SP: 18,81 mm/s, LP: 12,56 mm/s
Tiempo máximo de grabación (videocasete de 60 min.)	(HDV) 60 min. (DV) SP: 60 min., LP: 90 min.
Tiempo de avance rápido/rebobinado	Aprox. 2 min. 20 seg. (con un videocasete de 60 min.)
Visor	0,57 pulg. panorámica, proporción dimensional 16:9, TFT en color, aprox. 269.000 píxeles
Pantalla LCD	2,8 pulg. panorámica, proporción dimensional 16:9, TFT en color, aprox. 207.000 píxeles
Micrófono	Micrófono cruzado de electrete estéreo
Objetivo	f=4,5-90 mm, f/1,6-3,5, zoom motorizado de 20x equivalente a 35 mm: [HD], [SD16:9], imágenes fijas 16:9: aprox. 32,5-650 mm [SD4:3], imágenes fijas 4:3: aprox. 39,8-796 mm
Configuración del objetivo	16 elementos en 11 grupos (1 elemento esférico)
Diámetro para filtro	72 mm
Sistema de AF (enfoque automático)	Enfoque automático, enfocado manual con anillo de enfoque
Balance del blanco	Balance del blanco automático, balance del blanco preajustado (interiores, exteriores), balance del blanco personalizado, o ajuste de temperatura de color
Iluminación mínima	0,4 lx (60i/30F, modo manual, 1/4, F1.6, ganancia 18 dB)
Iluminación recomendada	Más de 100 lx (60i/30F)
Estabilización de la imagen	Estabilizador de imagen por compensación óptica

Tarjeta de memoria

Soporte de grabación	Tarjeta de memoria SDHC (SD alta capacidad), tarjeta de memoria SD, tarjeta MultiMedia (MMC)*
Tamaño de las imágenes en la tarjeta	1920 x 1080, 1440 x 1080, 848 x 480, 640 x 480 píxeles
Formato de archivo	Sistema de Regla de diseño para archivos de cámara (DCF), compatible con Exif 2.2**, compatible con DPOF
Método de compresión de imágenes	Compresión JPEG (Superfina, Fina, Normal)

* Las operaciones de la videocámara han sido probadas con tarjetas de memoria SD de hasta 2 GB. No puede garantizarse el rendimiento para todas las tarjetas de memoria.

** Este producto es compatible con Exif 2.2 (denominado también "Exif Print"). Exif Print es una norma para mejorar la comunicación entre videocámaras e impresoras. Si conecta una impresora compatible con Exif Print, se utilizan y optimizan los datos de imágenes de la videocámara en el momento de la toma, lo que resulta en impresiones de calidad extremadamente alta.

Información adicional

Terminales de entrada/salida

Terminal de vídeo	AV1: Minijack de $\varnothing$ 3,5 mm (audio y vídeo) V2: Conector BNC (sólo vídeo) 1 Vp-p/75 ohmios asimétrico
Terminales de salida de audio	AV1: Minijack de $\varnothing$ 3,5 mm (audio y vídeo) -10 dBV (carga de 47 kiloohmios)/3 kiloohmios o menos, asimétrico
Terminales de entrada de audio	MIC: Minijack estéreo de $\varnothing$ 3,5 mm (audio y vídeo), ATT: 20 dB -64 dBV (modo Auto)/600 ohmios Máx.: -76 dBV (modo Manual, máx. volumen) AV1: Minijack de $\varnothing$ 3,5 mm (audio y vídeo), -10 dBV/47 kiloohmios XLR: Conector XLR (espiga 1: blindado, espiga 2: caliente, espiga 3: frío), ATT: 20 dB -59,5 dBV (Modo automático)/600 ohmios (selector LINE/MIC ajustado a MIC) 6 dBV (Modo automático)/10 kiloohmios (selector LINE/MIC ajustado a LINE) Máx. 1: -71,5 dBV (modo Auto, GANAN. XLR a 12 dB) Máx. 2: -71,5 dBV (modo Manual, máx. volumen) Máx. 3: -83,5 dBV (modo Manual, máx. volumen, GANAN. XLR a 12 dB)
Terminal HDV/DV	Conector especial de 4 contactos entrada/salida (compatible con IEEE1394)
Terminal para auriculares	Minijack estéreo de $\varnothing$ 3,5 mm, -23.5 dBV (carga de 16 ohmios)/50 ohmios
Terminal LANC	Minijack estéreo de $\varnothing$ 2,5 mm
XHG1 Terminal GENLOCK	Conector BNC, entrada: 1 Vp-p/75 ohmios
XHG1 Terminal TIME CODE	Conector BNC, entrada: 0,5 V-18 Vp-p/10 kiloohmios salida: 1 Vp-p/75 ohmios
XHG1 Terminal SDI HD/SD-SDI	Conector BNC, salida solamente, 0,8 Vp-p/75 ohmios, asimétrico SDI 480/60i: SMPTE 259M, SMPTE 272M, SMPTE RP 188 (LTC) HD-SDI: SMPTE 292M, SMPTE 299M, SMPTE RP 188 (LTC)
Terminal COMPONENT OUT	Compatible con 1080i (D3)/480i (D1)

Alimentación/Otros

Fuente de alimentación (nominal)	7,4 V (batería)
Consumo de energía	Grabación con enfoque automático, modo HD: XHG1 Visor [NORMAL]: 7,1 W, pantalla LCD [NORMAL]: 7,3 W XHA1 Visor [NORMAL]: 6,7 W, pantalla LCD [NORMAL]: 6,9 W
Temperatura de funcionamiento	0 – 40 °C
Dimensiones (An x Al x Pr)	163 x 189 x 350 mm excluyendo la empuñadura
Peso	XHG1 2.100 g XHA1 2.030 g

Adaptador compacto de potencia CA-920

Fuente de alimentación	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía	24 W
Salida nominal	Adaptador: 7,2 V CC, 2,0 A, Cargador: 8,4 V CC, 1,5 A
Temperatura de funcionamiento	0 – 40 °C
Dimensiones	75 x 99 x 51 mm
Peso	215 g sin el cable de alimentación

Batería BP-950G

Tipo de batería	Batería de iones de litio recargable
Tensión nominal	7,4 V CC
Temperatura de funcionamiento	0 – 40 °C
Capacidad de la batería	5.200 mAh
Dimensiones	38,2 x 40,3 x 70,5 mm
Peso	210 g

El peso y las dimensiones son aproximados. Quedan exceptuados los errores y las omisiones. Sujeto a cambios sin previo aviso.

A

Accesorios	9, 159
Acoplador para DC	16
Adaptador de alimentación	15
AE programada	52
Ahorro de energía	28
Ajuste de exposición (ahorquillado)	119
Ajustes del MENU	130
Alimentación fantasma (micrófono)	48
Atenuador de micrófono	49
Automático (programa de grabación)	52
Av (programa de grabación)	56

B

Balance del blanco	62
Barras de color	73
Barrido total (Clear Scan)	69
Batería	15
Batería de reserva incorporada	16
Bit del usuario	46
Borrado de imágenes fijas	125
Búsqueda de fechas	105
Búsqueda de fin	32
Búsqueda de índice	104

C

Cabezas de vídeo, limpieza	150
Calidad de imágenes fijas	112
Código de datos	106
Código de tiempo	42
Condensación	151
Conexión a un ordenador	111
Conexión a un televisor de alta definición (HDTV)	99
Conexión a un televisor/videograbadora	99, 101
Control de DV	74
Controlador inalámbrico	22
Convertidor analógico/digital (A/D)	110
Coring	78
Correa	20
Correa para la empuñadura	20
Corrección de color	65

D

Desplazamiento de la exposición automática	59
Detalle de cielo	68
Detalle de piel	67
Disparos en ráfaga	118

E

Eliminación de cuadro (código de tiempo)	42
Enfoque	35
Enfoque automático temporal	36
Enfoque manual	36
Equilibrio de la mezcla	102
Escritura de índice	71
Especificaciones	161
Estabilizador de imagen	51
Estándares de grabación en cinta HDV/DV	6
Estándares de la señal de vídeo HD/SD	6
Exposición	58
Extranjero, utilización de la videocámara en el	154

F

Fase cromática	79
Fecha y hora	26
Filtro ND	39
Flash	121
Formato de la fecha	76
Frecuencia de cuadro	40
Funcionamiento en grabación (código de tiempo)	42
Funcionamiento libre (código de tiempo)	42
Funciones personalizadas	84

G

Gamma	77
Ganancia	60
Ganancia de color	79
Genlock*	44
Grabación de audio	47
Grabación de imágenes fijas	115
Grabación de películas	27
Grabación desde ángulos bajos	28
Grabación fácil (programa de grabación)	52
Grabación simultánea (cinta/tarjeta de memoria)	116
Guías de proporción dimensional	31

I

Idioma	76
Iluminación al punto (programa de grabación)	53
Indicación de carga restante de la batería	29
Indicación de cinta restante	29
Indicaciones en pantalla	91
Indicador de nivel de audio	49
Inicialización de la tarjeta de memoria	127

K

Knee	78
------	----

M

Mantenimiento	149
Manual (programa de grabación)	53
Marcadores de pantalla	29
Matriz de color	79
Memoria de ajuste a cero	103
Mensajes de error	148
Micrófono	48
Modo de audio (SD)	47
Modo de avance	118
Modo de enfoque automático (AF)	35, 36
Modo de grabación (SD)	76
Modo pulldown (frecuencia de cuadro 24F)	41

N

Nitidez	78
Nivel de negro	78
Nivel del setup	78
Noche (programa de grabación)	53
Norma de la señal	31
NR	78
Números de archivo	114

O

Orden de impresión	128
--------------------	-----

Es

P		
Panel lateral LCD	147	
Pantalla LCD	19	
Parada de sección grabadora	28	
Patrón de cebra	64	
Peaking y ampliación (asistencia de enfoque)	37	
Pedestal maestro	78	
Preajuste de funcionamiento en grabación (código de tiempo)	42	
Preajuste del enfoque	38	
Preajuste del zoom	34	
Preajustes personalizables	77	
Presentación	123	
Problemas y soluciones	155	
Programas de grabación	52	
Proporción dimensional	31	
Protección de imágenes fijas	126	
Protección de la cinta	153	
R		
Reproducción de imágenes fijas	123	
Reproducción de películas	97	
Revisión de grabaciones	30	
Revisión de imágenes fijas	122	
S		
Salida de audio (SD)	102	
Salto de imagen	124	
Selector POWER	10	
Señal de referencia de audio	73	
Sensor de control remoto	22	
Sin eliminación de cuadro (código de tiempo)	42	
Sincronización del código de tiempo*	44	
Sincronizaciones externas*	44	
T		
Tamaño de imágenes fijas	112	
Tarjeta de memoria	24, 153	
Tarjeta de memoria SD	24	
Teclas personalizables	70	
Terminal COMPONENT OUT	100	
Terminal HD/SD SDI*	99	
Terminal HDV/DV	100, 108, 111	
Tv (programa de grabación)	55	
V		
Velocidad de obturación	55	
Velocidad del zoom	33	
Vídeo externo, entrada de línea analógica	108	
Vídeo externo, entrada HDV/DV	108	
Vídeo por componentes	100	
Videocasetes	23	
Visera del objetivo	21	
Visor	18	
Visualizaciones personalizadas	91	
Z		
Zona segura	30	
Zoom	33	

Teclas personalizables

Haga una copia de esta página y llévela como un recordatorio de las funciones que pueden asignarse a cada una de las dos teclas personalizables en cada modo de operación.

Usted puede asignar funciones usadas frecuentemente a las teclas personalizables. Las teclas personalizables pueden tener diferentes funciones asignadas a ellas en cada uno de los modos de operación.

Ajustes predeterminados:

	CAMERA	VCR/PLAY	CAMERA · CARD	VCR/PLAY · CARD
CUSTOM KEY1	CÓD.TIEMPO	PANTALLA TV	PAT.CEBRA	PANTALLA TV
CUSTOM KEY2	ESC. ÍNDICE	COD DATOS	PANTALLA TV	VIS+LCD B/N

Las funciones siguientes se pueden asignar a las teclas personalizables:

CAMERA Código de tiempo Escritura de índice ² Patrón de cebra Parada de grabadora ² Pantalla de TV Retención del código de tiempo (TC HOLD) ² Nivel de audio VIS+LCD B/N Botón MAGN. Dial SHUTTER Tecla hacia atrás CP (TEC.PR.CONT) ^{1,2}	VCR/PLAY Código de tiempo Pantalla de TV Código de datos Nivel de audio Retención del código de tiempo (TC HOLD) ² VIS+LCD B/N
CAMERA · CARD Patrón de cebra Pantalla de TV VIS+LCD B/N Botón MAGN. Dial SHUTTER Tecla hacia atrás CP (TEC.PR.CONT) ^{1,2}	VCR/PLAY · CARD Pantalla de TV VIS+LCD B/N

¹ Sólo puede asignarse a la tecla personalizable 2.

² Esta función sólo puede operarse con una tecla personalizable (La escritura de índice puede operarse también con el controlador inalámbrico).

Es



CANON INC.

U.S.A. ——— **CANON U.S.A., INC. NEW JERSEY OFFICE**
100 Jamesburg Road, Jamesburg, NJ 08831 USA
CANON U.S.A., INC. CHICAGO OFFICE
100 Park Blvd., Itasca, IL 60143 USA
CANON U.S.A., INC. LOS ANGELES OFFICE
15955 Alton Parkway, Irvine, CA 92618 USA
CANON U.S.A., INC. HONOLULU OFFICE
210 Ward Avenue, Suite 200, Honolulu, HI 96814 USA

- If you have any questions, call the Canon U.S.A. Information Center toll-free at 1-800-828-4040 (U.S.A. only).

CANADA ——— **CANON CANADA INC. NATIONAL HEADQUARTERS**
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7
CANON CANADA INC. CALGARY
2828, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7
CANON CANADA INC. MONTREAL
5990 Côte de Liesse, Quebec H4T 1V7

- If you have any questions, call the Canon Canada Information Center toll-free at 1-800-828-4040. (Canada only)

- Si vous avez des questions, veuillez téléphoner sans frais au Canada 1-800-828-4040. (Canada seulement)

MEXICO ——— **CANON MEXICANA, S. DE R.L. DE C.V.**
Periferico Sur No. 4124 Col. Ex-Rancho de Anzaldo C.P. 01900
México, D.F., México
CANON U.S.A., INC. NEW JERSEY OFFICE
100 Jamesburg Road, Jamesburg, NJ 08831 USA

CENTRO Y SURAMÉRICA — **CANON LATIN AMERICA, INC.**
703 Waterford Way Suite 400 Miami, FL 33126 USA

ASIA ——— **CANON HONGKONG COMPANY LTD.**
19/F, The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon, Hong Kong



Printed on 100% reused paper.
Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.
El papel aquí utilizado es 100% reciclado.

